

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

31 lipca 2015 r., nr 31 (1269)

Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

TOMEX
SA

Tvoja przestrzeń 
codziennych zakupów

TANIA ODZIEŻ
OS. ZGODY 7

(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

ARTUS94
TANIA ODZIEŻ

Lody oferowane w Piekarni-Cukierni Awiteks są w 100 % naszej produkcji na bazie naturalnych składników i prawdziwych owoców.

Cukiernicy już od kilku lat zajmują się tworzeniem wspaniałego połączenia polskiego mleka i owoców wraz z tradycyjną włoską recepturą. Efekty są niesamowite!



LODY
Awiteks
własna produkcja



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Woda warunkowo zdatna ➔ str. 2

Wakacyjny Zalew Sztuki ➔ str. 9

Jan Anioła – pierwszy dyrektor Huty ➔ str. 10

Jak wybrać zawód, żeby mieć pracę ➔ str. 15

Kajakiem po... Dłubni

Czytaj na str. 3



**BIURO
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”
(NCK)
12 643-44-33

19661
BARBAKAN 196-61
609-400-400

**ZAMAWIAJ TAXI
BEZ DZWONIENIA**

„Barbakan Mobil”
pobierz z Google Play
lub ze strony www.barbakantaxi.eu

www.taxi.barbakan.krakow.pl

INTROLIGATOR

**Centrum B,
blok 7**

www.oprawaksiazek.pl

INTROLIGATOR

**BASEN OTWARTY KS „WANDA”
PRZY UL. BULWAROWEJ (OBOK ZALEWU)**
zaprasza codziennie w godz. 10-18

Z KARTĄ RODZINNĄ 3+ i 4+
ORAZ KARTĄ BENEFIT MULTI SPORT
WEJŚCIE GRATIS!

Z TYM OGŁOSZENIEM
30 PROC. BONIFIKATY
PRZY ZAKUPIE BILETÓW



9 771231 858500 31



CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy poniedziałek, 3.08, w godzinach 10–11 dyżurować będzie w redakcji red. Sławomir Pietrzyk (tel.: 12 643-44-33). W pozostałe dni tygodnia można się z nim kontaktować za pomocą poczty e-mail: sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

- Anna BARTUŚ, lat 86
- Leokadia BRYŁA, lat 89
- Janina CHEĆKO, lat 74
- Bolesław FILIPOWSKI, lat 88
- Stanisław FLAK, lat 83
- Józefa GAŚECKA, lat 78
- Wacław HANARZ, lat 71
- Bogusław KĘSKIEWICZ, lat 71
- Agnieszka KIRSZNIK, lat 91
- Zdzisław KUŚNIERZ, lat 81
- Tadeusz MARCHEWKA, lat 64
- Marek MYKIETYN, lat 53
- Jerzy NITRA, lat 63
- Ewa NOCOŃ, lat 62
- Wacław OLESIŃSKI, lat 93
- Maria POCIECHA, lat 85
- Barbara SATAŁA, lat 82
- Elżbieta SKRZYŃSKA, lat 76
- Janusz TOMSIA, lat 55
- Jan TWOREK, lat 55
- Kazimiera WILCZYŃSKA-ANKUS, lat 63

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

APARTAMENTY W HOTELU ROBOTNICZYM

Wielu ludzi, mieszkańców przez lata przewinęło się przez Dom Młodego Robotnika w os. Stalowym, ale teraz nowa rzeczywistość wstępuje w stare mury. W dawnym hotelu robotniczym powstanie 220 mieszkań.



W czasach, kiedy DMR powstał, w roku 1951, poruszanie się po mieście w budowie nie było łatwe. Posługiwano się bowiem oznaczeniami literowymi z map projektantów. Wychodziło się np. z C-2, szło na B-3, a stamtąd na A-1. By oswoić nieco tę przestrzeń, mieszkańcy powymyślali własne nazwy. Dziś os. Teatralne nazwano „Tajwanem” na cześć wyspy na Oceanie Indyjskim, bo leżało daleko od centrum. Centrum Administracyjne zyskało miano „Pałacu Dożów”, baraki robotnicze w Pleszowie – „Meksyku”, park Ratuszowy – „Piccadilly”, a bar „pod chmurką” przed wejściem do kombinatu stał się „Laskiem Bulońskim”.

Był Dom Szwedzki (os. Szklane Domy), bo powstał po wizycie grupy architektów w Szwecji według szwedzkiego modelu zakładającego duże zewnętrzne balkony i żywą kolorystykę. Były też Dom Francuski (os. Centrum B) no i wreszcie Dom Młodego Robotnika w os. Stalowym, gdzie początkowo zamieszkali najmłodszy pracownicy. Z ciekawostek warto dodać, że w sali estradowej DMR zorganizowano pierw-

szy quasi-jazzowy koncert w Nowej Hucie – 27 listopada 1955 roku. Obok mieszkań hotelowych (bez łazienek) znajdowała się tu także część wspólna: sala gimnastyczna, stołówka. Potem mieściła się tam siłownia, siedziby miały hutnicze organizacje LOK, PTTK.

Kilka lat temu skrzydło budynku zakupiła Krakowska Prokuratura, a trzy lata temu trzy segmenty dawnego hotelu robotniczego, w kształcie litery C, kupił prywatny inwestor, który prowadzi prace budowlane i adaptuje budynek na mieszkania.

Nowością obok całkowitej przebudowy będzie jednopiętrowa nadbudowa. Na dachu zostanie dobudowane piętro, które jednak będzie cofnięte w stosunku do obrysu ścian niższych pięter.

Już prowadzona jest sprzedaż mieszkań, mają one wielkość od 26 do 59 m.kw. Najdroższe są mieszkania w nadbudowie do 7 tys. zł za m. kw – czytamy w ofercie. No i ponoć chętni są. Zachęcać do kupna mieszkania w tym miejscu może okoliczna zieleń i sąsiedztwo ogródków działkowych no i Zalewu Nowohuckiego. (I)

Remont w Urzędzie Miasta na os. Zgody 2

ZMIANY W REJESTRACJI POJAZDÓW

To ważna informacja dla osób złatwiających sprawy związane z rejestracją samochodu, czy prawem jazdy w Wydziale Ewidencji Pojazdów i Kierowców na os. Zgody 2. Od 20 lipca do 27 września Referat Rejestracji Pojazdów jest zamknięty

z powodu remontu pomieszczeń. W tym okresie obsługa mieszkańców Nowej Huty będzie realizowana w pozostałych Referatach Rejestracji Pojazdów Urzędu Miasta Krakowa: * al. Powstania Warszawskiego 10, Centrum Administracyjne, * ul. Wie-

Kraków to nie Rzym, z kurtyny się nie napijesz

WODA WARUNKOWO ZDATNA

„Woda warunkowo zdatna do spożycia przez ludzi” – taki napis umieszczono na publicznej studzienice w parku Ratuszowym. Co znaczy „warunkowo” nie bardzo wiadomo – czy odnosi się do ilości wypitej wody: mało można – więcej się nie zaleca?

– Oczywiście pijemy, no i żyjemy. Tylko trochę siarką zalatuje – mówi spotkany w sąsiedztwie mężczyzna. Gdy ponad trzydzieści stopni w cieniu, dobrze przynajmniej przemyć ręce no i może nawet napić się, nie zwracając uwagi na zapach.

Trzydzieści kilka stopni Celsjusza w cieniu – co robić, gdy w pobliżu pustynia? Umęczeni żarem lejącym się z nieba i turyści, i mieszkańcy chętnie zwilżyliby usta w dostępnym publicznym kraniku poidełka. Niestety, nie na nagrzanym placu Centralnym, ale też podobnie jest w całym Krakowie.

– Niestety w Krakowie działają tylko dwa takie poidełka dla turystów i mieszkańców: w parku Jordana i na Rynku Głównym między Sukiennicami i Wieżą Ratuszową – usłyszeliśmy od Roberta Żurka, rzecznika prasowego MPWiK.

Miejski sztab kryzysowy powołany w związku z upałami zdecydował o rozstawieniu kurtyń wodnych w dwóch punktach miasta. Rozstawiają je stra-

żakami z czasów rzymskich, oplukać twarz i zamoczyć chustę, która ochłodzi głowę.

Gdy klimat się zmienia i lato jest naprawdę ciepłe, włodarze miasta powinni pomyśleć o tym jakże potrzebnym elemencie krajobrazu miasta w upalny dzień.

– W planach jest budowa, a raczej instalowanie, bo kraniki wody pitnej są instalowane na istniejącej sieci wodociągowej, w 20 miejscach w mieście. W tym także w Nowej Hucie, ale o konkretnych lokalizacjach trudno na razie mówić – informuje R. Żurek.

Trudno więc liczyć, że będzie można napić się z publicznego źródła, jeszcze tego lata. Może w przyszłym roku?

Nie można też liczyć na miejskie studnie, gdyż chyba na wszystkich wisi ostrzeżenie „woda nie nadaje się do picia”. Większość z nas w czasie upałów ratuje się piciem wody mineralnej, ale zawsze też można skorzystać ze zwykłej kranówki. – Tę w Krakowie można pić bezpiecznie także w stanie



cy, ale sprawa nie jest prosta, gdyż musi zgodzić się na to właściciel terenu, bo płynąca woda może wypłukiwać podłoże.

Można się też schłodzić w kilku miejskich fontannach, ale takich w Nowej Hucie nie ma.

Wprawdzie Kraków to nie Rzym, ale przypomnijmy sobie, że w Wiecznym Mieście na szlaku najstarszych zabytków można co rusz napić się orzeźwiającej wody doprowadzanej do Rzymu

surowym, gdyż spełnia wszystkie normy krajowe i unijne – zapewnia rzecznik MPWiK.

A wracając do studzienki w parku Ratuszowym. To chyba dobre miejsce na postawienie tam miejskiego kranu już ze zwykłą wodą z wodociągów. Do spożycia bez ograniczeń. W takie upalne dni w parku wypoczywa wiele matek z dziećmi i starszych mieszkańców. Na pewno chętnie by skorzystali. (I)

oraz zakończeniem wszystkich już rozpoczętych spraw np. odbiorem stałego dowodu rejestracyjnego po rejestracji czasowej i zwroty wypożyczonych tablic tymczasowych, będą realizowane w Referacie Rejestracji Pojazdów przy al. Powstania Warszawskiego 10.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerami telefonów 12 616-87-45, 12 616-94-72 oraz 12 616-57-56. (mp)

KARAWAN GRUPA
FIRM POGRZEBOWYCH
TRADYCJE OD 1981 ROKU

Rozliczenia bezgotówkowe

DYŻUR CAŁODOBOWY
również w Niedziele i Święta

tel.12 4 111 111

tel.12 658 21 11

ul.Sieroszewskiego 5b
Nowa Huta

ul.Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę

ul.Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul.Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul.Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20
całą dobę 12 686 61 45

os.Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00

ul.Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

KAJAKIEM PO... DŁUBNI

To był niecodzienny widok, Marcin Pawlik – podróżnik z zamiłowania, nowohucianin z urodzenia, poszukiwacz przygód, oraz właściciel Biura Podróży Ecotravel postanowił pokonać Dłubnię kajakiem. Jak sam mówi, okazało się, że nawet w samym sercu miasta można przeżyć prawdziwą wodną przygodę. Może rozmowa z nim kogoś z was zachęci, by spróbować...

● Co cię podkusiło, żeby spływać Dłubnią?

Marcin Pawlik: Na pomysł wpadłem wiosną tego roku... i chyba głównie przez ciekawość. Chciałem sprawdzić,

dy – 5 km Dłubnią i 2 km Wisłą – co zajęło mi dokładnie 2 godziny i 9 minut.

● Czy to był twój pierwszy raz z kajakiem?

przez te wszystkie lata zmieniły się same kajaki – nie są już szerokie i ciężkie, ale lekkie i zdecydowanie węższe (czyt. wywrotne).

● A z Dłubnią?

– To był mój pierwszy raz z tą rzeką.

● I jak było?

– Zaskakująco! Starłem się dowiedzieć, jakie mnie czekają przeszkody i trudności, dzień przed spływem zrobi-

nie, wywrotki, bystrzyny... prawdziwa przygoda. Na całej trasie towarzyszył mi brat Michał, który ubezpieczał mnie przez cały spływ, no i miałem wiernych kibiców, którzy czekali na mnie przy moście przy alei Solidarności – Ola (żona) z dziećmi, kuzyn z rodziną i koleżdy – to było bardzo miłe! Sama Dłubnia jest wyjątkowo dzika – meandruje, by zaraz zamienić się w wyjątkowo szybką górską rzekę, porastają ją

drzewa i wysokie trawy, wypłoszone ryby uciekają, a błękitne zimorodki niczym błyskawice przelatują mi co chwila przed kajakiem. Jedynie tam, gdzie przepływa w sąsiedztwie domów czy ogródków działkowych, widać, jak jest zanieczyszczona, a raczej zaśmiecona. Miejscami strasznie. I to jest największy mankament naszej nowohuckiej rzeki, choć i z drugiej strony jej największy atut – Dłubnia jest zaniedbana.

● Jak kajak dotransportowałeś na start?

– Kajak wynajmąłem z wypożyczalni, która również zapewniła mi transport kajaka na miejsce startu i odbiór na mecie.

● Czy to powtórzysz?

– Oczywiście, kto wie, czy nie w sierpniu, jeśli tylko pogoda będzie sprzyjać.

● Czy polecasz?

– Jak najbardziej. Dłubnia jest spławna, a przynajmniej w jej części od Zalewu Nowohuckiego – oczywiście na trasie jest kilka przeszkód (zwalone drzewa, zatory itp.), ale nie są one nie do pokonania.

● I czy jako właściciel Ecotravel myślisz o organizacji spływów Dłubnią?

– Oczywiście, że tak. Jeśli tylko będą chętni, czemu nie? Wydaje mi się, że wszyscy o Dłubni zapomnieli, a drzemie w niej potencjał – nie jest rzeką trudną do spływu i potrafi być ciekawa. Czas chyba sobie o niej przypomnieć i choć aby udostępnić Dłubnię dla większej ilości chętnych do spływu, trzeba by trochę ją posprzątać, nie wymaga to jakichś wielkich prac a jedynie odrobiny pielęgnacji i zadbania, a wówczas wszyscy będziemy mogli się nią cieszyć.

● Dziękuję za rozmowę i do zobaczenia na wodzie!

Mam wobec tego nadzieję, że już wkrótce będziemy mogli wspólnie spłynąć Dłubnią, może nawet ta propozycja na stałe zagości w ofercie Ecotravel. Marcin zapowiada, że w sierpniu zorganizuje spływ dla znajomych, to otwarta propozycja – zaprasza wszystkich chętnych. Jak mówi, w razie dużej grupy zorganizuje kilka terminów. Ja chyba się skuszę. A Wy?

AGNIESZKA ŁOŚ



czy to w ogóle możliwe dla takiego przeciętnego laika kajakowego, jakim jestem.

● Jaki dystans pokonałeś?

– Całkowity dystans wyniósł 7 km od ul. Kocmyrzowskiej do mostu Wan-

– Oczywiście, że nie, ale biorąc pod uwagę, kiedy ostatni raz płynąłem kajakiem – a było to dobre kilkanaście lat temu na Czarnej Hańczy – to można przyjąć, że było to prawie jak pierwszy raz i to choćby ze względu na to, że

łem spacer na jednym odcinku, ale nie wiedziałem, co mnie tak naprawdę czeka. Musiałem się przygotować na wszystko... i później okazało się, że zaliczyłem wszystko, co było możliwe na spływie – przeciąganie, przenosze-



GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Zbieżność terminów uchwalenia ustawy o in vitro i o korekcie płci metrykalnej rodzi daleko idące konsekwencje – powiedział Kato-

Tydzień Po prostu wstyd

ustawy o uzgodnieniu płci. Wyjaśnił, jakie mogą być konsekwencje wprowadzenia tych ustaw. – Na przykład osoba, która dokona korekty płci metrykalnej i w efekcie będzie mężczyzną, ale nie dokona korekty chirurgicznej, będzie mężczyzną z macicą. Czy wobec tego będzie mogła być dopuszczona do procedury (in vitro – przyp. JLF), w której ta osoba jako mężczyzna urodzi dziecko tak jak każda matka? To nie jest żart, taka możliwość będzie realna. Wobec tego, w jakiej relacji rodzinnej ten mężczyzna pozostanie względem dziecka? Będzie jego matką czy ojcem? – pytał były wiceminister. Ktoś powie, że problem jest absurdalny. Ale pomimo swojej absurdalności ustawa o korekcie płci metrykalnej uzyskała w Sejmie większość. Dzięki determinacji posłów Platformy Obywatelskiej. W sposób klarowny wszystko wyjaśnił poseł PO Waldy Dzikowski, który dziennikarzom portalu wPolityce.pl, na pytanie o to, dlaczego teraz Platforma Obywatelska forsuje ustawy światopoglądowe, odpowiedział: „Przecież ludzie chcieli, żebyśmy wzięli się do roboty”.

Cóż, wszystko wskazuje na to, że notująca w społeczeństwie coraz słabsze poparcie Platforma Obywatelska mizdrzy się do środowisk lewicy i małych, ale krzykliwych środowisk negujących naturalny porządek moralny. Za miraż kilku tysięcy głosów w październikowych wyborach parlamentarnych (które i tak jej nie pomogą, nawet gdyby te głosy dostała) gotowa jest zanegować wyjący z prawa naturalnego porządek społeczny.

Po prostu wstyd.

Jan L. FRANCZYK

BĘDĄ NOWE WIATY



Wiaty będą, ale na razie część dotychczasowych znikła, a w ich miejscu są odgradzające taśmy. Tymczasem pasażerowie oczekują na autobusy MPK pod chmurką. Ale za to za jakiś czas zyskają zadane, przeszklone, estetyczne wiaty przystankowe. Wszystko to odbywa się w ramach podpisanej w 2014 roku umowy koncesji na modernizację infrastruktury przystankowej oraz wymianę wiat przystankowych oraz budowę zadaszeń w nowych lokalizacjach z firmą reklamową AMS – powiedział nam Michał Pyclik z ZIKiT. W sumie w całym Krakowie ma być wymienionych ponad 70 wiat przystankowych. W Nowej Hucie – 22, w

Dzielnicach XV, XVI i XVIII. Dotyczy to wiat na przystankach tramwajowych i autobusowych, najczęściej nowych wiat pojawi się w okolicy ronda przy DH Wanda i ronda Hipokratesa. Wiaty z demontażu, które będą się nadawać do ponownego montażu, być może zostaną zainstalowane m.in. na terenie Dzielnicy XVII, w zamian za całkowicie już wyeksploatowane wiaty blaszane należące do MPK – usłyszeliśmy w ZIKiT.

Aktualnie na kilkunastu nowohuckich przystankach trwają prace przygotowawcze – demontaż „starych” wiat oraz przygotowanie kotew pod montaż nowych zadaszeń. Montaż nowych planowany jest w końcu lipca. (I)

TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Biuro Podróży „Galeon” zaprasza

KOLONIE I OBOZY LATO 2015

GÓRY:

SOLINA (Bieszczady) + WĘGRY (Miskolc Tapolca – kąpielisko w grotach termalnych) + SŁOWACJA (12 dni) 4-15.08. Cena: 1449 zł (autokar). Dla prawdziwych globtrotterów i dla chętnych rozgrywki sportowe, nauka zwyczajów i zabaw świata + wycieczki, m.in.: Wielką Pętlą Bieszczadzką: Cisna, Baligród, Połonina Wetlińska, Odrzykoń – zamek, Rezerwat Przyrody Prządki, rejs statkiem po Jeziorze Solińskim, korona zapory w Solinie, Węgry – Miskolc Tapolca (baseny w grotach skalnych) + Słowacja – Kozycze.

MORZE:

JASTRZĘBIA GÓRA (15 dni) 4-18.08. Cena: 1549 zł (pociąg). W programie m.in. dla chętnych zajęcia sportowe, zabawy świata, atrakcje dla globtrotterów i leniuchów + wycieczki, m.in.: Hel (Muzeum Obrony Wy-

brzeża, m.in. największa na świecie monstrialna bateria artyleryjska), Fokarium, latarnia morska na przylądku Rozewie, Władysławowo i rejs statkiem, Lisi Jar, Szymbark – Dom do Góry Nogami, Bunkier Gryfa Pomorskiego, Pociąg Donikąd, Dom Sybira, najdłuższa deska świata (rekordowa: dł. 37 m, waga 1,1 tony) lub Trójmiasto itd.

★★★

Każda oferta zawiera m.in. transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW, a w przypadku wycieczek zagranicznych również KL, bogaty i urozmaicony program pobytu i wycieczek.

Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach).

Zapraszamy wszystkich!

Dzieci pracowników z dofinansowaniem na zasadzie zaliczka, zaś świadczenie do funduszu socjalnego, dopłata.

★★★

Zatrudnimy dodatkowo wychowawców nauczycieli (bardzo dobre warunki współpracy).

★★★

Szczegółowe programy i informacje w kolorze: www.galeon.krakow.pl.

Zapisy w biurze, os. Górali 5,

tel./fax: 12/642 26 20,

tel.: 12/684 01 48,

kom: 511 440 930,

e-mail:

galeon@galeon.krakow.pl

SZEŚĆ FORTÓW W NOWEJ HUCIE

Sześć zachowanych na terenie Nowej Huty fortów austriackich: 48 Batowice, 48a Mistrzejowice, 49a Dłubnia, 49 Krzesławice, 49 1/4 Grębałów, 49 1/2 a Mogiła wybudowanych zostało między 1864 a 1914 rokiem. Warto wspomnieć dwa nieistniejące już forty, które kiedyś znajdowały się na tych terenach: fort 15 Pszona – usytuowany w miejscu, gdzie dziś znajduje się park Lotników Polskich w Czyżynach oraz 49 1/2 Kopiec Wandy, otaczający kopiec.

Niektóre, jak fort artyleryjski Krzesławice, były prototypowe w Europie. Wszystkie zostały wybudowane za olbrzymie pieniądze, ale tak naprawdę tylko w niewielkim stopniu uczestniczyły w bitwie o Kraków w czasie I wojny światowej. I może to szczęśliwy zbieg okoliczności, gdyż nietypowe obronne budowle zachowały się w dobrym stanie. Budowlę i życie załogi fortów można „podglądać” na wystawie „Forty austriackie w Nowej Hucie” w muzeum Dzieje Nowej Huty w os. Słonecznym.

W gotowości wojennej załoga fortu Krzesławice składała się z 430 osób: kampanii piechoty – 224 żołnierzy i 5 oficerów, 187 artylerzystów pod dowództwem 3 oficerów. W forcie było 9 dział wałowych. Życie załogi w forcie określała instrukcja. W czasie działań wojennych dzieliła się ona na służących na pierwszej linii, pozostają-

gdzie 5 dział schowanych było pod pancernymi osłonami, musiała być liczniejsza, niż wynikało z niewielkiej liczby dział. Brało się to stąd, że w pancernych wieżach nie było dobrej wentylacji, a gazy wylotowe z armat były trujące. Dlatego obsługujący dzia-



Ci przystojni oficerowie armii austriackiej to kawalerzyści. Kawaleria w fortach nie stacjonowała, ale warto przyjrzeć się helmom z puklami z końskiego włosia, charakterystycznym dla tej formacji.

cych w gotowości bojowej oraz służących w rezerwie. Obsługa, szczególnie w pancernych fortach artyleryjskich,

ła musieli często się wymieniać i wychodzić na zewnątrz, by zaczerpnąć świeżego powietrza.

Na terenie fortu, którym dowodził komendant, oficer najstarszy stopniem, na powierzchni 60 m. kw., w kazamatach spało 26 żołnierzy. – Obowiązywało prawo „cieplej koi”. Nie dla wszystkich starczało łóżek – tylko oficerowie mogli z nich korzystać – więc żołnierze spali obok siebie: na drewnianych półkach nachylonych w kierunku przejścia biegnącego wzdłuż środka sali. Okrywali się kocem, pod głową mieli poduszkę wypchaną słomą lub sianem a że było mniej miejsc niż żołnierzy, odpoczywali na zmianę – opisuje codzienne życie w fortach austriackich autor wystawy w muzeum Dzieje Nowej Huty w alei Róż kustosz i kierownik nowohuckiego oddziału Muzeum Historycznego Miasta Krakowa Paweł Jagło.

Myto się w przenośnych, prostych umywalniach. Do koryta nalewano wodę z położonych wyżej zbiorników. Woda pochodziła ze studni usytuowanych w fortach. Pomieszczenie ogrzewano za pomocą pieców, oświetlano karbidowymi lampkami. Posiłki przygotowywała kuchnia. Żołnierze jedli posiłki tam, gdzie spali. To nie były komfortowe warunki, ale i tak dla wielu żołnierzy, szczególnie pochodzących ze wsi, lepsze niż w rodzinnych domach. Podłogi w forcie były drewniane i woda może nie bieżąca, ale z wygodnym dostępem, no i każdy miał buty. Warto odnotować, że wśród żołnierzy służących w Krzesławicach był Wincenty Witos, późniejszy przywódca ruchu ludowego. Służył tam 13 miesięcy i w tym czasie był w Bieńczykach u Franciszka Ptaka, karczmarza, działacza ludowego i posła na Sejm galicyjski, który ukształtował polityczne poglądy przyszłego premiera Rzeczypospolitej.

Po roku 1917 załogi artyleryjskie zostały wyprowadzone z fortów i przetruczone na front włoski. Pozostali w nich tylko wartownicy strzegący dobytku.

Wśród eksponatów prezentowanych na wystawie na szczególną uwagę za-

sługują również archiwalia pochodzące z Kriegsarchiv: prezentowane wraz z makietami (w skali 1:400) plany architektoniczne fortów i innych dzieł obronnych zbudowanych na terenie Nowej Huty oraz kolorowa mapa Twierdzy Kraków, wykonana w 1904 roku K.u.K. Technische Militärkomitee, w skali 1:10 000. Powiększona do rozmiarów kilkunastu metrów kwadratowych zobrazuje zwiedzającemu wyjątkowość i ogrom przedsięwzięcia, jakim była budowa Twierdzy Kraków. Na wystawie przedstawione są przedmioty używane przez członków załogi twierdzy oraz ich uzbrojenie. Zwiedzający zobaczą wszystkie znane archiwalne fotografie wykonane w fortach znajdujących się dzisiaj na obszarze Nowej Huty. Uzbrojenie i pamiątki po monarchii habsburskiej i c.k. armii w Krakowie pochodzą ze zbiorów Muzeum Historycznego Miasta Krakowa oraz z prywatnej kolekcji Marcina Słomskiego.

Wystawa o nowohuckich fortach potrwa do 27 września. Czynna jest codziennie oprócz poniedziałków, do godz. 17. W środy – wstęp na wystawę bezpłatny. (I)



Warto zwrócić uwagę na makiety fortów...



...i na stare, oryginalne zdjęcia z nowohuckich fortów wraz z elementami wyposażenia.

ArcelorMittal Refractories na targach METEC 2015

ArcelorMittal Refractories zaprezentował swoje wyroby na organizowanych raz na cztery lata targach METEC, które odbyły się między 16 a 20 czerwca w Düsseldorfie. W targowej imprezie wzięło udział 2200 wystawców, a odwiedziło ją blisko 78 tysięcy osób z ponad 120 krajów.

– Odnieśliśmy bardzo pozytywne wrażenie ze swojego pierwszego udziału w targach METEC 2015 – powiedział nam po powrocie z Düsseldorfu Sanjiv Bhushan, dyrektor naczelny i wiceprezes Zarządu ArcelorMittal Refractories. – Podczas tego pięciodniowego wydarzenia nasze stoisko o powierzchni 36 m kw. odwiedziło około 700 gości, którzy podejmowani byli przez zespół specjalistów. Głównym celem naszej obecności na targach było umożliwienie spotkań z przedstawicielami hut z ArcelorMittal, a także wzmocnienie kontaktów z klientami spoza Grupy, reprezentujących różne gałęzie przemysłu. Odwiedzający stoisko wykazywali duże zainteresowanie trendami w optymalizacji materiałów ogniotrwałych i dalszą stabilizacją procesów. Tego typu wydarzenia to doskonała platforma do spotkań z klientami z różnych sektorów. Osobiste rozmowy z ekspertami branżowymi, dla nich, jako producentów, miały elementarne znaczenie.

Stoisko zaprojektowane było w taki sposób, aby ułatwić zwiedzającym bezpośrednie podejście i przyjrzenie się produktom przeznaczonym dla różnych urządzeń, takich jak konwertory, elektryczne piece łukowe, kadzie stalownicze, kadzie transportowe, kadzie torpedy, nagrzewnice wielkopieczowe i piece koksownicze. Filmy i prezentacje pokazywane na wyświetlaczu LCD, a także pulpit z ekranem dotykowym przyciągały uwagę i zainteresowanie wielu gości. W filmie znalazły się także komentarze ze strony przedstawicieli ArcelorMittal z Dąbrowy Górniczej, Ostrawy i Krakowa na temat niezawodności i trwałości wyrobów oraz jakości świadczonych przez spółkę usług. Za pomocą urządzenia skanującego zbierane były dane kontaktowe osób odwiedzających stoisko.

– Udział w targach METEC umożliwił ArcelorMittal Refractories nawiązanie kontaktów z klientami spoza ArcelorMittal, zakładając, że zaowocuje to kolejnymi zapytaniami ofertowymi –



Kunal Dalmia, prezes Zarządu Spółki, i Sanjiv Bhushan, wiceprezes, podczas rozmowy z klientami na targowym stoisku

podkreślił Sanjiv Bhushan. – Kluczem do naszego sukcesu na targach był przemyślany i kreatywny proces rozsyłania zaproszeń, nowo opracowany katalog produktów, konstrukcja stoiska oraz gościnność.

ArcelorMittal Refractories dostarcza obecnie wyroby do 27 hut ArcelorMittal oraz 40 innych zakładów z 24 krajów świata. W ramach ciągłego doskonalenia spółka współpracuje również z ośrodkiem badawczo-rozwojowym ArcelorMittal Maizieres we Francji. Po-

nad 80 proc. produkcji sprzedawane jest w hutach należących do Grupy, a pozostałe 20 proc. trafia do klientów w takich branżach jak metale nieżelazne, odlewnie, huty szkła, cementownie i zakłady wapiennicze.

ArcelorMittal Refractories uczestniczy także w różnych międzynarodowych konferencjach branżowych. Do takich należy konferencja UNITECR, która odbędzie się we wrześniu tego roku w Wiedniu. Technolodzy z ArcelorMittal Refractories przygotowali na

nią referat zatytułowany „Tworzenie się spinelu i własności techniczne wyrobów korundowo-magnezowo-węglowych z udziałem różnych kruszyw”, który zostanie zaprezentowany wspólnie z dyrektorem krakowskiego Zakładu Wielkie Piece i Stalownia, a także plakat przedstawiający źródła pozyskiwania surowców odpowiednich do produkcji materiałów ogniotrwałych.

Fot. Santosh Srinivasamurthy



Stoisko zaprojektowane było w taki sposób, aby ułatwić zwiedzającym przyjrzenie się prezentowanym produktom.

Konstrukcje ze stali ArcelorMittal

Nagroda dla architektów za szczecińską Filharmonię

Hiszpańska pracownia Estudio Barozzi Veiga z Barcelony otrzymała główną nagrodę w prestiżowym konkursie architektonicznym za projekt nowej siedziby Filharmonii im. M. Karłowicza w Szczecinie. ArcelorMittal Construction Polska dostarczył na budowę filharmonii blachy faliste i trapezowe oraz blachy płaskie na elewację, a także stropy zespolone Cofraplus 60.

O miano najlepszego budynku (a także o 60 tys. euro dla zwycięzców) projekt Filharmonii – z powodzeniem – walczył z Muzeum Sztuki w Ravensburgu w Niemczech, Duńskim Muzeum Morskim w Helsingørze, Winnicą Antinoriję we Włoszech oraz Saw Swee Hock Student Centre w Londynie. Ceremonia wręczenia nagrody odbyła się 8 maja w Pawilonie Miesa van der Rohe w Barcelonie.

Nagroda imienia niemieckiego architekta Ludwiga Miesa van der Rohe, uznawana za jedną z najważniejszych w współczesnej architekturze, przyznawana jest od ponad 25 lat. Co dwa lata Komisja Europejska oraz Fundacja Miesa van der Rohe nagradza projekt ukończony w ciągu dwóch poprzednich lat. Wśród nominowanych znalazły się domy jednorodzinne, instytucje

kultury oraz aranżacje przestrzeni publicznych. Cechuje je przede wszystkim nowoczesność, ale istotne jest również to, by ich twórcy umiejętnie czerpali z tradycji miast Europy. W najnowszej edycji nominowanych zostało 420 obiektów z 36 krajów Europy, zgłoszonych przez krajowe stowarzyszenia architektów, ekspertów i członków Rady Architektów Europy. 18 z nich pochodziło z Polski, między innymi Małopolski Ogród Sztuki w Krakowie, Muzeum Historii Żydów Polskich w Warszawie, Filharmonia w Szczecinie czy Europejskie Centrum Muzyki Krzysztofa Pendereckiego w Łusławicach.

Spośród wszystkich zgłoszonych projektów do półfinału jury wybrało 40 obiektów, w tym trzy z Polski – Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN



w Warszawie, Muzeum Śląskie w Katowicach oraz Filharmonię w Szczecinie. Kiedy pod koniec lutego w Londynie ogłoszono finałową piątkę, okazało się, że po raz pierwszy tak wyso-

ko został oceniony obiekt zbudowany w Polsce.

O konstrukcji Filharmonii pisaliśmy już na tych łamach w maju br. Inspiracją dla architektów była konstrukcja

organów. Sam gmach to zwarta budowla składająca się z białych, przeszklonych brył ze spiczastymi dachami. W ten sposób architekci chcieli nawiązać do sąsiednich zabudowań – między innymi zabytkowych kamienic i budynków z wielospadowymi dachami. Betonowa konstrukcja budynku została pomalowana na biało, a następnie obłożona szkłem, do którego zamontowano prostopadłe, białe aluminiowe profile o szerokości ponad 20 centymetrów. Pomiedzy nimi zainstalowano ledowe oświetlenie, które sprawia, że budynek po zmierzchu oświetlony jest efektywną iluminacją (możliwych jest 20 tysięcy różnych kombinacji oświetlenia). Światliki umieszczone w dachu natomiast umożliwiają doświetlanie światłem dziennym wnętrza budynku.

Budowa rozpoczęła się w 2011 roku i trwała do 2014 roku. Oficjalny koncert inauguracyjny działalności Filharmonii odbył się 5 września 2014 roku.

Tekst na podstawie www.constructalia.com

LATO Z OŚRODKIEM KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

KLUB KRZESŁAWICE
OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA
 ul. M. Wańkowicza 17,
 tel. 12 644 80 06, krzeslawice@krakownh.pl

Od 3 do 7 VIII (I turnus): 3 VIII (poniedziałek) 9.00-14.00 – wyjście na basen Krakowianka; **5 VIII (środa)** 9.00-14.00 – wyjście do kina; **6 VIII (czwartek)** 9.00-14.00 – wycieczka do zoo; **7 VIII (piątek)** 9.00-14.00 – wyjazd do parku Jordana.

Oplata za I turnus: 130 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, bilety MPK, warsztaty, materiały do zajęć.

KLUB MIRAGE
OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA
 os. Bohaterów Września 26,
 tel. 12 645 72 09, mirage@krakownh.pl

Od 3 do 7 VIII (I turnus): 3 VIII (poniedziałek) godz. 9.00-15.00 – spotkanie organizacyjne inauguracyjne turnus, wycieczka do zoo; **4 VIII (wtorek)** godz. 9.00-15.00 – wycieczka na basen, zajęcia sportowo-rekreacyjne; **5 VIII (środa)** godz. 9.00-15.00 – wycieczka na wykopaliska w Muzeum Archeologicznym w Branicach; **6 VIII (czwartek)** godz. 9.00-15.00 – wycieczka na lotnisko w Baliach, zwiedzanie Portu Lotniczego, warsztaty multimedialne i konkursy z nagrodami; **7 VIII (piątek)** godz. 9.00-15.00 – wycieczka do Radia Kraków, zwiedzanie, udział w audycji oraz do Groty Solnej.

Oplata za I turnus: 120 zł (dla członków Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzowie-Północ” 70 zł). W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, bilety MPK, warsztaty, materiały do zajęć, poczęstunek.

KLUB OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA
 os. Zgody 1,

tel. 12 644 24 32 wew. 28, osrodek@krakownh.pl

Od 3 do 7 VIII (I turnus): 3 VIII (poniedziałek) godz. 9.00-15.00 – zajęcia plastyczne, zabawy ruchowe; **4 VIII (wtorek)** godz. 9.00-15.00 – Muzeum Inżynierii Miejskiej (zajęcia edukacyjne); **5 VIII (środa)** godz. 9.00-15.00 – park Jordana (zabawy na terenie najstarszego krakowskiego parku); **6 VIII (czwartek)** godz. 9.00-15.00 – Multikino (wyjście na wybrany film); **7 VIII (piątek)** godz. 9.00-15.00 – Krakowska Jaskinia Solna (zajęcia relaksacyjne).

Oplata za I turnus: 80 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, materiały plastyczne, drobne nagrody za udział w konkursach. Bilety MPK we własnym zakresie. (f)

LATO Z OŚRODKIEM KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

KRK
17 VIII - 28 VIII 2015
Warsztaty wakacyjne dla dzieci w wieku 7-11 lat
 W OŚRODKU KULTURY IM. C. K. NORWIDA




Rozkład jazdy:

PONIEDZIAŁEK / 17 VIII 09.00 – 11.00 Mała ARTzona / warsztaty kreatywne 11.00 – 13.00 Warsztaty plastyczne 13.00 – 15.00 Tajemnice kina – kino od zaplecza / warsztaty edukacji filmowej	WTOREK / 18 VIII 9.00 – 11.00 Mała ARTzona – Plastelinowa podróż / warsztaty plastyczne 11.00 – 13.00 Tajemnice kina – bohaterowie bajek / warsztaty edukacji filmowej 13.00 – 15.00 Muzeum Oddział Dzieje NH / warsztaty historyczne	ŚRODA 19 VIII 9.00 – 11.00 Mała ARTzona / warsztaty muzyczno - filmowe 11.00 – 13.00 Warsztaty teatralne 13.00 – 15.00 Nowohuckie Podchody / warsztaty terenowe	CZWARTEK 20 VIII 9.00 – 11.00 Mała ARTzona – Mali Architekci / warsztaty plastyczne 11.00 – 13.00 Skrzydła marzeń cz.I / warsztaty plastyczne - terenowe 13.00 – 15.00 Skrzydła marzeń cz.II / warsztaty plastyczne - terenowe	PIĄTEK 21 VIII 9.00 – 11.00 Kwietna przygoda / warsztaty ekologiczne 11.00 – 13.00 Mała ARTzona – Recyklingowa Orkiestra Podwórkowa / warsztaty muzyczne 13.00 – 15.00 Tajemnice kina – dubbing / warsztaty edukacji filmowej
PNIEDZIAŁEK / 24 VIII 9.00 – 11.00 Mała ARTzona / warsztaty kreatywne 11.00 – 13.00 Muzeum Czynu Zbrojnego / warsztaty historyczne 13.00 – 15.00 Tajemnice kina - muzyka z mojej bajki / warsztaty edukacji filmowej	WTOREK 25 VIII 9.00 – 11.00 Łąki Nowohuckie / warsztaty ekologiczne 11.00 – 13.00 Tajemnice kina / plakaty filmowe / warsztaty edukacji filmowej 13.00 – 15.00 PAPIERÓwe / warsztaty plastyczne	ŚRODA 26 VIII 9.00 – 11.00 Mała ARTzona / warsztaty muzyczno - filmowe 11.00 – 13.00 PAPIERÓwe / warsztaty plastyczne 13.00 – 15.00 Warsztaty teatralne	CZWARTEK 27 VIII 9.00 – 11.00 Mała ARTzona – Mali Architekci / warsztaty plastyczne 11.00 – 13.00 Dworek Matejki / warsztaty historyczne 13.00 – 15.00 Piknik na trawie / warsztaty terenowe	PIĄTEK 28 VIII 9.00 – 11.00 Nowohuckie legendy / warsztaty historyczne 11.00 – 13.00 Poznajemy nuty / warsztaty muzyczne, rytmiczne 13.00 – 15.00 Tajemnice kina – kto kręci film / warsztaty edukacji filmowej

KARZKI PŁASZCZYKOWE WNIOSZĄCOWE: 6 ZŁ, OFERTA PROMOCYJNA: 3 WARSZTATY - 12 ZŁ (DZIEWCZYCY I DZIECI) ORGANIZATOR ZASTRZEŻA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W PROGRAMIE

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA OS. GÓRALI 5
 POK. 18 / TEL. 12 644 27 65 W. 17, 18, B.SOLECKA@OKN.EDU.PL
 WWW.OKN.EDU.PL

Notowania cenowe

OWOCE

Jest pełnia lata, a na zielonym rynku mamy coraz więcej rodzimych owoców. Pojawiły się pierwsze tegoroczne jabłka, w tym papierówki, w cenie od 2 do 4 zł/kg, ale są także jabłka importowane po 5,50 zł/kg. Zresztą gruszki z Hiszpanii po 6,50 zł/kg nie mają na razie krajowej konkurencji. Natomiast krajowe morele i brzoskwinie po 5-6 zł/kg są tańsze od tych importowanych, które kosztują w granicach 6-10 zł/kg. Jednak niektórzy amatorzy owoców wolą te importowane, bo ponoć są słodsze i bardziej soczyste, jak np. brzoskwinia z Hiszpanii zwana UFO po 8,50 zł/kg. Jest bardzo dużo śliw, zarówno z importu, po 8 zł/kg, jak i krajowych od 4 zł/kg. Są jeszcze do nabycia krajowe dorodne czereśnie w cenie 10-12 zł/kg. Można także kupić późne truskawki poziomkowe po 12 zł/kg. W tym roku czarna jagoda zwana przez niektórych borówką ze względu na suszę w lasach nie za bardzo obrodziła i jej cena trzyma się wysoko na poziomie 6 zł za 1/2 l, co równa się ok. 18 zł/kg. W podobnej cenie jest borówka amerykańska. Sporo jest na rynku malin, ale ich cena trzyma się wysoko i wynosi ok. 6 zł za pojemniczek. Najtańsze są porzeczki, białe i czerwone kupimy nawet po 3 zł/kg, a za czarne porzeczki płacimy 5 zł/kg. Niestety skończył się już agrest, który też był tani, w podobnej cenie jak porzeczki.

Tradycyjnie o tej porze oferta cytrusów jest uboga i są one stosunkowo drogie. Soczyste cytryny argentyńskie kosztują 10 zł/kg. W podobnej cenie są grejpfruty sprowadzane z Afryki i mandarynki z Hiszpanii. Tańsze są pomarańcze, bo kosztują 6,50 zł/kg. Z oryginalnych owoców można kupić izraelskie granaty, duże po 8 zł sztuka. Nieco tańsze są małe awocado po 5 zł sztuka. Natomiast za małe limonki płacimy po 2,50 zł za sztukę. Trzyma jeszcze cenę arbuzy sprowadzany z Grecji, za którego płacimy 3 zł/kg. Może ten sprowadzany z Węgier będzie tańszy. Trzymają jeszcze cenę sprowadzane z Włoch winogrona, które kosztują, białe i rodzynkowe 12 zł/kg. (sp)

WALUTA

Złotówka po chwilowym umocnieniu znów traci na wartości w związku ze spadkami na chińskiej giełdzie i pogłębiającym się w tym kraju kryzysem. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,71-3,75 zł; euro: 4,10-4,14 zł; GBP: 5,79-5,83 zł; CHF: 3,86-3,91 zł. (mp)

TRADYCYJNE WĘDLINY

Wyroby nie zawierają żadnych konserwantów, barwników ani ulepszczy smaku.



Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.–pt. 8.00–16.00, sob. 7.30–14.00.

MASKI GAZOWE PILNIE POTRZEBNE

Na szczęście nie jest to zapowiedź ataku chemicznego na Polskę. Nie jest to również zaproszenie na przymusowe szkolenie. To apel do mieszkańców, którzy mają w swoich zasobach „pozostałości” po czasach PRL-u, które mogłyby stanowić wyposażenie nowohuckich schronów.



Na terenie Nowej Huty usytuowanych było około 200 schronów. Wiele z nich przetrwało. Obecnie trwają działania przygotowujące trasę turystyczną po nowohuckich schronach. Jednym z ciekawszych obiektów jest „zapasowy szpital” – czyli schron pod Szpitalem im. S. Żeromskiego. Aby jednak udostępnić obiekty turystom, potrzebne jest ich wyposażenie.

– Szukamy wszelkich przedmiotów związanych z „tamtymi czasami”, szczególnie zależy nam na rzeczach, które stanowiły wyposażenie schronów – maskach gazowych, apteczkach pierwszej pomocy, tablicach informujących, jak zachować się w razie i po ataku. Chętnie przyjmujemy również stare aparaty telefoniczne, medale i odznaczenia, materiały i broszury dotyczące pierwszej pomocy, kombinezony, stare skafandry – mówi Tomasz Urynowicz, radny miasta Krakowa, który od samego początku mocno angażuje się w pomysł tworzenia trasy turystycznej po nowohuckich schronach.

Osoby lub instytucje które chciałyby przekazać eksponaty na wyposażenie schronów prosimy o kontakt ze Stowarzyszeniem Miłośników Historii „Ravelin”, które koordynuje zbiórkę, tel. 505 422 007. (al)

KRK
17 VIII - 28 VIII 2015
Warsztaty wakacyjne dla dzieci w wieku 7-11 lat
 W OŚRODKU KULTURY IM. C. K. NORWIDA

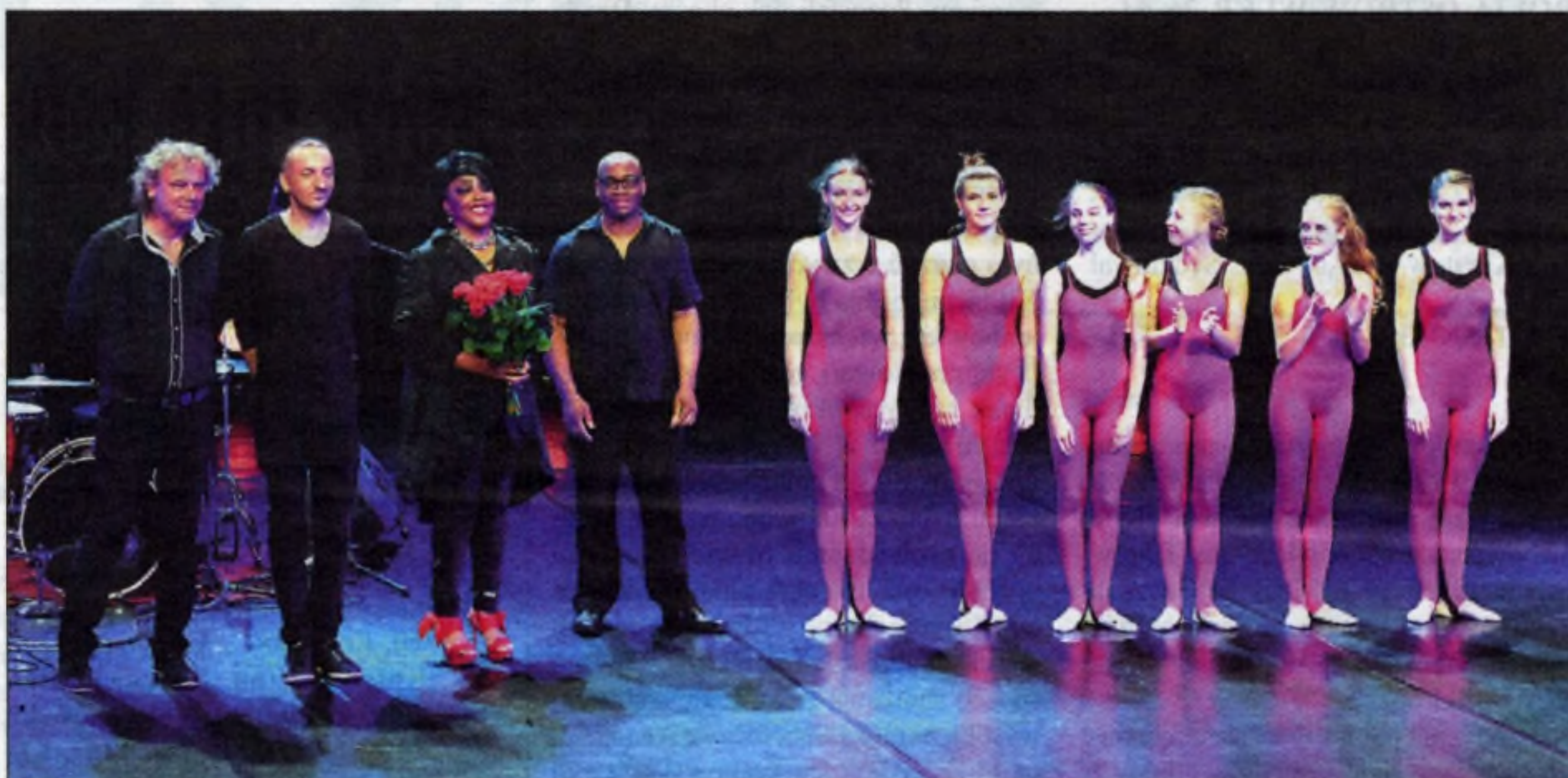



OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA OS. GÓRALI 5
 POK. 18 / TEL. 12 644 27 65 W. 17, 18, B.SOLECKA@OKN.EDU.PL
 WWW.OKN.EDU.PL

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:
 ● Joanna Bator, *Wyspa Łza*, Wydawnictwo Znak 2015. Znikła bez śladu. Opowieść o mrocznej bliźniaczce. Do Joanny Bator nieustannie powracają słowa „znikła bez śladu”. Wśród wielu historii kobiet tylko jedna przykuwa jej uwagę i staje się obsesją. To historia Sandry Valentine, która w niewyjaśnionych okolicznościach zaginęła na Sri Lance. Joanna Bator wyrusza na wyspę w kształcie łyzy. Dokąd i do kogo doprowadzi ją znikający trop obcej kobiety? Kim jest mroczna bliźniaczka? Kim jest Anna Karr? W maskaradzie uczestniczą postaci z biografii autorki, bohaterowie literaccy i nowi towarzysze tropikalnej podróży. Sekrety życia przeplatają się z sekretami pisania. To pełna magii i przewrotna kobieca opowieść o miłości, twórczości i smudze cienia. Fotografie Adama Golca oddają klimat opowieści, która toczy się od początku do końca na granicy tego, co realne, i tego, co wykreowane. Więcej na www.okn.edu.pl.

KAREN EDWARDS W NCK



W sobotę 18 lipca w sali teatralnej Nowohuckiego Centrum Kultury, w ramach Nocy Jazzu odbył się wspaniały koncert amerykańskiej wokalistki i pianistki soulowo-jazzowej Karen Edwards z jej triem. Z artystką wystąpiła Grupa Baletowa „Etiuda” z NCK, prowadzona przez Katarzynę Stolarczyk, która przedstawiła taneczne interpretacje jazzowych utworów. Wydarzenie to zostało przyjęte przez pu-

bliczność owacją na stojąco. Nie obyło się oczywiście bez bisów, z brawurowym wykonaniem jednej z najpiękniejszych, choć smutnych piosenek, jakie kiedykolwiek powstały – „Without You”, znanej z romantycznej interpretacji Harry'ego Nilssona, którą w latach 90. z chórkami śpiewała także Mariah Carey. Krótko: kto nie był, niech żałuje.

(f) Fot. Adam Gryczyński

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.40, 11.30.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicza: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Cóż mamy czynić, abyśmy wykonywali dzieła Boże?
(por. J 6)

Po pierwsze, trzeba uczciwie przyznać, że na takie pytanie zdobywają się tylko ci, którzy mają prawdziwą odwagę. Szukanie w religii woli Boga, a nie wyłącznie tego, żeby mi „było dobrze”, to decyzja ludzi dojrzałych.

A po drugie – odpowiedział sam Jezus – pierwszym dziełem wykonanym po myśli Boga jest akt wiary i zaufania właśnie Jego Osobie, czyli Synowi Bożemu. Potem przychodzi czas na ciąg dalszy...

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garmcarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Komatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl. Tel. 696-729-125.

W TEATRZE LUDOWYM

◆ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 31 VII (piątek), godz. 19 – Jacobi i Leidental.

(W sierpniu w Teatrze Ludowym na wszystkich scenach przerwa urlopową).

KRK

60 lat
1955 - 2015

WARSZTATY REKODZIĘŁA ARTYSTYCZNEGO



HAFT KORALIKOWY

paciorkowe kompozycje
PROWADZI Magdalena Tryńska

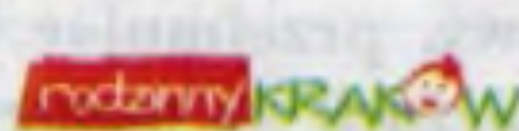
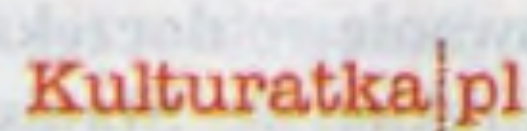
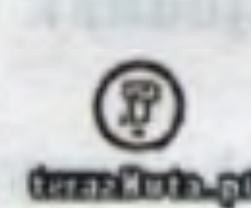


24 sierpnia 2015
godz. 18.00

w programie: koleczki, łańcuszki, wisiorki

Koszt jednego warsztatu (wraz z materiałem) 20 zł

Informacje i zapisy: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, Kraków
Barbara Solecka, b.solecka@okn.edu.pl tel. 12 644 27 65, 12 642 94 w 18



Z NOTESU KIBICA

1.08 (sobota) – godz. 10.30, mecz towarzyski piłki nożnej: Orzeł Piaski Wielkie – Hutnik (boisko w Piaskach Wielkich ul. Niebieska)

1.08 (s) – godz. 17, II liga piłki nożnej: Puszcza Niepołomice – Siarka Tarnobrzeg

1.08 (s) – godz. 17.30, I runda piłkarskiego Pucharu Polski w podokręgu krakowskim: Ekler Baranówka – Jastrzębiec Książ Wielki

2.08 (niedziela) – godz. 17, piłkarska Centralna Liga Juniorów: Hutnik – Stal Rzeszów (stadion Hutnika).

PUSZCZA ZACZYNA JUŻ SEZON

BORUTA ZGIERZ – PUSZCZA NIEPOŁOMICIE 0-3 (0-0)

0-1 – Sojda (69), 0-2 – Stepankow (76), 0-3 – Stepankow (79).

PUSZCZA: Staniszewski – Wieczorek, Lepiarz, Czarny, Mikołajczyk – Maluga (46. Janiec), Kotwica (80. Furtak), Gawęcki, Broż (78. Lampart), Sojda – Stepankow.

Sędziował Marcin Szrek z Kielc. Żółte kartki: Kowalski – Wieczorek, Kotwica. Widzów: 500.

Piłkarze z Niepołomic wygrali drugie spotkanie w nowych rozgrywkach Pucharu Polski, dzięki czemu awansowali do 1/16 tych zmagani. Ich kolejnym rywalem będzie czołowy zespół ekstraklasy w poprzednim sezonie, Lechia Gdańsk. Spotkanie to odbędzie się w środę, 12 sierpnia, o godz. 17 na boisku Puszczy. Zwycięzca tej konfrontacji zmierzy się z lepszym z pary Górnik Łęczna – Legia Warszawa. Jeśliby małopolski zespół wygrał z Lechią, to byłby gospodarzem kolejnej rywalizacji.

Ruszyła już sprzedaż biletów na mecz z gdańszczanami – posiadacze kartonów na drugoligowe spotkania Puszczy wejdą na ich podstawie – które można nabywać w klubie bądź przez internet (bilet.pax.pl.). Bilet normalny kosztuje 20 zł, ulgowy (student, emeryci, renciści) – 10 zł, a kobiety i dzieci zapłacą tylko 5 zł. Uwaga, nie trzeba mieć karty kibica, żeby zakupić wejściówkę.

Już w najbliższą sobotę, 1 sierpnia, niepołomickich futbolistów czeka pierwsze w tym sezonie spotkanie drugoligowe, w którym podejmować będą Siarkę Tarnobrzeg. W drużynie doszło do wielu zmian. Odeszli m.in. obrońcy Marcin Biernat (do Chojniczanki), Witold Cichy i Adrian Napierala, pomocnicy Piotr Madejski (Poroniec Poronin), Łukasz Nowak (Sandecja Nowy Sącz), Krzysztof Zaremba (trenuje w GKS Tychy). Pozyskano także kilku graczy. Wśród nich są defensorzy Michał Czarny (Stal Stalowa Wola), Konrad Wieczorek (Legionovia), pomocnik Damian Furczyk (Nadwiślan Góra), Konrad Furtak (Wisła Kraków), napastnik Mateusz Broż (Widzew Łódź). W kadrze znalazła się także grupa zawodników z zespołu juniorów. (dan)

ŻUŻLOWCY ZNOWU BEZ WYGRANEJ

SPEEDWAY WANDA INSTAL – OSTROVIA OSTRÓW WLKP. 36-54
SPEEDWAY WANDA: Watt 8 (2, 1, 3, T, 2), Hansen 0 (0, 0, 0, D), Trojanowski 5 (1, 2, 1, 1, W), Kuciapa 6 (3, 1, 2, U, -), Karpow 13 (3, 3, 3, 3, 1, D), Wawrzyniak 3 (2, 0, 0, 1), Budzyna 1 (1, 0, 0).

OSTROVIA: Michelsen 12 (1, 3, 2, 3, 3), Mateusz Szczepaniak 9 (3, W, 1, 2, 3), Michał Szczepaniak 4 (0, 1, 2, 1), Porsing 7 (T, 2, 1, 2, 2), Holta 11 (2, 2, 3, 3, 1), Borowicz 5 (0, 3, 2), Ajtner-Gollob 6 (3, 2, 1, 0).

Najlepszy czas uzyskał w IV biegu Andrij Karpow – 67,07 sek. Sędziował Ryszard Bryła z Zielonej Góry. Widzów: 2500.

Bieg po biegu: 2-4, 3-3, 4-2, 3-3, 3-3, 3-3, 1-5, 3-3, 3-3, 3-3, 1-5, 1-5, 1-5, 2-4.

Nie popisali się niektórzy z kibiców nowohuckiego zespołu, dla których ten mecz był okazją do rewanżu nie za przegrane wiosenne spotkanie tych drużyn, lecz ubiegłoroczny barażowy występ w Wielkopolsce, decydujący o awansie do I ligi. Tamten mecz został wówczas przerwany w bardzo dziwnych okolicznościach – przy korzystnym dla krakowian wyniku – i doszło do wyoko przegranej przez krakowian powtórki, którą z nie do końca wyjaśnionych powodów zarządziła GKSŻ. Ostatecznie Speedway Wanda i tak dostała się do I ligi, ale teraz jego sympatycy zaprezentowali prymitywny i obraźliwy transparent, będący komentarzem do ze-

słorocznych wydarzeń. Szkoda, bo żużlowa widowia zawsze uchodziła za wyrobioną, potrafiącą się właściwie zachować, ale coraz więcej jest faktów świadczących, że również na meczach tej dyscypliny w naszym kraju na trybunach pojawiają się ludzie jakby rodem z piłki nożnej.

Niestety, nie popisali się także niemrawo ruszający spod taśmy zawodnicy z Nowej Huty, którzy nie sprostali przyjezdnym. Właściwie to tylko jeden, Ukraińiec Andrij Karpow, potrafił im się postawić. Wyjątkowo fatalnie pojechał w tym dniu natomiast Duńczyk Kenneth Hansen, którego udział w tym meczu okazał się wielkim nieporozu-

mieniem. Pozostali, jak choćby Davey Watt, również zawiedli – dzień później w spotkaniu brytyjskiej Elite League Australijczyk zdobył dla Lakeside Hammers zaledwie 5 pkt, co zdaje się potwierdzać, że jest obecnie w słabszej dyspozycji – i w takiej sytuacji trudno było marzyć o zwycięstwie. Chociaż do XII biegu można było mieć taką nadzieję, bowiem większość startów kończyła się remisowo i gospodarze mieli jedynie cztery punkty straty. Potem jednak żużlowcy z Nowej Huty wszystko już przegrali, chociaż jeszcze w XIII biegu była szansa na remis, lecz będący na prowadzeniu Maciej Kuciapa upadł na ostatnim okrążeniu. Pecha miał też Karpow, który w dwóch ostatnich startach miał tyleż defektów, i w ten sposób spotkanie zakończyło się raczej wysoką porażką Speedwaya Wanda. W najbliższej kolejce krakowski zespół pauzuje, a następny występ czeka ją 16 sierpnia w Bydgoszczy. Na nowohuckim torze pojedzie dopiero tydzień później, a zmierzy się z Orłem Łódź.

Na czele pierwszoligowej tabeli znajduje się ROW Rybnik – 20 pkt, Speedway Wanda jest szósty – 7 pkt. (dan)

Niewiele ponad tydzień zostało do rozpoczęcia rozgrywek grupy małopolsko-świętokrzyskiej III ligi piłki nożnej. Przygotowujący się przez cały czas w Krakowie zawodnicy Hutnika rozegrali kolejny spotkanie sparingowe.

JESZCZE TYLKO JEDEN SPRAWDZIAN

W Wieliczce zmierzli się z beniaminkiem IV ligi, miejscowym Górnikiem, remisując 2-2 (1-1). Bramki zdobyli: Dariusz Mielec (25), Robert Ślęczka (75. karny) – Mariusz Sierakowski (34), Sebastian Jacak (67). W nowohuckim zespole wystąpili: Jasowicz (60. Frączak) – Guzik, M. Dudek, Kołodziej (60. Silczuk), Niechcial (60. P. Filipek) – Sierakowski (60. Palonek), Guja (60. Jacak), Świątek, Murzyn (46. T. Dudek), Antoniak – Nawrot.

Trener Mateusz Staniec nie miał jednak wszystkich zawodników do dyspozycji. Zabrakło niektórych młodszych graczy, przygotowujących się do sezonu z drużyną juniorów, a także piłkarzy mających kłopoty zdrowotne. Wyjątkowego pecha miał skrzydłowy Jerzy Kolakowski, który w ubiegłym tygodniu podczas treningu złamał nos. Od poniedziałku ćwiczy już z zespołem, ale twarz chroni specjalną maską, która ma ustrzec go przed kolejnymi urazami. Indywidualnie trenuje natomiast stoper Jakub Ochman, który podczas spotkania z Partizanem Bardejów doznał kontuzji kostki. Wnet powinien powrócić do zajęć z kolegami, ale na razie w Hutniku nie przesadzają, kiedy to się stanie.

W Wieliczce zabrakło również pomocnika Mateusza Gamrota, który od prawie trzech tygodni trenuje w Cracovii. Możliwe, iż jednak powróci do Hutnika – chociaż mówiło się, że może odejść do jeszcze innego zespołu – gdyż kluby nie uzyskały porozumienia. Wszystko też wskazuje, że drużyna z Suchych Stawów straci skrzydłowego Sebastiana Prochwicza, który w ogóle nie pojawił się na zajęciach i chce przenieść się do czwartoligowej Proszowianki. Do beniaminka tej ligi, Michałowianki, ma z kolei przenieść się stoper Grzegorz Silczuk.

W najbliższy weekend hutników czeka kolejny sprawdzian. Spotka się w nim z Orłem Piaski Wielkie (IV liga) i wszystko wskazuje na to, że więcej sparingów nie będzie. Wątpliwe jest też, żeby udało im się rozegrać jakiś mecz 15 sierpnia, kiedy będą mieli wolny termin, gdyż ich ligowe starcie z Popradem Muszyna zostało przeniesione na 2 września. – Nie ma z kim specjalnie grać, wolny termin mogą mieć jedynie zespoły z najniższych klas – mówi trener Staniec.

W spotkaniu w Wieliczce w zespole gospodarzy wystąpiło kilku nowych graczy. W tym gronie byli golkipier Michał Siwiecki z Hutnika oraz ofensywni i bramkostrzelni piłkarze, do niedawna także juniorzy, Grocholski z nowohuckiego Krakusa i Wojciech Przybył z Puszczy Niepołomice. (dan)

KOSZYKARSKIE SPOTKANIE PO LATACH

Do miłego spotkania doszło niedawno w Krakowie. Była koszykarka Hutnika, Ewa Maciejewska (de domo Jaroszevska) otrzymała od prezesa Krakowskiego Okręgowego Związku Koszykówki Zdzisława Kasyka pamiątkowy puchar w uznaniu jej zasług dla tej dyscypliny w naszym mieście.

– Ściagnęliśmy ją w 1977 roku z Czarnych Szczecin – wspomina szkoleniowiec nowohuckiego zespołu z tamtych lat Krzysztof Książek. – Znałem ją z kadry Polski juniorek, którą także wtedy prowadziłem. Uważałem, że będzie dla nas wzmocnieniem, i tak się stało. Została wówczas dobrze przyjęta przez zespół, pomogła nam w awansie i utrzymaniu się w pierwszej lidze. Była pełna zaangażowania, nie odpuszczała ani na chwilę. Po kilku latach ze względów rodzinnych wróciła jednak do Szczecina. Ten puchar jest symbolicznym docenieniem roli, jaką odegrała w sukcesach zespołu Hutnika, wyrazem uznania dla jej sportowych umiejętności.

Maciejewska, która jest nauczycielką, dalej mieszka w Szczecinie. Wciąż też zajmuje się sportem, szko-



Ewa Maciejewska w rozmowie z kierownikiem drużyny koszykarek Hutnika z przelomu lat siedemdziesiątych i osiemdziesiątych Eugeniuszem Krajewskim.

li tamtejszą młodzież. – Dalej z chęcią grałaby w koszykówkę, ale nie ma w tym mieście wielu zawodniczek

z dawnych lat, gotowych założyć swoją drużynę – dopowiada trener Książek. (dan)

ZMARŁ STANISŁAW KUBAREK

W piątek 24 lipca zmarł w wieku 83 lat Stanisław Kubarek, jeden z tych, którzy byli u początków klubu sportowego Grębalowianka, bardzo aktywni w życiu społeczności Grębalowa. Był też powszechnie znany w środowisku krakowskich taksówkarzy, gdyż taki był zawsze i wszędzie, starał się po prostu służyć swoją osobą.

W Grębalowiance pojawił się 60 lat temu, pełniąc w niej różne funkcje, także tę najwyższą. Był członkiem zarządu, jego wiceprezesem i prezesem, a od 15 lat honorowym prezesem tego klubu. Czasu mu nie szczędził, często można było Go spotkać na miejscowym boisku, był jakby symbolem Grębalowianki. W trudnych chwilach doprowadził do



jej odnowy, przejmując kierowanie klubem. Jeździł na mecze piłkarskie, gdzie tylko jego drużyny grały, prawie po całym województwie, toteż

powszechnie Go znano. Był też tym, który przyczynił się do budowy klubowego obiektu. Toteż nie powinno dziwić, że nie raz był wyróżniany za swoją działalność. Kochał jednak nie tylko piłkę. Nawet w trakcie futbolowych zmagani znajdował chwilę, żeby pograć w szachy.

Mimo iż od pewnego czasu szwankowało Mu zdrowie i coraz częściej przychodziło spędzać czas u lekarzy, to jednak ciągle można było Go spotkać podczas sportowych zmagani. Był też oczywiście na ostatnim meczu Grębalowianki w poprzednim sezonie. Nowego jednak nie doczekał.

Stanisław Kubarek pochowany został na cmentarzu w Grębalowie.

13 DZIEŃ TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00
HARRY POTTER I CZARA OGNI – Amerykański film przygodowy z 2005 roku. 14-letni Harry rozpoczyna czwarty rok nauki w Szkole Magii i Czarodziejstwa. Wszystko wskazuje, że będzie to niezwykły rok, a to dzięki organizowanemu Turniejowi Trójmagicznemu, w którym biorą udział przedstawiciele trzech największych magicznych uczelni: Hogwartu, Beauxbatons i Durmstrangu. O tym, kto wystąpi w turnieju, zdecyduje Czara Ognia, która tym razem postanawia wytypować aż czterech zawodników, w tym niespełniającego jeszcze kryterium wieku Harry'ego Pottera. Przyjaciele Harry'ego przeczuwają, że kryje się za tym jakiś spisek.

TVP I, GODZ. 22.05
AFRYKA: ZA GŁOSEM SERCA – Trzeci odcinek niemieckiego miniseriale z 2006 roku. Bianca i Rolf szukają Martina. Jadą w stronę pustyni, dokąd prawdopodobnie wuj powędrował z Buszmenami. Maria wyznaje Antonii, że jej matkę i wujka łączył romans. Okazuje się, że młoda kobieta jest owocem tego związku. Hans informuje żonę, że chciałaby się rozwieść. Anna nadal go kocha. W tajemnicy przed mężem kupuje kłacz, pragnąc wkrótce założyć hodowlę koni. Hans próbuje porozmawiać z Antonią o przyszłości, ale ukochana rusza na pomoc siostrze, która znalazła się w tarapatkach. Hans zbliża się do Jana. Dowiaduje się, że małe nie ma ojca.

TVP I, GODZ. 23.50
SIEROCINIEC – Horror produkcji hiszpańskiej z 2007 roku. Wychowana w sierocińcu Laura powraca do miejsca, w którym dorastała. Razem z mężem oraz adoptowanym synem Simónem wprowadzają się do opuszczonego domu dla sierot. Laura chce tam otworzyć rodzinny ośrodek dla upośledzonych dzieci. Początkowo rodzice nie dziwią się, gdy Simón snuje opowieści o niewidzialnym przyjacielu Tomasie, ale po pewnym czasie zaczynają one niepokoić Laurę, bo syn wie o rzeczach, o których wiedzieć nie powinien. Gdy chłopiec znika, a policja jest bezradna, Laura sprowadza medium.

TVP II, GODZ. 00.05
ZAGINIONY ŁĄD – Film przygodowy produkcji amerykańskiej z 2009 roku. Paleontolog Rick Marshall uważa, że podróże w czasoprzestrzeni rozwiążą energetyczne problemy ludzkości. Zwolenniczka jego poglądów jest młoda badaczka Holly Cantrell, która namawia naukowca, by wznowił pracę nad wzmacniaczem tachionów – maszyną do wycieczek czasoprzestrzennych. Holly towarzyszy Marshallowi w ekspedycji do jaskini, w której urządzenie ma zostać przetestowane. Dołącza do nich Will Stanton, przewodnik po parku rozrywki. Podczas eksperymentu cała trójka zostaje przeniesiona do alternatywnej rzeczywistości.

PIĄTEK

31.07

TVP1

5.30 Teleszkopy 6.05 Klan (2745) – telenowela TVP 6.25 Teleszkopy 6.45 Natura w Jedyńce: Zwierzęta na Dzikim Zachodzie (3): Hart ducha – cykl dokumentalny 7.40 Czas dla Ciebie: Żyj aktywnie 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Teleszkopy 8.55 Egzamin z życia (32) 9.55 Ptaki ciemnych krzewów (8/10) 11.00 Blondynka (35): Każdy ma swoją tajemnicę 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Smałki polskie: Wieprzowina z grilla – program kulinarny 12.55 Natura w Jedyńce: Tajemnice życia jeleni 14.00 Życie nad rozlewiskiem (9/13) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Okrasa łamie przepisy 15.45 Wspaniałe stulecie 2 (69) 16.45 Amerykański sen – felieton 16.50 Kroniki ŚDM 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Wspaniałe stulecie 2 (70) 18.30 Ranczo (100): W blasku fleszy 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika 72. Tour de Pologne – felieton 20.10 Pogoda 20.25 Powstanie Warszawskie – dokument fabularny z 2014; reż.: Jan Komasa; wyk.: Michał Żurawski, Maciej Nawrocki, Mirosław Zbrojewicz, Agnieszka Kunikowska, Ewa Kania-Grochowska, Jacek Czyż 21.45 Miasto Ruin 22.00 Afryka – za głosem serca (3) 22.55 Głowa w mur (10) (dozwolone od lat 16) 23.45 Sierociniec – horror Hiszpania (2007); reż.: Juan Antonio Bayona; wyk.: Belen Rueda, Fernando Cayo, Roger Príncipe, Mabel Rivera, Andres Gertrudix (dozwolone od lat 16) 1.30 Drzazgi – film obyczajowy Polska (2008); reż.: Maciej Pieprzyc; wyk.: Karolina Piechota, Antoni Pawlicki, Marcin Hycnar, Krzysztof Ogłoz, Michał Pęczkowski, Marcin Łuczak, Agnieszka Judycka, Jacek Braciak, Krzysztof Globisz, Tomasz Karolak 3.30 Notacje: Antoni Wit. Witaj mistrzu! – cykl dokumentalny 3.45 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Lokatorzy (149): Nagle zastępstwo 6.25 Lokatorzy (150 Jubileusz (1) 7.00 M jak miłość (862) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: 9.00 Panorama 9.03 Pogoda) 10.20 O mnie się nie martw 2 (12/13) 11.10 Barwy szczęścia (1288) – serial obyczajowy TVP 11.45 Na dobre i na złe (587): Dedykacja – serial TVP 12.45 Światem rządzi Bóg – film dokumentalny; reż.: Krzysztof Tadej 13.50 Hity kabaretu (11): Kresowiaczy i inne hity Kabaretu pod Wyrwi-groszem – program rozrywkowy 14.55 O mnie się nie martw 2 (12/13) – serial komediowy TVP 15.55 M jak miłość (1131) – serial TVP 16.50 Rodzinka.pl (6): Co jest do jedzenia? – serial komediowy TVP 17.25 Rodzinka.pl (7): Jedna kobieta, czterech facetów 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Żeglarskie pojedynki: Energa Sopot Match Race – felieton 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (12/84)

– teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (13/84) 20.10 Latający Klub 2, czyli wieczór kabaretowy (10) – program rozrywkowy 21.15 Rodzinka.pl (142): Śmierć w ogrodzie 21.45 Rodzinka.pl (143): Wyprowadzka 22.25 Grimm (9/22) (dozwolone od lat 16) 23.10 Grimm (10/22) (dozwolone od lat 16) 0.05 Zaginiony łąd – komedia USA (2009); reż.: Brad Silberling; wyk.: Will Ferrell, Anna Friel, Danny McBride, Michael Papajohn 2.00 Skandal (10) 2.45 Skandal (11) 3.40 Latający Klub 2, czyli wieczór kabaretowy (10) 4.45 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Zejsz na ziemię – film dok. 7.05 Jazda z Kulturą (4): Kraków 7.30 Miki Mol i Straszne Płaszczyno (4) 8.00 Warto kochać (49) 8.55 Warto kochać (50) 9.50 Czerdziestolatek – dwadzieścia lat później (4/15): Sinobrody, czyli prawo do życia 10.50 Polonia w Komie (790) 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.30 Łamigłówna: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 12.35 Wiadomości 12.50 Dom niespokojnej starości (1/7): Nowy 13.25 M jak miłość (1131) 14.25 Tulipan (2/6) 15.25 Opole 2015 na bis (7) – koncert 16.20 Jazda z Kulturą (4): Kraków 16.30 Notacje: Edmund Baranowski. Powstanie Warszawskie. Walki na Woli – cykl dokumentalny 16.50 Jak to działa (70): Inżynieria materiałowa 17.20 Polonia w Komie (790) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówna: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 17.55 Lato Zet i Dwójki 2015 (1): Łódź – koncert 18.55 Dom niespokojnej starości (1/7): Nowy – serial obyczajowy TVP 19.25 Margolcia i Miś zapraszają dziś (12): Dzieci i światła 19.45 Dobranocka: Przygody Kota Filemona: Strych (17) 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Łamigłówna: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 20.50 Na dobre i na złe (590): Wypowiedzenie 21.50 Polonia w Komie (791) 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Szczęśliwy brzeg – dramat psychologiczny Polska (1983); reż.: Andrzej Konic; wyk.: Jerzy Bińczycki, Stanisława Celińska, Beata Poźniak, Wojciech Pokora, Leonard Pietraszak, Marcin Francuz 1.15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Dzień-Miesiąc-Rok 6.31 Echa dnia 6.40 Pogoda 6.45 Echa dnia – komentarze 7.00 Jak to działa (25): Łazik marsjański 7.30 Pogoda 7.32 Odmieniona Małopolska (4): Inicjatywa Lider 7.40 Teleszkopy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.25 Pogoda 8.30 Dla niesłyszących: Telekurier 8.55 Przechodzień codzienny 9.05 Wokół nas – pogoda 9.15 Plebania (211) – telenowela TVP 9.40 Plebania (212) 10.05 Głos widza (40) 10.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Pogoda 10.45 Polacy tu i tam 11.15 Europa z bliska (30) 11.35 Jedź bezpiecznie (555) 11.50 Dla niesłyszących: Misja Integracja OPP 12.10 Ja zostaję (13) 12.25 Mój pies i inne zwierzęta 12.35 Przechodzień codzienny 12.40 Pogoda

za miastem 12.50 Agrobiznes 13.15 Wokół nas – pogoda 13.25 Plebania (213) – telenowela TVP 13.50 Plebania (214) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Walka o Amazonię: Statek Sprawiedliwości – film dok. Niemcy (2010) 15.45 Dla niesłyszących: Telekurier 16.15 Album rodzinny – film dok. 17.18 Kronika – zapowiedź 17.20 Pogoda 17.20 Wokół nas – pogoda 17.25 Msza święta dla Chorych 2015 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 18.00 Odkryj Małopolskę... na rowerze 18.09 Kronika kulturalna 2015 18.14 Podróże z góralami 18.30 Kronika 18.53 Pogoda 18.57 Tematy dnia 19.01 Otwórzcie drzwi 19.11 Turystyczna jazda 19.21 Wiara i życie 19.41 Pod Tarami 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.26 Teleszkopy 20.56 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.01 Kronika 22.17 Pogoda 22.19 Kronika kulturalna 2015 22.25 Głos widza (40) 22.40 Dla niesłyszących: Telekurier 23.15 Sprawa dla reportera

POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny Polska 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny Polska 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 13.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.20 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Sezon na misia – film animowany USA (2006) 21.50 Sporty walki: Fight Exclusive Night 8 w Kołobrzegu – walka Tomasz Sarara–Andre Schemeling 23.50 Miecz Aleksandra – film sensacyjny USA (1993) 2.00 Tajemnice losu

tvn

5.55 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.35 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy Polska 9.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 10.35 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 11.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.35 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (802, 803) – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.00 Rozmowy w toku – talk-show Polska 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Harry Potter i Cza-

ra Ognia – film przygodowy USA/ Wielka Brytania (2005) 23.15 Kandydat – thriller USA (2004) 1.55 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.55 Uwaga! 3.10 Sekrety magii

TVN 7

5.05 We dwoje 6.25 Męski typ (1) – talk-show 6.55 Prawo Agaty – serial obyczajowy Polska 8.10 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 10.10 Dr House 2 – serial obyczajowy USA 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 13.50 Szpital – serial paradokumentalny Polska 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 15.50 Czerwony Orzeł 5 – serial przygodowy Hiszpania 16.55 Prawo Agaty – serial obyczajowy 18.00 Dr House 2 – serial obyczajowy USA 19.00 O jeden most za daleko – dramat wojenny USA/Wielka Brytania (1977) 22.45 Chińczyk (1/2) – thriller Niemcy/Szwecja/Austria (2011) 0.40 Czekając na Supermena – film dokumentalny USA (2011) 3.00 Skazany na śmierć 2 – serial sens. USA 3.55 Sekrety magii

TV 4

6.00 Czysta chata – serial dokumentalny 7.05 Szczęście lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 7.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 8.05 Jake i przyjaciele z Nbylandii – serial animowany 8.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 9.05 Gwiazdne wojny: Wojny klonów (20, 21) – serial animowany 10.00 Kosmos – serial dokumentalny 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Pamiętniki z wakacji 3 – serial paradokumentalny 13.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania 2 (18, 19) – reality show 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci – serial 19.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Bazyliśke: Król węży – film s.f. USA (2006) 22.00 Czynniki kontroli – thriller s.f. (2003) 23.50 Madame de Bonplaisir – film erotyczny Francja (2010) 1.50 STOP Drogówka – magazyn policyjny

PULS

5.50 Kasia i Tomek 3 (15, 16) – serial komediowy 6.50 Gliniarz i prokurator 5 (2, 5) – serial kryminalny 8.55 Nash Bridges 4 – serial kryminalny 9.55 Za głosem serca – telenowela 10.50 Sekret 4 – telenowela 11.50 Santa Diabla (12, 13) – telenowela 13.45 Sezon na miłość – telenowela 16.05 Za głosem serca – telenowela 17.00 Kobra – oddział specjalny 19 – serial sensacyjny 18.00 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 19.00 Fineasz i Ferb (17, 18) – serial animowany 20.00 Draka w Bronksie – komedia sensacyjna Hongkong/Kanada (1995) 21.55 Ninja – dramat sensacyjny USA (2009) 23.45 Dzień żywych trupów – horror USA (2008) 1.20 Zobacz to!

TVP1

5.45 Klan (2746) 6.15 Ekspres Miłosierdzia (19): Samotne rodzicielstwo 6.45 Pełnosprawni 7.05 Las bliżej nas (69): Leczenie lasem 7.25 Odnawialne źródła energii: Niewyczerpalne energie: Energia ze śmieci 7.55 Rok w ogrodzie 8.20 Naszaarmia.pl (172) 8.45 Innowacje dla Ciebie (7) 9.05 Miejsca. Powstanie Warszawskie. Dzieci i Dworkowa 9.15 Chichot losu (8/13): Powrót do normy 10.10 Przystań (7/13): Po godzinach 11.05 Volare: Historia Domenico Modugno (3) 12.00 Miejsca. Powstanie Warszawskie. Wisła – felieton 12.05 Żeglarskie pojedynki: Energa Sopot Match Race 12.10 Pochwała żeglarstwa: Mała łódka, wielkie żeglarstwo 12.45 Opole na bis: Opole 2015 na bis (1) – koncert 13.20 Wakacyjny peleton gwiazd (1) 13.55 Miejsca. Powstanie Warszawskie. Kościół – felieton 14.00 Zwierzęta świata: Tajemnice ptaków (5): Walia mój dom 14.35 Żeglarskie pojedynki: Energa Sopot Match Race – felieton 14.40 Północ-Południe (11/12) 15.40 Miejsca. Powstanie Warszawskie. Wola – felieton 15.50 Downton Abbey 2 (3/8) 16.50 Amerykański sen – felieton 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.25 Miejsca. Powstanie Warszawskie. Starówka – felieton 17.30 Komisarz Alex (42): Pogrzebana żywcem – serial kryminalny TVP 18.30 Dama w czarnym welonie (7/12) – serial kostiumowy Włochy (2014) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika 72. Tour de Pologne – felieton 20.08 GOL – felieton 20.10 Pogoda 20.30 Warszawiacy śpiewają (nie)zakazane piosenki – koncert z okazji 71. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego 21.40 Hit na sobotę: Osaczeni – film akcji USA/Wielka Brytania (1999); reż.: Jon Amiel; wyk.: Sean Connery, Catherine Zeta Jones, Ving Rhames 23.45 Ludzkie dzieci – film science fiction USA (2006); reż.: Alfonso Cuarón; wyk.: Clive Owen, Julianne Moore, Michael Caine, Claire-Hope Ashitey (dozwolone od lat 16) 1.40 Zemsta (13) – serial USA (2012) (dozwolone od lat 16) 2.30 Zemsta (14) (dozwolone od lat 16) 3.20 Downton Abbey 2 (3/8) – serial Wielka Brytania (2013) 4.25 Do białego rana (15) – serial USA (2012) (dozwolone od lat 16) 4.50 Do białego rana (16) (dozwolone od lat 16) 5.15 Zakończenie dnia

TVP2

5.20 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (18/26) 6.05 Ziemia, planeta roślin: Życiodajne światło (1/3) – cykl dokumentalny Wielka Brytania (2012); reż.: Nick Shoolingin-Jordan 7.05 M jak miłość (1142) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: 8.05, 8.55, 9.40 Pogoda) 10.35 Dom (7/25): Zażalenie do Pana Boga 12.25 Czarne chmury (7/10): Pantomima 13.25 Misja natura: Puszcza Knyszyńska (8/12) 14.00 Familiada

(2144) – teleturniej 14.35 Charlie St. Cloud – dramat Kanada/USA (2010); reż.: Burr Steers; wyk.: Zac Efron, Amanda Crew, Kim Basinger 16.20 Słowo na niedzielę 16.35 Baczyński – dokument fabularyzowany Polska (2012); reż.: Kordian Piwowarski; wyk.: Mateusz Kościukiewicz, Katarzyna Zawadzka, Ewa Telega, Marta Klubowicz 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 19.00 Umrzeć za Warszawę – film dokumentalny Polska/Francja (2013) 20.05 XVI Mazurska Noc Kabaretowa. Mrągowo 2014 (1) – widowisko rozrywkowe 21.10 XVI Mazurska Noc Kabaretowa. Mrągowo 2014 (2) 22.10 Dwanaście małp – film science fiction USA (1995); reż.: Terry Gilliam, Janet Peoples; wyk.: Bruce Willis, Brad Pitt, Christopher Plummer, Madeline Stowe 0.30 „Flower Power” Przystanek Woodstock 2015 (1) – koncert 1.50 Charlie St. Cloud – dramat Kanada/USA (2010); reż.: Burr Steers; wyk.: Zac Efron, Amanda Crew, Kim Basinger 3.35 Grimm (9/22) – serial USA (2011) (dozwolone od lat 16) 4.20 Grimm (10/22) (dozwolone od lat 16) 5.05 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Na sygnale (53): Przysługa 6.30 Na sygnale (54): Superbohater 7.00 Na sygnale (55): Marylin i Christiano 7.25 Na sygnale (56): Mała Miss 8.00 Pytanie na śniadanie 10.45 Polonia 24 11.20 Halo Polonia 12.10 Łamigłówka 12.20 Pamiętaj o mnie 12.40 Ojciec Mateusz (115): Daleki krewny 13.30 Błękitne wakacje 14.00 Na dobre i na złe (590): Wypowiedzenie 15.00 Kampinoski Park Narodowy: Z losiem w herbie 16.00 Kulturalni PL (256) 17.00 Słownik polsko@polski 17.25 Łamigłówka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1132) 18.50 Pamiętaj o mnie 19.10 Polacy tu i tam 19.45 Dobranocka: Kulon, co z ciebie wyrośnie (14): Zębobajka 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Wiedźmy (4/13): Czyja to melodia? 21.35 Warszawiacy śpiewają (nie)zakazane piosenki – koncert z okazji 71. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego 22.40 Duch w domu (5/8): Kobięce emocje 23.35 Dekalog: Sześć – film TVP; reż.: Krzysztof Kieślowski (dozwolone od lat 16) 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Dzień-Miesiąc-Rok 7.04 Echa dnia 7.15 Pogoda 7.20 Echa dnia – komentarze 7.30 Pogoda za miastem – felieton 7.40 Odkryj Małopolskę... na rowerze (16): Bęskid Mały 7.55 Wokół nas – pogoda 8.00 Dla niesłyszących: Misja Integracja OPP 8.25 Stacyjka (12/13): Milczenie krów – serial komediowy TVP 9.20 Głos widza (41) 9.35 Kto dziś pamięta o Kolumbach 10.01 Magazyn Aktywni 60+ (4): Łódzki 10.11 Pogoda 10.16 Wiara i życie – cykl reportaży 10.37 Otwórzcie drzwi 10.46 Turystyczna jazda 11.00 Lato w

Regionach 11.25 Rączka gotuje kulinarny 11.50 Lato w regionach 12.10 Europa z bliska (31) 12.25 Lato w Regionach 12.40 Podróże z Góralek seria 2 (6) 13.05 Metanoia – film obyczajowy Polska (2005); reż.: Radosław Markiewicz; wyk.: Mariusz Bonaszewski, Arkadiusz Bazak, Jerzy Wasiuczyński 14.40 To nieprawda, że nie można więcej... – reportaż 15.00 Pogoda za miastem – felieton 15.05 Lato w Regionach 15.20 Naturalnie tak (88) 15.35 Lato w Regionach 16.00 Kto dziś pamięta o Kolumbach – reportaż 16.30 Kobiety w Powstaniu Warszawskim – reportaż 16.50 Zapiski Łazęgi: Pelczyce 17.00 Było, nie minęło 17.31 Pogoda 17.33 Tarnowska Kronika Filmowa 17.42 Pod Tatrami 17.53 Filmo-teka Małopolska 18.19 Kronika kulturalna 18.26 Mandaty/Omiń korki 18.31 Kronika 18.54 Pogoda 18.57 Tematy dnia 19.07 Parafia z sercem 19.26 Muzyczny kalejdoskop 19.51 Kwartet: Zamki 20.18 Odkryj Małopolskę... na rowerze 20.25 Telezakupy 21.00 Naturalnie tak (88) 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Nożem i widelcem (42): Skrzydełka z kurczaka, pyszne carpaccio z owoców – program kulinarny 22.02 Kronika 22.17 Pogoda 22.20 Speed 2 22.30 Zakamarki Przeszłości: Śladem Grzbieta (1) 23.05 Kultowe rozmowy (69): Mariusz Kwiecień 23.35 Dzień z życia Waława G. – reportaż 0.25 Kobiety w Powstaniu Warszawskim – reportaż

POLSAT

5.00 Disco gramy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.20 Delgo – film animowany USA (2008) 9.55 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.30 Sezon na misia – film animowany USA (2006) 12.15 Mysł jak facet – komedia romantyczna USA (2012) 14.40 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska (2015) 15.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska (2015) 16.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska (2015) 17.40 Nasz nowy dom – reality show 18.40 Mistrz Zakupów – teleturniej 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska (2009) 20.00 Sopot TOPtrendy Festiwal 2014 22.00 Ślepa furia – film sensacyjny USA (1989) 23.55 Boogeyman 2 – horror USA (2002) 2.00 Tajemnice losu

tvn

5.30 Uwaga! – magazyn reporterów 5.50 Mango – telezakupy 7.55 Top Wings 3 – program rozrywkowy 8.30 Dzień Dobry Wakacje – magazyn Polska (2015) 11.00 Na Wspólnej (2100–2103) – serial obyczajowy Polska 12.50 Mali giganci – program rozrywkowy 14.45 Żony Hollywood – program rozrywkowy 15.55 Project Runway – reality show 17.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 18.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 19.00 TVN Fakty, sport i pogo-

da 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Moja wielka grecka wycieczka – komedia romantyczna USA/Hiszpania (2009) 22.00 Noce w Rodanthe – melodramat USA/Australia (2008) 0.05 Gatunek – horror s.f. USA (1995) 2.20 Uwaga! 2.40 Sekrety magii

TVN 7

6.00 Szymon Majewski Show – program rozrywkowy 7.10 Mango – telezakupy 9.15 Kamuflaż 3 – serial sensacyjny USA (2012) 10.15 Gwiazdy wierzają w duchy 2 – reality-show 11.10 Prawo Agaty (12, 13) – serial obyczajowy Polska (2013) 13.20 Nowi miastowi – komedia USA (1999) 15.25 O jeden most za daleko – dramat wojenny USA/Wielka Brytania (1977) 19.00 Szeregowiec Benjamin – komedia USA (1980) 21.20 Prognoza na życie – komediodramat USA (2005) 23.35 Cobra – film sensacyjny USA (1986) 1.20 Alcatraz – serial science fiction USA-Kanada (2012) 2.25 Sekrety magii – interaktywny pr. rozrywkowy

TV 4

6.00 Strażnik Teksasu 2 – serial sensacyjny USA 7.05 Szczenięce lata Toma i Jerry'ego – serial animowany USA 7.35 Klub przyjaciół Myszkki Miki – serial animowany USA 8.05 Jake i przyjaciele z Nibylandii – serial animowany USA 8.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany USA 9.00 D'Artagnan – film przygodowy Niemcy/Luksemburg/Wielka Brytania (2001) 11.10 Policjantki i policjanci (56–58) – serial obyczajowy Polska (2014) 14.10 Jaś Fasola – serial komediowy 14.40 Nokaut – film sensacyjny USA/Kanada (2001) 16.45 Przysługa – thriller USA (1989) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Policjantki i policjanci (59, 60) – serial obyczajowy Polska 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 3 – serial kryminalny USA 23.00 W mgnieniu oka – film s.f. Wielka Brytania (1992) 0.55 Pustka – thriller Francja (2010) 2.45 Rodzice na skraju załamania nerwowego – serial dokumentalny Francja 4.00 Disco Polo Life – magazyn

PULS

6.00 Dyżur 2 (21, 22) – serial dokumentalny Polska (2009–2010) 7.00 Taki jest świat – program informacyjny Polska 7.50 Boso przez świat – cykl reportaży Polska (2008) 11.00 Walka o bagaż 2 (9, 10) – serial dokumentalny 12.00 Błękitny ogień – film familijny Niemcy (2010) 13.00 Mój przyjaciel Bingo – film familijny USA (1991) 14.50 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Gęsiareczka – baśń filmowa Niemcy (2009) 16.00 Psia afera – film familijny USA (2004) 18.10 Córka mojego szefa – komedia USA (2003) 20.00 Zasady walki – dramat sensacyjny USA/Kanada (2000) 22.15 Połtepiiony – thriller USA (2007) 0.30 Krwawy strzał – horror komediowy USA (2013) 2.40 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 20.00

● **MOJA WIELKA GRECKA WYCIECZKA** – Amerykańsko-hiszpańska komedia romantyczna z 2009 roku. Georgia, Amerykanka greckiego pochodzenia, zniechęcona niepowodzeniami w miłości i pracy zawodowej, postanawia zamieszkać w Grecji, by tam odnaleźć radość życia. Zostaje pilotem wycieczek, lecz panujące w kraju beztroška i dezorganizacja dają jej się mocno we znaki. Także postawa turystów rozczarowuje. Domagają się wycieczek na plaże i bazyry, a oglądanie zabytków i ruin tylko ich nudzi. Georgia decyduje się rzucić pracę. Musi jednak zaopiekować się jeszcze jedną grupą urlopowiczów. Nietuzinkowe postacie zmieniają jej pogląd na życie.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **ŚLEPA FURIA** – Amerykański film sensacyjny z 1989 roku. Nick Parker jest weteranem wojny w Wietnamie, podczas której stracił wzrok. Ciężko rannego żołnierza ratują mieszkańcy pobliskiej wioski. Nauczył się od nich, jak przetrwać w najtrudniejszych warunkach. Mimo kalektwa poznaje wszystkie tajniki wschodnich walk, zręcznie włada samurajskim mieczem. Po 20 latach nieobecności w kraju Nick Parker wraca do Stanów Zjednoczonych. Poszukuje dawnego przyjaciela, który jak się okazuje, ma kłopoty z mafią...

★★★

TVN, GODZ. 22.00

● **NOCE W RODANTHE** – Melodramat produkcji amerykańsko-australijskiej z 2008 roku. Adrienne, zapracowana czterdziestolatka zmagająca się z wieloma kłopotami, wyjeżdża do malowniczego Rodanthe – nadmorskiego miasteczka położonego na jednej z wysp w wybrzeży Karoliny Północnej. Przez kilka dni ma zajmować się pensjonatem prowadzonym przez jej znajomą. Z powodu zbliżającego się sztormu w hotelu przebywa tylko jeden gość, doktor Paul Flanner, który, podobnie jak Adrienne, przyjechał do Rodanthe w poszukiwaniu spokoju. Przypadkowi znajomi stają się sobie coraz bliżsi.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 23.55

● **BOOGEYMAN** – Amerykański horror z 2007 roku. Laura Porter zmagająca się z fobią polegającą na paraliżującym strachu przed czającym się w mroku legendarnym potworem – boogeymanem. Nie radząc sobie z opanowaniem sytuacji, w poszukiwaniu pomocy z własnej woli zgłasza się do szpitala psychiatrycznego. Pobyt na oddziale nie przynosi ulgi, a jeszcze bardziej pogłębia problemy. Laura musi znaleźć inny sposób, by zmierzyć się z lękami.

Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!

pon.-czw. 11.00–21.00
pt.-sob. 11.00–22.00
niedz. 12.00–21.00

12 648 27 26
606 205 558
os. Na Lotnisku 4
(przeniesiona do restauracji Wanda)
www.piastowska42.fm.interia.pl
http://piastowska42.fm.interia.pl

wesela ♦ komunie 2016
♦ chrzty ♦ stypy itp.
WIECZORKI TANECZNE
Piątki, soboty w godzinach 18–23
Zaprasza wokalista DJ Marek

HURTOWE CENY OPON

bestOPONY.pl

Bulwarowa 33a

- ✓ najlepsza oferta w Krakowie
- ✓ gwarancja producenta
- ✓ możliwość montażu na miejscu*

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber Kormoran YOKOHAMA

F.H.U.
HANBUD
OKNA I DRZWI
rok założenia 1999

os. Niepodległości 3
tel. 12 640-09-90
DRZWI • OKNA • BRAMY
OGRODZENIA

GERDA
DELTA
GU
MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRZYŻY

KORZYSTNE RATTY

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS
www.hanbud.com.pl

TVP1

6.05 Klan (2747) 6.30 My Wy Oni
7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.25 Kulisy Tour de Pologne 9.00 Paweł z Tarsu. Pojednanie światów: Nie przybyłszy do was na próżno 9.35 Afryka – za głosem serca (3) 10.35 Korzenie (7/12) 11.25 Miejsca. Powstanie Warszawskie. Cmentarz 11.35 Dwa koła, jedna pasja 11.50 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.40 Program rozrywkowy 13.35 BBC w Jedyńce: Dzika Brazylia (1): Niebezpieczna kraina 14.35 Amerykański sen 14.45 Kolarstwo: Tour de Pologne (1. etap): Warszawa-Warszawa 15.20 Kolarstwo: Nutella Mini Tour de Pologne (1. etap): Warszawa-Warszawa 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Ptaki magistycznych krzewów (8/10) – serial obyczajowy USA (1983) 18.30 Rolnik szuka żony 19.20 Wiadomości naukowe 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika 72. Tour de Pologne – felieton 20.10 Pogoda 20.25 Zakochana Jedyńka: Bez pamięci – komedia USA (2001); reż.: Mark Waters; wyk.: Raoul Ganeey, Monica Potter, China Chow, Brendan Beiser, Shalom Harlow 22.00 Titanic (1) – dramat Kanada/USA (1996); reż.: Robert Lieberman; wyk.: Peter Gallagher, George C. Scott, Catherine Zeta-Jones 23.40 Do białego rana (15) (dozwolone od lat 16) 0.05 Do białego rana (16) (dozwolone od lat 16) 0.30 Kolumbowie (1/5): Śmierć po raz pierwszy – serial TVP; reż.: Janusz Morgenstern; wyk.: Antonina Gordon-Górecka, Bożena Kowalczyk, Karol Strasburger, Piotr Pawłowski, Renata Kossobudzka, Bolesław Idziak, Andrzej Zaorski, Lech Ordon 1.40 Osaczeni – film akcji USA/Wielka Brytania (1999); reż.: Jon Amiel; wyk.: Sean Connery, Catherine Zeta Jones, Ving Rhames 3.35 Ludzkie dzieci – film science fiction USA (2006) (dozwolone od lat 16) 5.20 Zakończenie dnia

TVP2

5.15 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.30 Moczary i uroczyska – film dokumentalny 6.15 M jak miłość (1143) – serial TVP 7.10 Stawiam na Tolka Banana (7/7): Tokel 7.55 Książę z Bajki – baśń filmowa USA (2001); reż.: Allan Arkush; wyk.: Sean Maguire, Martin Short, Bernadette Peters 9.35 Rodzinne oglądanie: Siedem epok Kataru – film dokumentalny Wielka Brytania (2012); reż.: Nie dotyczy 10.35 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Mariachi – cykl reportaży 11.05 Makłowicz w podróży: Lanzarote „Wyspa wulkanów” (107) – magazyn kulinarny 11.40 Gwiazdy w południe: Żądło – komedia sensacyjna USA (1973); reż.: George Roy Hill; wyk.: Robert Redford, Paul Newman, Robert Shaw 14.00 Familiada (2145) – teleturniej 14.35 Rodzinka.pl (143): Wyprowadzka – serial komediowy TVP 15.10 Latający Klub 2, czyli wieczór kabaretowy (10) – program rozrywkowy 16.25 Na dobre i na złe (599): Na zakręcie – serial TVP 17.20 Na sygnale (59): Prawdziwe męstwo – serial fabularny TVP 17.45 Kocham Kino na Dwóch Brzegach (Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi 2015) (1) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Hity kabaretu (11): Kresowiaczy i inne hity Kabaretu pod Wyrwigroszem – program rozrywkowy 20.05 Intelligent w armii – komedia USA (1994); reż.: Penny Marshall; wyk.: Danny De Vito, Gregory Hines, Stacey Dash 22.20 Paraniormalni Tonight (6): Dariusz Michalczewski – program rozrywkowy 23.20 Wojtek Mazolewski Quintet (koncert otwarcia – Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi 2015) 0.45 Dwanaście małp – film

science fiction USA (1995); reż.: Terry Gilliam, Janet Peoples; wyk.: Bruce Willis, Brad Pitt, Christopher Plummer, Madelaine Stowe 3.05 Czas honoru (52): Złoty konwój – serial TVP 3.55 Czas honoru (53): Koniec i początek 4.45 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Warszawiacy śpiewają (nie)zakazane piosenki – koncert z okazji 71. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego 7.15 Latoteka (5) 8.00 Błękitne wakacje 8.20 Łamigłówka 8.30 Polacy tu i tam 9.05 Mali światowcy (5) 9.35 Król i królik – film animowany 10.05 Przedwiośnie (1/6): Wieczny ogień – serial TVP; reż.: Filip Bajon 11.10 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 11.25 Misja natura: Góry Słonne i Pogórze Przemyskie (7/12) 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.30 Notacje: Ojciec Tomasz Pawłowski. Powstanie Warszawskie 12.45 Pod Tatrami 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. św. Marii Magdaleny w Działoszynie 14.25 Groźny czerwony kur – film dok. 15.10 Duch w domu (5/8): Kobięce emocje 16.00 Podróż życia (5) – teleturniej 16.35 Przymierzaj mnie (5) 17.25 Łamigłówka 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (1133) 18.50 Bałtycki Festiwal Piosenki – Karlshamn 2015 19.45 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy (1): Nowi przyjaciele 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 XVII Światowe Letnie Igrzyska Polonijne Śląsk 2015 22.35 Ranczo (99): Los pogorzela 23.45 Pamiętaj o mnie 0.05 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Antenowe remanenty 7.15 Pogoda 7.20 Wokół ryb 2014/15 (28) 7.30 Podróże z Góralami seria 2 (5) 7.45 Echa tygodnia – kraj 8.00 Rączka gotuje 8.35 Karino (13/13): Cena sukcesu – serial TVP 9.05 Głos widza (35) 9.15 Było, nie minęło 9.45 Mój pies i inne zwierzęta 10.01 Pod Tatrami 10.10 Pogoda 10.15 Kwartet: Zamki 10.42 MotoVblog 10.52 Mandaty/Omiń korki 11.05 WKKW 12.00 Pogoda za miastem 12.05 Lato w Regionach 12.25 Turystyczna jazda 12.45 Lato w Regionach 13.15 Żużel: Nice Polska Liga: Wanda Instal Kraków-Ostrovia Ostrow Wlkp. 15.45 Antenowe remanenty 16.00 Lato w Regionach 16.25 Saga prastarej puszczy: Opowieść o żuku: Potęga karla – film dokumentalny; reż.: Jan Walencik, Bożena Walencik 17.31 Pogoda 17.35 Uwolnić Dobro 17.44 Romska Akademia Mediów 18.00 Zakamarki Przeszłości: Śladem Grzbieta (1) 18.31 Kronika 18.54 Pogoda 18.57 Polityka Bliżej 19.11 Twarze Małopolski/ Filmoteka Małopolska 20.07 Muzyczny kalejdoskop; koncert 20.32 Krakowska Panorama Kultury/1200 Muzeów 22.02 Kronika 22.17 Pogoda 22.22 Odkryj Małopolskę... na rowerze – cykl reportaży 22.31 Jedź bezpiecznie 22.41 Polityka Bliżej 23.00 Raport z Polski Extra 23.35 Saga prastarej puszczy: Opowieść o żuku: Potęga karla



POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków (10, 11) – serial animowany 8.45 Scooby-Doo i brygada detektywów (1-3) – serial animowany 10.15 Scooby-Doo i duch czarownicy – film animowany USA (1999) 11.45 Mistrz Zakupów – teleturniej 11.50 Zoom. Akademia superbohaterów – komedia fantasy USA (2006) 13.40 Zakazane królestwo – film przygodowy USA/Chiny/Australia/Korea Południowa (2008) 15.45 Twoja twarz brzmi znajomo – program rozrywkowy 17.45 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.00 Ciacho – ko-

media Polska (2010) 22.25 Kości 10 (205, 206) – serial kryminalny 0.25 Zdrady – serial paradokumentalny 1.25 Magazyn sportowy 3.25 Tajemnice losu

tvn

5.30 Uwaga! – magazyn 5.50 Mango 7.55 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy Polska 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN – magazyn 11.00 Co za tydzień – magazyn 11.40 Piekiełny hotel – program rozrywkowy 12.40 Nie rób scen (7, 8) – serial komediowy Polska 13.50 Nie ma tego złego – film przygodowy USA (2011) 15.45 Harry Potter i Czara Ognia – film przygodowy USA/Wielka Brytania (2005) 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.30 Kroniki Męskiego grania 2015 – program rozrywkowy 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów Polska 20.00 Wrd Trade Center – dramat społeczny USA (2006) 22.45 Długi pocałunek na dobranoc – film sensacyjny USA (1996) 1.10 Partnerki 3 – serial kryminalny 2.10 Uwaga! – magazyn reporterów 2.30 Sekrety magii

TVN 7



5.50 Szymon Majewski Show – program rozrywkowy 7.00 Mango 9.05 Bananowy doktor 4 – serial obyczajowy USA 10.05 Gwiazdy wierzą w duchy 2 11.05 Idiota za granicą 3 – serial dokumentalny Wielka Brytania (2011) 12.05 Prawo Agaty (9-11) – serial obyczajowy Polska 15.20 Przemiętło z wiatrem (2-ost.) – melodramat USA (1939) 17.50 Szpiedzy tacy jak my – komedia sensacyjna USA (1985) 20.00 Piekiełna głębia – film sensacyjny USA (1999) 22.15 Tajemnice Laury (22-ost.) – serial kryminalny USA 23.10 Ekipa wyrzutków – thriller USA (1999) 1.10 Fringe: Na granicy światów 3 – serial s.f. 2.15 Sekrety magii

TV 4

6.00 Strażnik Teksasu 2 – serial kryminalny USA 6.55 Jake i przyjaciele z Nibylandii (1) – serial animowany USA 7.25 Kacper i przyjaciele – serial animowany USA 7.55 Jake i przyjaciele z Nibylandii (4) – serial animowany USA 8.25 Kacper i przyjaciele (4) – serial animowany USA 8.55 Garfield Show – serial animowany USA 9.10 Lucky Luke. Miasteczko Daisy – film animowany Francja/Belgia (1971) 10.50 Galileo (403, 404) – program popularnonaukowy Polska 12.50 Opiekun – film familijny USA (2011) 15.00 Nokaut – film sensacyjny USA/Kanada (2011) 17.00 Bazyliśzek: Król węży – film s.f. USA (2006) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 20.00 Przesyłka – thriller USA (1989) 22.15 Furia – thriller USA (1978) 0.50 Czynniki kontroli – thriller s.f. USA (2003) 2.35 Zagadki kryminalne – serial dokumentalny Polska 3.40 Interwencja 4.00 Disco Polo Life – magazyn



PULS

6.00 Dyżur 2 – serial dokumentalny Polska (2010) 6.30 Niesamowite! (7-9) – serial dokumentalny Polska (2010) 8.00 Boso przez świat – cykl reportaży 10.05 Aukcja w ciemno 3 (4, 5) – serial dokumentalny 11.00 Łowcy okazji 3 (23, 24) – serial dokumentalny 12.00 Tom i Jerry: Czarnoksiężnik z Krainy Oz – film animowany USA (2011) 13.10 Królewska zagadka – baśń filmowa Niemcy (2009) 14.40 Książniczka na ziarnku grochu – film familijny Niemcy (2010) 15.55 Jack Hunter i Gwiazda Niebios – film przygodowy USA (2009) 17.55 Czarny rycerz – komedia USA (2001) 20.00 Zabójczy cel – film sensacyjny USA/Kanada (2008) 22.00 Wielki Stach – komedia USA (2007) 0.10 W poszukiwaniu Świętego Grala (1/2) – film przygodowy Niemcy (2004) 2.30 Zobacz to!

AMULET STAROŻYTNYCH RZYMIAN

O tempora! O mores! (O czasy! O obyczaje!)

Starożytne kultury Grecji i Rzymu miały przejawy, o których nie usłyszy się na lekcjach historii ani nie przeczyta w podręcznikach do mitologii. Jednym z przyjemniejszych – acz wstydlivie przemilczanych – jest kult Priapa, syna Afrodyty i Dionizosa, bóstwa brzydkiego i z ogromnym członkiem. Priap czczony był jako sprawca płodności natury oraz opiekun sadów i ogrodów, żeglarzy i rybaków, pszczół oraz wyuz-

Amulet, który obecnie przechowywany jest w krakowskim Muzeum Archeologicznym, znaleziono ok. stu pięćdziesięciu lat temu w Zalesiu koło Borszczowa. Jest to odłan z brązu wisiór (długość – 34,5 mm, waga – 11,3 g) w kształcie wzwiedzonego członka męskiego i moszny opatrzonej skrzydełkami i kółkiem do zawieszania. Na teren współczesnej zachodniej Ukrainy trafił w pierwszych wiekach naszej ery



Starożytny rzymski amulet ityfaliczny znaleziony w Zalesiu koło Borszczowa na Ukrainie.

danej miłości. Bożek ten przetrwał – choć pozbawiony boskości i głównego atrybutu – w postaci stracha na wróble, który odstrasza ptaki równie mało skutecznie jak jego antyczny pierwowzór złodziei.

Sam bóg mówił o sobie żartobliwie:
*Ja jestem nicpoń zwykły,
wiejski bożek skromny,
Który, wstyd odrzuciwszy,
z jądrami na wierzchu
Stoi sobie w ogrodzie
pod otwartym niebem.*

Dla uzyskania łask lub w podzięce za już otrzymane składano Priapowi prosięta, koguty i inne zwierzęta oraz pierwociny płonów – jabłka, kasztany, winogrona, kłosa zboża, a także wieńce z róż lub fiołków, jednak najmiłsze mu były sprośne wierszki wypisywane na ścianach kapliczek.

Wyraźnie się ich domagał:
*Ktokolwiek tutaj przyjdzie,
niech będzie poeta
I niech mi ofiaruje wiersze
żartobliwe.*

*Kto zaś tego nie robi,
niech idzie parszywiec
Przechadzać się wśród innych
wykwintnych poetów.*

Symbolem Priapa był wzwiedziony członek – stąd wspomnienie tego bóstwa przy okazji prezentacji amuletu ityfalicznego.

– może jako zdobycz z czasów wojen gockich (ok. połowy III w.), które Barbarzyńcy z północnego wschodu toczyli z Imperium Rzymskim.

Starożytni Rzymianie byli przesądni i z upodobaniem zajmowali się gusłami, zwłaszcza wróżbiarstwem i urokami. Właśnie do ochrony przed czarami i urokami oraz do ich odczyniania służyły rozmaite amulety – przedmioty oddalające zło, dzięki którym to, co jest groźne, zaczyna wywoływać nie tylko przerażenie, ale i śmiech. Uważali, że amulety ityfaliczne – takie jak zabytek z Zalesia – przyciągają wzrok rzucającego urok i odwracają go od niedosłego zauroczonego. Z potrzeby ochrony przed złym spojrzeniem stworzyli niezwykły arsenał priapicznych groteskowych figurek, fallicznych nóg stołów i lampek oraz tintinnabulów i innych obscenicznych zawieszek. Wisiorki takie noszono na szyi, na ubraniu, umieszczano na murach miast, w domach, a także na uprzężach i w stajniach, żeby uchronić dobytek przed nieszczęściem. Nawet świętujący triumf wodzowie mocowali amulet pod rydwaniem, aby odwrócić zawiść bogów.

Radosław Liwoch

Fot.: Agnieszka Susul

Wiersze za: Priapea,

przekład i opracowanie

J. Ciechanowicz, Warszawa 1998

BIURO OGŁOSZEŃ

Redakcja „Głosu”
Nowohuckie Centrum
Kultury
al. Jana Pawła II 232
Tel. 12 643 44 33

TVP1

5.35 Telezakupy 6.10 Klan (2748) 6.35 Sprawa dla reportera 7.25 Telezakupy 7.40 E-lementarz 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.20 Kulisy Tour de Pologne 8.55 Egzamin z życia (33) 10.00 Północ-Południe (11/12) 11.05 Blondynka (36): Czy na pewno chcesz o tym wiedzieć? 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.45 BBC w Jedyńce: Dzika Brazylia (1): Niebezpieczna kraina 13.55 Życie nad rozlewiskiem (10/13) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Okrasa lamie przepisy: Z kurczakiem przez wieki 15.50 Wspaniałe stulecie 2 (71) 16.50 Amerykański sen – felieton 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.30 Kolarstwo: Tour de Pologne (2. etap): Częstochowa-Dąbrowa Górnica 18.05 Kolarstwo: Nutella Mini Tour de Pologne 18.10 Kolarstwo: Tour de Pologne (2. etap): Częstochowa-Dąbrowa Górnica 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika 72. Tour de Pologne – felieton 20.10 Pogoda 20.25 Film fabularny 22.10 Zakochana Jedyńka: Bez pamięci – komedia USA (2001); reż.: Mark Waters; wyk.: Raoul Ganeey, Monica Potter, China Chow, Brendan Beiser, Shalom Harlow 23.50 Niedawno w Polsce: Ballada o lekkim zabarwieniu erotycznym (22) (dozwolone od lat 16) 0.30 Bezmiar sprawiedliwości (1/4) – serial TVP 1.15 Bezmiar sprawiedliwości (2/4) 2.10 Podróż życia (1) – teleturniej 2.35 Notacje: Eugeniusz Haneman. Fotograf w Powstaniu Warszawskim 2.50 Sława i chwała (1): Verborghheit – serial TVP 3.55 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Lokatorzy (151): Jubileusz (2) 6.35 Coś dla Ciebie 7.05 M jak miłość (863) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama godz. 9.00 i Pogoda 9.05) 10.20 O mnie się nie martw 2 (13/13) 11.10 Barwy szczęścia (1289) – serial obyczajowy TVP 11.45 Na dobre i na złe (588): Dmuchać na zimne – serial TVP 12.50 Na sygnale (36): Uwieszony pod ziemią – serial fabularny TVP 13.25 Sabat Czarownic 6 – Kielce 2015 (1) – program rozrywkowy 14.20 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Portugalskie przyjemności – cykl reportaży 14.55 O mnie się nie martw 2 (13/13) – serial komediowy TVP 15.50 M jak miłość (1132) – serial TVP 16.50 Rodzinka.pl (8): Święta, święta i po świętach – serial komediowy TVP 17.25 Rodzinka.pl (9): Niedaleko pada jabłoń od jabłka – serial komediowy TVP 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (14/84) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (15/84) 20.10 XVII Festiwal Kabaretu Koszalin – Bitwa na czary 2011 (1) 21.25 Druga strona medalu – thriller Kanada (2009); reż.: Philippe Gagnon; wyk.: Emmanuelle Vaugier, Anthony Lemke, Alain Goulem, David Patrick Green (dozwolone od lat 16) 23.05 Samuel – film dokumentalny Polska (2013); reż.: Jan Kidawa-Błoński 0.30 Dr House 8 (170) – serial obyczajowy USA (2011) 1.25 Dr House 8 (171) 2.20 Druga strona medalu – thriller Kanada (2009) (dozwolone od lat 16) 4.00 Samuel – film dok. 5.30 O mnie się nie martw (8) 6.15 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.10 Sierocki na lato (1): Disco muzyczny 6.35 Lidzbarskie Wieczory Humoru i Satyry – Lidzbark 2014: Ne-Nówka i goście 7.05 Regiony z Historią 7.25 Maszyna zmian: Misiaczek 8.00 Warto kochać (51) 8.55 Warto kochać (52) 9.50 Czterdziestolatek – dwadzieścia lat później (5/15): Puste krzesło, czyli nie wierzę w Świętego Mikołaja 10.50 Polonia w Komie (791)

11.05 Studio Wschód 11.35 Kulturalni PL (256) 12.30 Łamigłówka 12.35 Wiadomości 12.50 Spółka rodzinna (5/19) 13.25 Ranczo (99): Los pogorzańca 14.25 XVII Światowe Letnie Igrzyska Polonijne Śląsk 2015 16.25 Błękitne wakacje 16.55 Wszystko przed nami (77) 17.20 Polonia w Komie (792) 17.30 Telexpress 17.50 Łamigłówka 17.55 Sierocki na lato (1): Disco 18.55 Spółka rodzinna (5/19) 19.25 Kultura od kuchni (10): Książka dla nastolatków 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Różowe landrynki 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka 20.50 Nad rozlewiskiem... (5/13) 21.45 Kronika XVII Światowych Igrzysk Polonijnych 2015 (1) 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Lato Zet i Dwójki 2015 (1): Łódź 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6.35 Mamy to! (57): Niepełnosprawni 7.10 Głos widza (43) 7.20 Naturalnie tak (88) 7.30 Pogoda 7.33 Na rynku pracy 7.40 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.20 Pogoda 8.30 Dla niesłyszących: Telekurier 9.00 Echa tygodnia – kraj 9.15 Plebania (213) – telenowela TVP 9.35 Plebania (214) 10.05 Przechodzień codzienny 10.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.40 Pogoda 10.45 Drzazgi – film obyczajowy Polska (2008); reż.: Maciej Pieprzycza; wyk.: Karolina Piechota, Antoni Pawlicki, Marcin Hycnar, Krzysztof Ogłoz, Michał Pieczartowski, Marcin Łuczak, Agnieszka Judycka, Jacek Braciak, Krzysztof Globisz, Tomasz Karolak 12.40 Antenowe remanenty 12.43 Przechodzień codzienny 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (215) – telenowela TVP 13.45 Plebania (216) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Przygoda na Morzu Północnym – film dokumentalny Niemcy (2009) 15.45 Dla niesłyszących: Telekurier 16.15 Najemnicy. Rzec o Legii Cudzoziemskiej – film dokumentalny Polska (1998); reż.: Andrzej Piszczek, Jacek Piotrowski 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Pogorze – wczoraj i dziś 17.45 Speed 2 17.55 Romca Akademia Mediów 18.10 Jedź bezpiecznie 18.22 Kalejdoskop regionalny 18.32 Kronika 18.56 Pogoda 18.59 Tematy dnia 19.09 Podkarpackie ciekawostki 19.19 Ze skarbcza wielkiego muzeum 19.27 Prosto z lasu 19.40 Na rynku pracy 19.51 Pogoda 19.57 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.57 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.02 Kronika 22.17 Pogoda 22.19 Magazyn Aktywni 60+ 22.40 Dla niesłyszących: Telekurier 23.15 Najemnicy. Rzec o Legii Cudzoziemskiej – film dok. 0.25 Everyday English 0.40 Ahora espanol

POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy – serial 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.20 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.00 X-Men – film s.f. USA (2000) 22.05 Pociąg z forszą – film sensacyjny USA (1995) 0.35 Trzy cale – film s.f. USA (2011) 2.15 Tajemnice losu

tvn

5.55 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.35 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 9.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 10.35 Szkoła – serial paradokumentalny 11.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.35 Szpital – serial paradokumentalny 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (804, 805) – serial paradokumentalny 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Pogoda na wakacje 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 W-11 – Wydział Śledczy – serial paradokumentalny 21.30 Sekrety lekarzy – reality show 22.30 Ostre cięcie – program rozrywkowy 23.15 Usterka 3 – serial 23.50 Revolution – serial s.f. 0.50 Kamuflaż 3 – serial 1.50 Co za tydzień 2.20 Uwaga! 2.45 Sekrety magii

TVN 7

5.10 We dwoje – program rozrywkowy 6.30 Męski typ – talk-show 7.00 Czerwony Orzeł 5 – serial przygodowy 8.10 Sąd rodzinny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.10 Dr House 2 – serial obyczajowy 11.10 Mango 12.45 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.45 Szpital – serial paradokumentalny 14.45 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.45 Czerwony Orzeł 5 – serial przygodowy 16.55 Prawo Agaty – serial obyczajowy 18.00 Dr House 2 (12, 13) – serial obyczajowy 20.00 Bez granic – melodramat USA/Niemcy (2003) 22.40 Wybrani 2 – serial sensacyjny 23.40 Prognoza na życie – komediodramat USA (2005) 1.50 Sekrety magii

TV 4

6.00 Czysta chata – serial dokumentalny 7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany USA 7.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 9.05 Gwiezdne wojny: Wojny klonów (21, 22-ost.) – serial animowany 10.00 Kosmos – serial dokumentalny 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Na patrolu (11, 12) – serial obyczajowy 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania (20, 21) – reality show 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci 4 – reality show 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 20.00 Śmierć na 1000 sposobów (2, 3) – serial dokumentalny 21.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci – reality show 22.00 Galileo (482, 483) – program popularnonaukowy 0.00 Spadkobiercy – serial rozrywkowy 1.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 2.00 Graffiti – program publicystyczny 2.10 Tak czy nie? – magazyn

PULS

6.00 Kasia i Tomek 3 (18, 19) – serial komediowy 7.00 Gliniarz i prokurator 5 (8, 11) – serial kryminalny 8.55 Nash Bridges 4 – serial sensacyjny 9.55 Niesamowite! – serial dokumentalny 10.30 Sekret 4 – telenowela Hiszpania 11.45 Santa Diabla – telenowela USA 12.45 Za głosem serca – telenowela Meksyk 13.40 Za głosem serca – telenowela Meksyk 16.00 Tequila i Bonetti w Rzymie (1) – serial kryminalny USA/Włochy 17.00 Lowcy skarbów 3 (7, 8) – serial przygodowy 19.00 Niania (11, 12) – serial komediowy 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (19–21) – serial krym. 22.50 Łowca błyskawic – film sensacyjny USA (1999) 0.50 Zobacz to!

Nasze miasto

WAKACYJNA KAMPAANIA

W Polsce przyjęła się tradycja wyborów przeprowadzanych wczesną jesienią. Pierwsze wolne wybory parlamentarne odbyły się 27 października 1991 roku, ale już następne w 1993 roku (przyspieszone) urządzono znacznie wcześniej – 19 września. W 1997 roku Polacy wybierali parlamentarzystów 21 września, cztery lata później, w 2001 – 23 września, w 2005 – 25 września, w 2007 (znow przyspieszone) – 21 października, a w 2011 – 9 października. Najbliższe wybory parlamentarne, już ósme z kolei, odbędą się 25 października, a więc prawie tak późno jak te z 1991 roku. Tegoroczną datę wyznaczył Komorowski, jeszcze jako prezydent, mając nadzieję, że w trakcie dłuższej kampanii Platforma Obywatelska zdoła poddźwignąć się z upadku i uzyskać większe poparcie. Oczywiście może się okazać, że wręcz przeciwnie – im dłuższa kampania, tym gorszy będzie wynik rządzącej partii.

Wrześnie wybory oznaczały, że kampanie będą krótkie i intensywne. Wprawdzie rozpoczynano je już latem, a od połowy sierpnia trwała zacięta rywalizacja na ulotki i plakaty, to jednak większość potencjalnych wyborców zaczynała interesować się politycznymi układankami dopiero po wakacjach, a więc na początku września. W tym roku jest nieco więcej czasu (kandydaci na listach muszą zostać zarejestrowani do 15 września), ale praktycznie kampania trwa już od paru tygodni. Dlaczego tak wcześniej? Ponieważ sondaże przewidują gruntowną przebudowę parlamentarnych reprezentacji, a pojawienie się nowych ugrupowań, liczących na dobry wynik, zmusza rywalizujące ze sobą partie do podjęcia nadzwyczajnych wysiłków.

Nikt nie marnuje czasu. Miller objeżdża uzdrowiska, a lewicowi weterani, pozujący na młodzież, agituja pod warszawską „tęczą”. Korwin-Mikke poci się na plażach w nadziei, że tym razem uzbiera parę procent. Kukiz koncertuje i namawia do udziału w referendum, naiwnie wierząc, że magiczne hasło JOW-ów (jednomandatowych okręgów wyborczych) przysporzy mu zwolenników w walce o poselskie mandaty. Kopczożowa organizuje operetkowe posiedzenie rządu w Wrocławiu, zmuszając ministrów do marnowania czasu na przejażdżki koleją, podczas gdy równocześnie tłumy sekretarzy, doradców, asystentów, wiceministrów itd. wędrują za nimi rządowymi limuzynami. Petru, który tym razem nie stara się o posadę w banku, ale o przepustkę do Sejmu, całe dni spędza w telewizyjnych studiach. Bohaterowie afery podsłuchowej zabiegają o pierwsze miejsca na listach i pewnie je dostaną jako wypróbowani i doświadczeni politycy Platformy. Tylko PSL nie ma już ani pomysłu, ani siły, żeby zabiegać o głosy wiejskich wyborców, którzy raczej tym razem nie pójda głosować na „ludowych” aparatczyków.

Nie traci czasu również Prawo i Sprawiedliwość, przede wszystkim promując przyszłą premier Beatę Szydło. Różnica jest taka, że PiS ma przygotowany program konkretnych i realnych zmian, podczas gdy cała reszta liczy na to, że dla pozyskania Polaków wystarczy dobrze opakowana i odpowiednio nagłośniona propaganda. Szczególnie Platforma mocno wierzy, że jej wyborcy są na tyle nierozgarnięci, że po raz trzeci gotowi są głosować nawet na najbardziej skompromitowanych cwaniaków. Tym bardziej że właśnie oni rzucą na wyborczą szalę ogromne pieniądze. Skąd je mają? Dzisiaj nie interesują się tym ani prokuratura, ani odpowiednie służby, ale miejmy nadzieję, że po wyborach CBA odpowie na to pytanie.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

JAK POWSTRZYMAĆ HANDLARZY ŚMIERCIA?

Tak się złożyło, że ostatnio odwiedzałem osobę bliską w dużym wojewódzkim szpitalu. Warunki przebywania chorych nie są najlepsze, szczególnie w te upalne dni. W czteroosobowej sali na ostatnim piętrze temperatura była bardzo wysoka i personel niewiele mógł pomóc. Jeden z lekarzy zgryźliwie mówił: „No cóż, panu bliska osoba leży w czterogwiazdkowym hotelu, a mamy tu jeszcze sale sześciogwiazdkowe, bo sześciuosobowe”. Bieda naszego lecznictwa nie upoważnia do oczekiwań, że będziemy mieli sale szpitalne klimatyzowane.

Jednak okazało się, że nie to było największym utrudnieniem dla przebywających tutaj chorych. Z niepokojem oczekiwali oni godzin wieczornych i nocnych, gdy do szpitala trafiali młodzi ludzie dopalaczami lub innymi narkotykami. Ten stres nie ominął także personelu, który musiał stosować niekonwencjonalne metody „leczenia” przywożonych pacjentów będących pod wpływem użytych specyfików. W miniony weekend na oddział gastroenterologii tego szpitala trafił młody człowiek, który rzycał jak żarzynane zwierzę, był agresywny i odgrażał się wszystkim. Zanim personelowi udało się go obezwładnić i związać, podać mu jakieś środki uspokajające, błąd strach padł na innych pacjentów. Nawet panie z jednego pokoju próbowały się zabarykadować w swojej sali. Ten kto nie widział człowieka pod wpływem dopalaczy, nie zdaje sobie sprawy, co to znaczy – komentowali świadkowie tego zdarzenia.

To moje osobiste doświadczenie zderzyło się z informacjami o licznych zatruciach dopalaczami w lipcu i próbach walki z dystrybutorami tych środków. Nie tylko młodzi, a nawet wydawałoby się dojrzały ludzie trafiali w ciężkim stanie do szpitali po użyciu dopalaczy. Tłumaczyli się, że kupując środki w oficjalnie otwartych sklepach, nie spodziewali się, że spotka ich coś złego. I tutaj nasuwa się pytanie, jak to możliwe, że po ogłoszeniu różnych programów pod hasłem zero tolerancji dla dopalaczy handel tymi środkami nadal kwitnie. Mało tego, okazuje się, że nasze prawo i wymiar sprawiedliwości nie mogą sobie poradzić z tym problemem.

Na początku lipca weszła w życie znowelizowana ustawa o przeciwdziałaniu narkomanii, poszerzając listę substancji zakazanych. W efekcie dilerzy rzucili na rynek zwiększone ilości „towaru”, chcąc się go szybko pozbyć. Efekt już znamy, setki, tysiące zatruc, a nawet przypadki zgonów. Na to nałożyło się „sprawne” działanie sądów, które zwalniają zatrzymanych sprzedawców dopalaczy. W Katowicach jeden z głównych hurtowników został zwolniony za dziesięciotysięczną kaucję. W Lublinie król dilerów, u którego znaleziono towar za milion złotych i który był wielokrotnie karany za sprzedaż narkotyków, został zwolniony za pięćdziesięciotysięczną kaucję. Moim skromnym zdaniem, jeżeli nasze państwo będzie tak „skuteczne” wobec handlarzy śmierci, to coraz więcej ludzi będzie się truć, a w naszych szpitalach zwykli pacjenci, na niektórych oddziałach, będą przeżywali horror.

SLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

5.25 Telezakupy 6.05 Klan (2749) 6.25 Honor miasta – film dok. 7.25 Telezakupy 7.40 E-lementarz 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kulisy Tour de Pologne 8.55 Egzamin z życia (34) 9.50 Korzenie (7/12) 11.00 Blondynka (37): Każdy ma swój krzyż 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.45 Natura w Jedyńcu: Białe łwice (1): Na przekór losowi 13.55 Życie nad rozlewiskiem (11/13) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Okrasa łamie przepisy: Rewolucja gazowa w kuchni 15.50 Uroczystość wręczenia Nagrody Solidarności 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.25 Kolarstwo: Tour de Pologne (3. etap): Zawiercie-Katowice 18.05 Kolarstwo: Nutella Mini Tour de Pologne (3. etap): Zawiercie-Katowice 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika 72. Tour de Pologne 20.07 GOL 20.10 Pogoda 20.25 Szepty przeszłości (10/12) 21.30 Wygnani do raj (6) (dozwolone od lat 16) 22.40 07 zgłoś się (20/21): Złocisty 0.15 Niedawno w Polsce: Prawdziwe psy (1/12) (dozwolone od lat 16) 0.50 D'Artagnan i trzech muszkietierowie (1/2) – film kostiumowy Francja (2005) 2.25 Podróż życia (2) 2.55 Notacje: Krystyna Zachwatowicz-Wajda. Wspomnienia z Powstania, wspomnienia z Krakowa 3.10 Sława i chwała (2): Zawierucha 4.20 Szepty przeszłości (10/12) 5.20 Zakończenie dnia

TVP2

6.35 Święty Grzegorz z Nazjanzu – reportaż 7.05 M jak miłość (864) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama godz. 9.00 i Pogoda 9.05) 10.20 Janosik (1/13): Pierwsze nauki – serial TVP; reż.: Jerzy Passendorfer; wyk.: Marek Perepeczko, Ewa Lemańska, Czesław Jaroszyński, Marian Kociniak, Mieczysław Czechowicz, Bogusz Bilewski, Witold Pyrkosz, Jerzy Cnota, Janusz Kłosiński, Janusz Bukowski 11.15 Barwy szczęścia (1290) 11.45 Na dobre i na złe (589): Trzeci wymiar 12.45 Na sygnale (37): Jutro wesołe 13.25 Sabat Czarownic 6 – Kielce 2015 (2) 14.20 Wojciech Cejrowski – bosko przez świat: Gdzieś w Afryce 14.50 Janosik (1/13): Pierwsze nauki – serial TVP 15.55 M jak miłość (1133) – serial TVP 16.50 Rodzinka.pl (10): Spółka rodzinna – serial komediowy TVP 17.25 Rodzinka.pl (11): Nienormalnie normalna rodzina 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (16/84) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (17/84) 20.10 XVII Festiwal Kabaretu Koszalin – Bitwa na czary 2011 (2) 21.25 Largo Winch – film sensacyjny Belgia/Francja (2008); reż.: Jerome Salle; wyk.: Tomer Sisley, Kristin Scott Thomas, Miki Manojlović 23.25 Co leci w sieci?: Wejście kury (2) – program rozrywkowo-kabaretowy 0.20 Świat bez fikcji: Hava nagila – film dokumentalny USA (2012); reż.: Roberta Groszman 1.25 Largo Winch – film sensacyjny Belgia/Francja (2008) 3.25 Dr House 8 (170) 4.15 Dr House 8 (171) 5.05 Paradoxs (3): Wolność 5.50 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.15 11. Przystanek Woodstock 2005 – Moskwa 7.10 Flesz historii 7.25 Plecak pełen przygód (9/13) 8.00 Warto kochać (53) 8.55 Warto kochać (54) 9.50 Czterdziestolatek – dwadzieścia lat później (6/15): Za kulisami, czyli businesswoman 10.50 Polonia w Komie (792) 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.30 Łamigłówka 12.35 Wiadomości 12.50 Spółka rodzinna (6/19) 13.25 Wiedźmy (4/13): Czyja to melodia? 14.20 Lidzbarskie Wieczory Humoru i Satyry – Lidzbark 2014: Piosen-

ki Kabaretu Potem – tam i z powrotem 14.40 Kronika XVII Światowych Igrzysk Polonijnych 2015 (1) 14.55 Sprawiedliwi wśród Nas: Miłość była jego siłą 15.25 Wojtek Mazolewski Quintet (Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi 2015) 16.55 Wszystko przed nami (78) 17.20 Polonia w Komie (793) 17.30 Telexpress 17.50 Łamigłówka 17.55 11. Przystanek Woodstock 2005 – Moskwa (koncert) 18.55 Spółka rodzinna (6/19) – serial komediowy TVP 19.25 Margolcia i Miś zapraszają dziś (13): Jadą Misie 19.45 Dobranocka: Tajemnica szyfru Marabuta (1): Porwanie 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka 20.50 Ojciec Mateusz (116): Pluskwa 21.45 Kronika XVII Światowych Igrzysk Polonijnych 2015 (2) 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Lato Zet i Dwójki 2015 (2): Przebój Lata 0.45 Powtórki programów



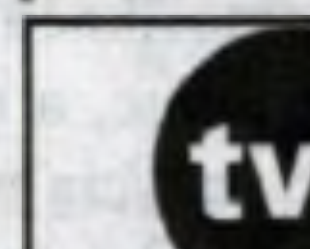
TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Echa dnia 6.40 Pogoda 6.45 Echa dnia – komentarze 7.00 Jak to działa (26): DNA 7.30 Pogoda 7.32 Jedź bezpiecznie 7.40 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.25 Pogoda 8.30 Dla niesłyszących: Telekurier 8.55 Przechodzień codzienny 9.15 Plebania (215) – telenowela TVP 9.40 Plebania (216) 10.05 Głos widza (44) 10.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Pogoda 10.45 Jedź na zdrowie (7): Chleby 11.05 Przechodzień codzienny 11.20 FAMA 2001: W bramie na FAMIE – koncert 11.55 Pieniądze – FAMA'99 12.30 Antenowe remanenty 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (217) – telenowela TVP 13.45 Plebania (218) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Pan Zwierzyniec – film dok.; reż.: Sławomir W. Malinowski 15.45 Dla niesłyszących: Telekurier 16.15 Witajcie w domu – film dok.; reż.: Krzysztof Lang 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Na rynku pracy 17.44 Magazyn Medyczny 18.00 Jedź bezpiecznie 18.11 Podróże z górami 18.26 Kronika 18.51 Pogoda 18.53 Tematy dnia 19.04 Kontrapunkt 19.53 Pogoda 19.58 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.57 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.01 Kronika 22.17 Pogoda 22.19 Kalejdoskop regionalny 22.40 Dla niesłyszących: Telekurier 23.15 Witajcie w domu – film dok. 0.25 Everyday English 0.40 Ahora espanol



POLSAT

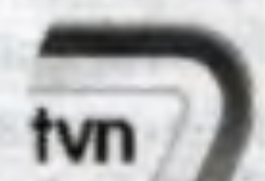
5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pielegniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.20 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.00 Speed – niebezpieczna szybkość – film sensacyjny USA (1994) 22.35 Czas bohaterów – dramat wojenny Wielka Brytania (2011) 0.20 Falszerze – dramat wojenny Austria/Niemcy (2007) 2.25 Tajemnice losu



5.55 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny

8.35 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 9.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 10.35 Szkoła – serial paradokumentalny 11.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.35 Szpital – serial paradokumentalny 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (806, 807) – serial paradokumentalny Polska 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.50 Krwawy diament – dramat przygodowy USA/Niemcy (2006) 23.50 Kossakowski. Inicjacja (1) – serial dokumentalny Polska 0.20 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.25 Sekrety lekarzy – reality show 2.20 Gra pozorów 2 – serial kryminalny 3.15 Uwaga! 3.40 Sekrety magii

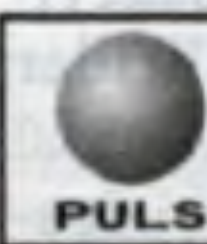
TVN 7



4.55 We dwoje – program rozrywkowy 6.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 7.00 Czerwony Orzeł 5 – serial przygodowy 8.10 Sąd rodzinny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.10 Dr House 2 – serial 11.10 Mango 12.45 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.45 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.45 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.45 Czerwony Orzeł 5 – serial przygodowy 16.55 Prawo Agaty – serial obyczajowy 18.00 Dr House 2 (14, 15) – serial obyczajowy 20.00 Słaby punkt – thriller USA/Niemcy (2007) 22.25 Mr. Majestyk – dramat sensacyjny USA (1974) 0.40 Tajemnicę Laury – serial kryminalny 1.45 Fringe: Na granicy światów 3 – serial s.f. 2.45 Sekrety magii

TV 4

6.00 Czysta chata – serial dokumentalny 7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 7.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 9.05 Gwiazdne wojny: Wojny klonów (22 ost.) – serial animowany 9.35 Gwiazdne wojny: Wojny klonów 2 (1) – serial animowany 10.00 Kosmos – serial dokumentalny 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Na patrolu (13, 14) – serial obyczajowy 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania 2 (22, 23) – reality show 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci – reality show 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 21.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci – reality show 22.00 Szwindel – film sensacyjny USA/Kanada (2002) 0.00 Spadkobiercy – serial rozrywkowy 0.00 Śmierć na 1000 sposobów (2, 3) – serial dokumentalny 2.00 Gość „Wydarzeń”



PULS

5.55 Kasia i Tomek 3 (19, 20) – serial komediowy 7.00 Gliniarz i prokurator 5 (9, 12) – serial kryminalny 8.55 Nash Bridges 4 – serial kryminalny 9.55 Niesamowite! – serial dokumentalny 10.35 Sekret 4 – telenowela Hiszpania 11.45 Santa Diabla – telenowela USA 12.40 Za głosem serca – telenowela Meksyk 13.40 Sezon na miłość – telenowela Turcja 16.00 Tequila i Bonetti w Rzymie – serial kryminalny USA/Włochy 17.05 Lowcy skarbów 3 (8, 9) – serial przygodowy 19.00 Niania (12, 13) – serial animowany 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (22, 23) – serial kryminalny 21.55 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 2 (1) – serial kryminalny USA 22.55 Jeździec bez głowy – serial fantasy 23.50 Lake Placid 3: Alligator – horror USA (2010) 1.45 Niesamowite! – serial dokumentalny 2.25 Zobacz to!

Zapiski Jakuba Klenia

OKONIOWE ŻNIWA

Pomysł dojrzewał od dawna. Pomysł na wspólną wyprawę na ryby. Problem w tym, że każdy z naszej trójki (to znaczy Andrzej, Leszek i ja) jest człowiekiem bardzo zajęтым i trudno nam znaleźć jeden wspólny dzień, by wyrwać się razem z Krakowa. Udało się jednak znaleźć termin dogodny dla każdego z nas. Wyprawę zaplanowaliśmy na środę, 22 lipca, a jako cel wędkarskiej podróży wybraliśmy tym razem zbiornik zaporowy w Czchowie. Głównie przez sentyment mający swoje korzenie w naszych młodzińskich latach, a także z uwagi na fakt, że jest tam z Nowej Huty stosunkowo blisko – zwłaszcza po wybudowaniu autostrady w kierunku Tarnowa. Umówiliśmy się na dość wczesną porę. Ustaliliśmy, że wszyscy spotkamy się o 3.30 w Porąbce Uszewskiej, gdzie spędzam urlop.



O 4.30 w wodzie znalazło się sześć zestawów gruntowych.

Najgorzej miał Leszek. Biedny musiał wstać o 2.00 po północy, by dojechać na 3.30. Andrzej również był na urlopie w tej samej miejscowości co ja, więc jemu (i oczywiście mnie) było trochę lżej. Wstaliśmy o 3.00, by przygotować kanapki, herbatę i kawę do termosów. O 4.00 byliśmy już na zaporze w Czchowie. Według prognoz dzień miał być wyjątkowo upalny, więc na łowisko wybraliśmy niewielką kamienistą plażę po wschodniej stronie jeziora, ukrytą wśród porastającego okoliczne zbocza i brzeg jeziora gęstego lasu. Mielśmy pewność, że przynajmniej do 13.00 czy 14.00 będziemy w cieniu. O 4.30 do wody posłanych zostało sześć zestawów gruntowych. Liczyliśmy na ewentualne leszcze, płocie, karasie i okonie. W mniejszym stopniu na karpie czy liny, których w jeziorze czchowskim w ostatnich latach wędkarze raczej nie oglądali.

(Ciąg dalszy w przyszłym tygodniu)

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

WIDZI AUTOSTRADĘ I JEDZIE...

Znacie? No to posłuchajcie – pozwolę sobie użyć słów jednego z moich ulubionych polskich autorów Aleksandra hrabiego Fredry. Choć owa historia nie spod pióra hrabiego wyszła, lecz narodziła się hen, w syberyjskich ostępach i przypominałem ją już na tych łamach. Nad rzeką siedzi wędkarz i łowi ryby, a opodal stoi drewniany most. Wędkowanie zakłócają jednak chłopskie furki raz po raz przejeżdżające nie mostem, a przez rzekę. Wtem nadjeżdża kolejna furka, której woźnica zaczyna konia i wjeżdża wprost na most. Most spektakularnie zawala się, grzebiąc w pobojowisku furę, furmana i konia. Wędkarz wdycha filozoficznie – Wot, du-rak, widzi most, a jedzie...

Tę historyjkę przypominam sobie zawsze, ilekroć zdarza się jakieś nieszczęście na polskich autostradach, ostatnio osobliwie na A 4. Niedawno przewróciła się tam ciężarówka autoładowana taflami szkła, które przygniotły śmiertelnie osoby jadące autobusem. A w ciągu ostatniego miesiąca na zwięzonym na czas remontu nawierzchni odcinku tej autostrady niedaleko Wrocławia wydarzyło się sporo wypadków z ofiarami śmiertelnymi, a nawet pożar autobusu. Co jest ich przyczyną? Chciwość będąca jedną z głównych sił napędowych ludzkości. Kierowcy samochodów dowolnej marki i tonażu są płacą za użytkowanie dróg podatek wliczony w cenę paliwa, drugi raz – na bramkach autostradowych, a potem wloką się równoległe do remontowanego odcinka jezdni, zużywając podczas tej wolnej jazdy więcej paliwa niż w czasie normalnej eksploatacji auta, przez co płacą większy VAT w cenie paliw zawarty. Chciwość organów państwa – zarówno fiskusa, jak Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad – które nie popuszczają ani grosza, sprawia, iż trup na autostradach ściele się gęsto.

Nie tylko zresztą na A 4. Polska jest bodaj jedynym krajem Unii Europejskiej, w którym szansa na śmierć na autostradzie jest czterokrotnie wyższa niż podczas jazdy wszystkimi innymi drogami w naszym kraju, gminnie nie wyłączając. Tak przynajmniej wynika ze statystyk wypadków za rok 2014. Być może musi minąć kolejne pokolenie, by Polacy nauczyli się jeździć w miarę bezpiecznie autostradami, której to sztuki nie uczą na kursach prawa jazdy. No bo jakże nauczać tego kursanta z okolic Siemiatycz czy Suwałk, skoro autostrada pojawi się w tej okolicy za 30 lat, a jak dobrze pójdzie, to za lat 20. Być może urzędnicy GDDKiA pójść kiedyś po rozum do głowy i w czasie remontu autostrady jeden z jej pasów będzie w pełni przejezdny, zaś ruch z pasa remontowanego skierowany zostanie na drogi alternatywne. Tam będzie wprawdzie tłoczniej, wolniej, ale tym samym bezpieczniejszym, a przede wszystkim bez zbędnych opłat. A jak fachowcy od remontu nie będą oglądać skutków tragicznych wypadków, to może nawet robota – a nie tylko autobusy... – zacznie im się palić w rękach. Na razie zaś wakacje, a kto widzi autostradę, ten jedzie. Często ze szkodą dla siebie. Oby tylko godzinową.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

5.25 Telezakupy 6.00 Klan (2750) – telenowela TVP 6.25 Natura w Jedyńce: Białe Iwice (1): Na przekór losowi – serial dokumentalny 7.20 Telezakupy 7.40 Expo dla Ciebie 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.20 Kulisy Tour do Pologne 9.00 Egzamin z życia (35) – serial TVP 9.55 Anna German (6/10) – serial biograficzny Rosja (2012) 11.00 Blondynka (38): Porwanie – serial TVP 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Magazyn Rolniczy: Stadnina Koni Michałów 12.50 Natura w Jedyńce: Białe Iwice (2): Walka o przetrwanie – serial dokumentalny 14.00 Życie nad rozlewiskiem (12/13) – serial TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Okrasa jamie przepisy: Na stole biskupa Krasickiego 15.50 Wspaniałe stulecie 2 (72) – serial kostiumowy Turcja (2011) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Kolarstwo: Tour de Pologne (4. Etap): Jaworzno–Nowy Sącz 18.05 Kolarstwo: Nutella Mini Tour de Pologne 18.10 Kolarstwo: Tour de Pologne (4. Etap): Jaworzno–Nowy Sącz 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika 72. Tour de Pologne – felieton 20.10 Pogoda 20.25 Uwikłani (4): Iza – w obronie własnej 21.20 Anna German (6/10) – serial biograficzny Rosja (2012) 22.25 07 zgłoś się (21/21): Przerwany urlop – serial TVP 0.15 Niedawno w Polsce: Prawdziwe psy (2/12) – cykl dokumentalny (dozwolone od lat 16) 0.45 Biała wycieczka (2) – serial obyczajowy TVP / Niemcy (1986) 1.50 Innowacje dla Ciebie (7) 2.05 Podróż życia (3) – teleturniej 2.40 Notacje: Książdżr Jan Sikorski. Powiedz im, że codziennie modle się za Solidarność – cykl dokumentalny 2.55 Wygnani do raju (6) – serial Wielka Brytania (2015) (dozwolone od lat 16) 3.55 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Lokatorzy (152): Święteczna kolacja – serial komediowy TVP 6.30 Lokatorzy (153): Lekarz w rodzinie 7.05 M jak miłość (865) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama godz. 9.00 i Pogoda 9.05) 10.30 Janosik (2/13): Zbójnickie prawa – serial TVP 11.20 Barwy szczęścia (1291) – serial obyczajowy TVP 11.55 Na dobre i na złe (590): Wypowiedzenie – serial TVP 12.55 Na sygnale (38): Anatol szuka wolności – serial fabularny TVP 13.30 Przygarnij mnie (7) – reality show 14.25 Wojciech Cejrowski – bosko przez świat: Namibijskie bezdroża – cykl reportaży 14.55 Janosik (2/13): Zbójnickie prawa – serial TVP 15.55 M jak miłość (1134) – serial TVP 16.50 Rodzinka.pl (12): Walka z nalogami – serial komediowy TVP 17.25 Rodzinka.pl (13): Rodzicielskie rozterki 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (18/84) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (19/84) 20.10 Kabaret Limo: Ostatnie pożegnanie – program rozrywkowy 21.25 Kino relaks: Ptaszek na uwięzi – komedia USA (1989); reż.: John Badham; wyk.: Mel Gibson, Goldie Hawn, David Carradine 23.25 O mnie się nie martw 2 (8/13) – serial komediowy TVP 0.25 Zabójcze umysły (60) – serial USA (2007) (dozwolone od lat 16) 1.15 Zabójcze umysły (61) (dozwolone od lat 16) 2.10 Świat bez tajemnic: Skradzione dzieci – film dokumentalny Francja (2012); reż.: Gianni Amelio 3.15 Świat bez tajemnic: Saudyjska wiosna – cykl dokumentalny Wielka Brytania (2013); reż.: Adam Jessel 4.20 Kabaret Limo: Ostatnie pożegnanie 5.25 Zakończenie dnia

8.00 Warto kochać (55) 8.55 Warto kochać (56) 9.50 Czterdziestolatek – dwadzieścia lat później (7/15): Kuzynka, czyli powrót do źródeł 10.50 Polonia w Komie (793) 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.30 Łamigłówka 12.35 Wiadomości 12.50 Spółka rodzinna (7/19) 13.25 Nad rozlewiskiem... (5/13) 14.25 Przygarnij mnie (5) – reality show 15.15 Kronika XVII Światowych Igrzysk Polonijnych 2015 (2) 15.30 Saga rodów: Ród Curie-Skłodowskiej (1) 15.55 Wrocławskie tropy „Warszawskich Dzieci” – film dokumentalny 16.55 Wszystko przed nami (79) – telenowela TVP 17.20 Polonia w Komie (794) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka 17.55 Krokodyl w walizce – film dokumentalny 18.35 Wilnoteka Litwa 18.55 Spółka rodzinna (7/19) – serial komediowy TVP 19.25 ABC wszystko wie (26) – program dla dzieci 19.45 Dobranocka: Fortele Jonatana Koota (3): Pod prąd – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka 20.50 Egzamin z życia (31) – serial TVP 21.45 Kronika XVII Światowych Igrzysk Polonijnych 2015 (3) 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Wrocławskie tropy „Warszawskich Dzieci” – film dokumentalny 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Echa dnia 6.40 Pogoda 6.45 Echa dnia – komentarze 7.00 Jak to działa (27): Boeing 787 Dreamliner 7.30 Pogoda 7.32 Odkryj Małopolskę... na rowerze – cykl reportaży 7.40 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.20 Pogoda 8.30 Dla niesłyszących: Telekurier 8.55 Przechodźcie codzienny 9.15 Plebania (217) – telenowela TVP 9.40 Plebania (218) 10.05 Głos widza (45) 10.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Pogoda 10.45 Antenowe remanenty 11.15 Sto tysięcy bocianów (1) – serial dokumentalny TVP (2006); reż.: Marcin Krzyżński 11.45 Dej pozór: Maskiety – reportaż 12.15 Honor Inżyniera: Instytut Techniki Budowlanej 12.40 Przechodźcie codzienny 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (219) – telenowela TVP 13.45 Plebania (220) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Rytm reniferów – film dok. USA (2003); reż.: Bo Landin, Tom Arnbom 15.45 Dla niesłyszących: Telekurier 16.15 Naszym okiem (6) 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Tarnowska Kronika Filmowa 17.44 Witamy z Niemiec 17.55 Parafia z sercem 18.17 Kalendarz regionalny 18.28 Kronika 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.04 Kwartet: Zamki 19.29 Podkarpackie ciekawostki 19.42 MotoVblog 19.54 Pogoda 19.59 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.57 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.02 Kronika 22.17 Pogoda 22.20 Tarnowska Kronika Filmowa 22.40 Dla niesłyszących: Telekurier 23.15 Naszym okiem (6) 0.25 Everyday English 0.40 Ahora espanol

POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny Polska 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny Polska 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.20 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wyda-

zenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.40 Wykiwać klawisz – komedia obyczajowa USA (2005) 22.55 Lep na muchy – komedia kryminalna Niemcy/USA (2011) 0.45 Sydney i siedmiu niedużych – komedia romantyczna USA (2007) 3.00 Tajemnice losu

tvn

5.55 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detektywi 8.35 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 9.35 Kuchenne rewolucje 10.35 Szkoła – serial paradokumentalny 11.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.35 Szpital – serial paradokumentalny 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (808, 809) – serial paradokumentalny 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 Dzień zagłady – film katastroficzny USA (1998) 23.15 Wieża ognia – film katastroficzny Niemcy (2007) 1.20 You Can Dance – po prostu tańcz! – program rozrywkowy 3.10 Uwaga! 3.35 Sekrety magii

TVN 7

5.10 We dwoje – program rozrywkowy 6.30 Męski typ – talk-show 7.00 Czerwony Orzeł 5 – serial przygodowy 8.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.10 Dr House 2 – serial obyczajowy 11.10 Mango 12.45 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.45 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.45 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.45 Czerwony Orzeł 5 – serial przygodowy 16.55 Prawo Agaty – serial 18.00 Dr House 2 (16, 17) – serial obyczajowy USA 20.00 Twój na zawsze – komediodramat USA (2005) 22.05 O jeden most za daleko – dramat wojenny USA/Wielka Brytania (1977) 1.35 Alcatraz – serial s.f. 2.35 Sekrety magii

TV 4

6.00 Czysta chata – serial dok. 7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 7.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 9.05 Gwiazdne wojny: Wojny klonów 2 (1, 2) – serial animowany 10.00 Kosmos – serial dokumentalny 11.00 Dzieńkie serce – telenowela Meksyk 12.00 Na patrolu (15, 16) – serial obyczajowy 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania (24, 25) – reality show 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Najemnik – film sensacyjny USA (1997) 22.10 Furia – thriller USA (1978) 0.40 Spadkobiercy – serial komediowy 1.40 Interwencja – magazyn reporterów 2.00 Gość „Wydarzeń”

PULS

5.50 Kasia i Tomek 3 (20, 21) – serial komediowy 6.50 Gliniarz i prokurator 5 (10, 13) – serial kryminalny 8.45 Nash Bridges 4 – serial sensacyjny 9.40 Niesamowite! – serial dokumentalny 10.40 Sekret 4 – telenowela Hiszpania 11.50 Santa Diabla – telenowela USA 13.45 Sezon na miłość – telenowela Turcja 16.00 Tequila i Bonetti w Rzymie – serial kryminalny 17.05 Łowcy skarbów 3 (9, 10) – serial przygodowy 19.00 Niania (13, 14) – serial komediowy 20.00 W poszukiwaniu świętego Graala (2-ost.) – film przygodowy Niemcy (2004) 22.05 Potępienie – thriller USA (2007) 0.20 Jeździec bez głowy – serial fantasy 1.25 Objawienia – serial sens. 2.35 Zobacz to!

Po raz dziewiętnasty

WYBIERAMY MISS NOWEJ HUTY

Trwa XIX edycja konkursu Miss Nowej Huty, organizowanego przez redakcję „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”, którego partnerem jest agencja RORES MODELS (www.rores.pl). W dotychczasowych edycjach konkursu udział wzięło ok. 3 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu muszą być w wieku od 15 do 26 lat i mieć jakiś związek z Nową Hutą (tutaj się uczą, mieszkają, pracują itp.) Celem organizatorów jest wyłowienie ciekawych osobowości i promowanie tych dziewczyn, które poza nauką i studiami mogą się pochwalić zaistnieniem także w innych dziedzinach takich jak: sport, kultura, wolontariat czy akcje charytatywne. Kandydatki prezentujemy do końca sierpnia. Gala finałowa odbędzie się w styczniu, tradycyjnie w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Finalistki poza cennymi nagrodami mają możliwość dalszego udziału w wielu konkursach, także światowych oraz uczestnictwa w pokazach mody i castingach reklamowych. Te, które marzą o karierze w świecie, mają znakomitą okazję do spełnienia swoich marzeń. Zapraszamy do udziału w konkursie! Wyślij parę zdjęć i podstawowe dane na adres e-mailowy: rores@bci.pl lub redakcja@glos-tn.krakow.pl. (mp)



Kolejną kandydatką w konkursie Miss Nowej Huty jest **Dominika Pikur**. Jest licealistką (II klasa), ale ma już wiele sukcesów artystycznych. Sztuka ją pasjonuje i rozwija się w tym kierunku. Interesuje się kulturą, obyczajami i funkcjonowaniem społeczeństwa w krajach europejskich, szczególnie w Niemczech, we Francji i w Hiszpanii. Lubi podróżować, zwiedzać i poznawać nowych, ciekawych ludzi. Interesuje się sportem, kibicuje FC Barcelonie. Nauka języka niemieckiego sprawia jej dużo przyjemności i daje ogrom satysfakcji. W wolnym czasie spotyka się ze znajomymi lub spędza czas z rodziną, która jest dla niej najważniejsza. Słucha wszystkich gatunków muzyki, najbardziej lubi piosenki w języku hiszpańskim, francuskim, niemieckim oraz angielskim. Nie ma na temat po-

lityki jeszcze wyrobionych poglądów, niemniej jednak uważa, że w tej dziedzinie występuje bardzo dużo sporów, wręcz nieważności między poszczególnymi partiami, co niekorzystnie wpływa na funkcjonowanie naszego kraju i polskiego społeczeństwa. Nie akceptuje młodzieży, która nadużywa alkoholu, pali papierosy, zażywa tak „modne” ostatnio dopalacze, które wyniszczają młode organizmy i nie prowadzą do niczego dobrego. Jest spokojną i opanowaną osobą. Lubi pomagać innym. Stara się na pierwszym miejscu stawiać drugiego człowieka, a potem samą siebie. Ważna jest dla niej edukacja, rodzina i wiara. Całą swoją nadzieję pokłada w Panu Bogu. Słucha radia hiszpańskie-

go, francuskiego i niemieckiego – czerpie z tego wiele korzyści i przyjemności. Pasjonuje się samochodami i motoryzacją. Motto życiowe: Najważniejsza jest rodzina, Bóg, wiedza i szczęście drugiego człowieka oraz samej siebie. Jej ulubione: potrawa – pierogi ruskie, sportowiec – David Villa, polityk – Donald Tusk, pisarz (poeta) – Aleksander Kamiński, piosenkarze – Shakira, Jean Jacques Goldman, George Michael, książka – „Kamienie na szaniec”, „Gwiazd naszych win”, „Dom”, film – „Szczęśliwi”. Samochody – porsche, ferrari, maserati, rolls royce, kraje – Niemcy, Francja, Hiszpania, miasta – Frankfurt nad Menem, Berlin, Freiburg, Paryż, Bordeaux, Paray-le-Mondial, Amiens, Valencia, Alicante, Madryt, autorytet moralny – rodzice. (mp)

Prawnik radzi

CO TO JEST PODZIELNIK CIEPŁA?

Na ostatnim zebraniu podjęliśmy uchwałę o zainstalowaniu podzielników ciepła. Zadałam pytanie, co to są podzielniki, ale nikt z obecnych nie potrafił na nie odpowiedzieć.

Podzielnik kosztów ogrzewania jest przyrządem, który reguluje różnice temperatury powierzchni grzejnika i pomieszczenia. Na tej podstawie system rozliczeń pozwala ustalić, jaka część kosztów ciepła zużytego w danym budynku przypada na lokal, w którym grzejnik się znajduje. Nagrzewnikowych podzielników kosztów ogrzewania używa się wówczas, gdy w budynku istnieje system centralnego ogrzewania, w którym ciepło rozprowadzone jest do mieszkań (lokali) i grzejników przy pomocy pionów, przebiegających przez wszystkie kondygnacje. Jest to najczęściej spotykany system rozprowadzania czynnika grzewczego, charakteryzujący się tym, że grzejniki w tym samym mieszkaniu, zasilane są z różnych pionów i nie ma możliwości zmierzenia w jednym miejscu ilości ciepła dostarczonego do lokalu. Podzielniki kosztów ogrzewania nie są urządzeniami pomiarowymi, mierzącymi zużycie ciepła w jednostkach fizycznych. Są to przyrządy do rejestrowania oddania ciepła przez grzejniki, ustalające wielkość emisji ciepła w mieszkaniach (lokalach) w jednostkach umownych. Jednostki zużycia są sumowane dla każdego lokalu oddzielnie, a następnie dla całego rozliczanego budynku. Stosunek liczby jednostek zużycia w danym lokalu do sumy jednostek zużycia w całym budynku wyznacza ułamek udziału danego lokalu w części kosztów zależnych od zużycia, określonych dla całego budynku. W ten sposób wysokość opłat użytkownika za ogrzewanie jest uzależniona od zużycia energii. (sp)

TVP1

5.25 Telezakupy 6.05 Klan (2751) – telenowela TVP 6.25 Natura w Jedynce: Białe łwice (2): Walka o przetrwanie – cykl dokumentalny 7.20 Telezakupy 7.40 Innowacje dla Ciebie (8) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kulisy Tour de Pologne 9.00 Egzamin z życia (36) 10.00 Egzamin z życia (37) 10.55 Blondynka (39): Co my o sobie wiemy? 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Smaki polskie 12.55 Natura w Jedynce: Skorpion. Drapieżca o ośmiu odnóżach – film dok. 14.00 Życie nad rozlewiskiem (13/13) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Okrasa łamie przepisy: Różne oblicza kaczki 15.50 Wspaniałe stulecie 2 (73) 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.30 Kolarstwo: Tour de Pologne (5. Etap): Nowy Sącz–Zakopane 18.05 Kolarstwo: Nutella Mini Tour de Pologne 18.10 Kolarstwo: Tour de Pologne (5. Etap): Nowy Sącz–Zakopane 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika 72. Tour de Pologne 20.10 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (120): Niebezpieczne związki 21.20 Sprawa dla reportera 22.20 Głina (1/25) – serial kryminalny TVP; reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Jerzy Radziwiłowicz, Robert Gonera, Maciej Stuhr, Jacek Barciak, Anna Cieślak (dozwolone od lat 16) 23.25 Lato z Polskim Dokumentem: Ojciec i syn w podróży – film dokumentalny Polska (2013); reż.: Marcel Łoziński, Paweł Łoziński 0.50 Naszaarmia.pl (172) 1.15 Sprawa dla reportera 2.10 Głowa w mur (11) – serial USA (2011) (dozwolone od lat 16) 3.00 Notacje: Wiesław Chrzanowski: Solidarny z Solidarnością 3.15 Zaginiona (3/7): Matka 4.10 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Lokatorzy (154): Strzał w dziesiątkę – serial produkcji TVP 6.30 Lokatorzy (155): Zakazany owoc 7.05 M jak miłość (866) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama godz. 9.00 i Pogoda 9.05) 10.25 Janosik (3/13): W obcej skórze 11.20 Barwy szczęścia (1292) 11.50 Na dobre i na złe (591): Jeszcze nie czas 12.50 Na sygnale (39): Pomogę zdecydowanej parze 13.30 Paraniormalni Tonight (3): Katarzyna Pakosińska 14.20 Wojciech Cejrowski – bosy przez świat: Pustynia 14.55 Janosik (3/13): W obcej skórze – serial TVP 15.50 M jak miłość (1135) – serial TVP 16.50 Rodzinka.pl (14): Marzenia Kacperka – serial komediowy TVP 17.20 Rodzinka.pl (15): Hazard 17.45 Kocham Kino na Dwóch Brzegach (Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi 2015) (2) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (20/84) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (21/84) (wielki finał) – teleturniej 20.10 Świętokrzyska Gala Kabaretowa 2014 (2) – widowisko 21.25 Skandal (12) – serial USA (2012) 22.15 Skandal (13) – serial USA (2012) 23.10 Kocham kino: Kanal – dramat wojenny Polska (1956); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Teresa Iżewska, Tadeusz Janczar, Wiercyszlaw Gliński, Stanisław Mikulski, Emil Karewicz, Tadeusz Gwiżdżkowski, Władysław Sheybal, Teresa Berezowska, Zofia Lindorf, Jan Englert 0.55 Ptaszek na wierzbie – komedia USA (1989) 2.55 Aida (7/13) – serial komediowy TVP 3.55 Art Noc: Przekłete tango! Daniel Melingo na zamku w Janowcu – koncert 4.55 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Budka Suflera – największe przeboje 7.05 Cafe Historia: Dziewczyny z powstania 7.25 Tajemnica Sagali (9/14): Pojedynek magów 8.00 Warto kochać (57) 8.55 Warto kochać (58) 9.50 Czterdziestolatek – dwadzieścia lat później (8/15): Redukcja, czyli wolny

zawód 10.50 Polonia w Komie (794) 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.30 Łamigłówka 12.35 Wiadomości 12.50 Spółka rodzinna (8/19) 13.25 M jak miłość (1132) 14.20 Egzamin z życia (31) 15.15 Kronika XVII Światowych Igrzysk Polonijnych 2015 (3) 15.25 Podróż życia (5) 16.00 Wilnoteka Litwa 16.25 Misja natura: Góry Słonne i Pogórze Przemyskie (7/12) 16.55 Wszystko przed nami (80) 17.20 Polonia w Komie (795) 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówka 17.55 KabareTOP, czyli kabaretowa lista przebojów (22) 18.25 KucinAlina (8) 18.55 Spółka rodzinna (8/19) 19.25 Kultura od kuchni (11): Cyfryzacja dla nastolatków 19.45 Dobranocka: Pomysłowy Dobromir (2/20): Mechaniczna igła 19.50 Łamigłówka 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Tulipan (3/6) 21.45 Kronika XVII Światowych Igrzysk Polonijnych 2015 (4) 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Pitbull (19) (dozwolone od lat 16) 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Echa dnia 6.40 Pogoda 6.45 Echa dnia – komentarze 7.00 Jak to działa (28): Roboty 7.30 Pogoda 7.32 Odmieniona Małopolska 7.40 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.25 Pogoda 8.30 Dla niesłyszących: Telekurier 8.55 Przechodzień codzienny 9.05 Głos widza (46) 9.15 Plebania (219) – telenowela TVP 9.35 Plebania (220) 10.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Pogoda 10.45 Naszaarmia.pl (172) 11.15 Sto tysięcy bocianów (2) – serial dokumentalny TVP 11.45 Łódź kreatywna: Little White Lies – reportaż 12.00 Nożem i widelcem (42): Skrzydełka z kurczaka, pyszne carpaccio z owoców 12.15 Ścieżka przez las (3): Leśna rekreacja 12.40 Przechodzień codzienny 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (221) – telenowela TVP 13.45 Plebania (222) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Superkret – film dok. Francja (2007) 15.45 Dla niesłyszących: Telekurier 16.15 Żeby nie bolało – film dokumentalny Polska/Francja (1997); reż.: Marcel Łoziński 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Pod Tatrami 17.44 Na rynku pracy 18.02 Turystyczna jazda 18.12 Magazyn Medyczny 18.29 Ze skarbca wielickiego muzeum 18.38 Kronika 19.02 Pogoda 19.04 Tematy dnia 19.15 Podpowiedzi w plenerze 19.29 Parafia z sercem 19.47 Tarnowska Kronika Filmowa 19.57 Pogoda 20.02 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.57 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.02 Kronika 22.17 Pogoda 22.19 Otwórzcie drzwi 22.40 Dla niesłyszących: Telekurier 23.15 Żeby nie bolało – film dok. Polska/Francja (1997) 0.25 Everyday English (253) 0.40 Ahora espanol

POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny Polska 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny Polska 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.20 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.00 Książę i ja – komedia romantyczna USA/Czechy (2004) 22.15 Kryminalne za-

gadki Miami 10 (231, 232) – serial kryminalny 0.15 Nazywam się Khan – dramat obyczajowy Indie (2010) 3.35 Tajemnice losu

tvn

5.55 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.35 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 9.35 Kuchenne rewolucje 10.35 Szkoła – serial paradokumentalny 11.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.35 Szpital – serial paradokumentalny 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (810, 811) – serial paradokumentalny 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 21.50 Gliniarz z Beverly Hills 3 – komedia sensacyjna USA (1994) 0.00 Dzień zagłady – film katastroficzny USA (1998) 2.30 Uwaga! – magazyn 2.55 Sekrety magii

TVN 7

tvn

5.10 We dwoje – pr. rozrywkowy 6.30 Męski typ – talk-show 7.00 Czerwony Orzeł 5 – serial przygodowy 8.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.10 Dr House 2 – serial obyczajowy 11.10 Mango 12.45 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.45 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.45 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.45 Czerwony Orzeł 5 – serial przygodowy 16.55 Prawo Agaty – serial obyczajowy 18.00 Dr House 2 (18, 19) – serial obyczajowy 20.00 Szpiezy tacy jak my – komedia sensacyjna USA (1985) 22.15 Skazany na śmierć 2 – serial sensacyjny 23.20 Piekielna głębia – film sensacyjny USA (1999) 1.35 Sekrety magii

TV 4

6.00 Czysta chata 7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 7.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 9.05 Gwiezdne wojny: Wojny klonów 2 (2, 3) – serial animowany 10.00 Kosmos – serial dokumentalny 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Na patrolu (17, 18) – serial obyczajowy Polska 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania (26, 27) – reality show 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 20.00 Rocky – film sensacyjny USA (1976) 22.30 Pod przymusem – thriller USA (2009) 0.10 Spadkobiercy – serial rozrywkowy Polska 1.10 Interwencja – magazyn reporterów 1.50 Graffiti 2.00 Gość „Wydarzeń”

PULS

PULS

6.00 Kasia i Tomek 3 (21, 22) – serial komediowy 7.00 Gliniarz i prokurator 5 (11, 14) – serial kryminalny 9.00 Nash Bridges 4 – serial kryminalny 10.00 Niesamowite! – serial dokumentalny 10.35 Sekret 4 – telenowela Hiszpania 11.50 Santa Diabla – telenowela USA 12.45 Za głosem serca – telenowela Meksyk 13.40 Sezon na miłość – telenowela Turcja 16.00 Tequila i Bonetti w Rzymie – serial kryminalny 17.05 Łowcy skarbów 3 (10, 11) – serial przygodowy 19.00 Niania (14, 15) – serial komediowy 20.00 Urwanie głowy – czarna komedia USA (1996) 21.55 Wielki Stach – komedia USA (2007) 0.05 Bestia w ringu – dramat sensacyjny USA (2012) 2.05 Niesamowite! – serial dokumentalny 2.35 Zobacz to!

NA SZLAKU KONFEDERATÓW



Pozytywna energia i hart ducha towarzyszyły seniorom oraz zespołowi projektowemu – uczniom Zespołu Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 na os. Słonecznym 12 wraz z opiekunem Aldoną Rumińską-Szalską podczas IX Rajdu Konfederatów Barskich w Lanckoronie, upamiętniającego bitwę z wojskami rosyjskimi w dniu 23 maja 1771 r. W ramach grantu wygranego w ogólnopolskim konkursie: „Projekt z klasą” (Aby Senior brzmiało dumnie!) zespół projektowy zorganizował osobom starszym wycieczkę do Lanckorony – Miasta Aniołów. Rajd odbył się w formie edukacyjnej gry terenowej historycznym szlakiem lanckorońskich zabytków. Na wyznaczonym szlaku rodzinnym z zadaniami punktami kontrolnymi zwiedziliśmy m.in.: muzeum-izbę konfederatów, rynek lanckoroński, kaplicę konfедера-

tów barskich, cmentarz wraz z grobowcem Sypowskich oraz kościół św. Jana. Po obiedzie wyruszyliśmy wyznaczonym szlakiem wokół Góry Zamkowej alejami: Cichych Szeptów i Zakochanych. Uwieńczeniem rajdu był podsumowujący piknik wraz z nagrodami przy ruinach zamku. – *Zdobyliśmy nagrodę główną dla szkoły (wizualizer) wraz z dyplomem i lekturą przyrodniczą Czerwoną Księgą Karpat Polskich* – mówi Aldona Rumińska-Szalska. Podziwianie przyrody na wspólnie przemierzonym szlaku, przeprowadzane konkursy (również przez seniorów) oraz zadania wyznaczone rajdem historycznym pogłębiały więzi między młodszymi i starszymi. Wzmocnialiśmy samą przekonanie, że Senior i Junior brzmi naprawdę dumnie!

(mp)

Fot. autor



HUT-PUS

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

Zapraszamy do korzystania z bogatej oferty

OSTATNIE WOLNE MIEJSCA!!

- Bośnia i Hercegowina – Neum, 27.07–05.08.2015, cena 1890,00 zł (autokar)
- Chorwacja – k. Trogiru, 3–12.09.2015, cena 1780,00 zł (autokar)
- Czarnogóra 17–26.08.2015, cena 1650,00 zł (autokar)
- Grecja – Agia Triada 9–18.08.2015, cena 1679,00 zł (autokar)
- Grecja – Macedonia 26.08–04.09.2015, cena 1630,00 zł (autokar)
- Perły Bałkanów – (objazdowa) 3–10.10.2015, cena 1440,00 zł (autokar)
- Polska – Wisła 13–18.09.2015, cena 730,00 zł (autokar)
- Polska – Karpacz 14–19.09.2015, cena 710,00 zł (autokar)
- Polska – Łeba 5–14.09.2015, cena 1500,00 zł (autokar)
- Polska – Sarbinowo 3–10.10.2015, cena 1200,00 zł (autokar)
- Polska – Międzyzdroje 8–16.08.2015, cena 1350,00 zł (autokar)
- Polska – Licheń 9–11.10.2015, cena 450,00 zł (autokar)
- Polska – Busko Zdrój 14–23.09.2015, cena 1200,00 zł (autokar)

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.

Poniedziałek, środa, piątek 7–15, wtorek, czwartek 8–16
ul. Mrozowa 1, I piętro, pok. 15, 16

tel. 12 643 87 40, 12 643 87 41, 12 643 87 44

e-mail: turystyka@hutpus.com.pl, www.hpturystyka.pl



POZIOMO: 6. oficjalne uznanie osoby zmarłej za świętą, 9. zabawa pod gołym niebem, 10. rodzaj podatku pośredniego, 12. białko o właściwościach katalizacyjnych, 14. 1/1000 milimetra, 15. dźwiękochłonne wzdłuż autostrady, 18. teatr przy ul. Skarbowej, 19. adwokatura, 20. urojenie, obsesja, 22. uwagi na końcu rozdziału, 25. amerykański drapieznik podobny do tchórza, 29. orkiestra wiejska, 30. rodzaj zamknięcia, 31. autor „Kazań sejmowych”, 32. wulkan w Turcji na Wyzynie Armeńskiej (5165 m), 33. rosyjski karabin maszynowy.

PIONOWO: 1. sztuczna nawierzchnia bieżni, 2. instrument dęty blaszany, 3. mięso przyrządzane w piekarniku, 4. państwo środkowoamerykańskie, 5. studnia jako punkt czerpania wody, 7. stolica Libanu, 8. egipski bóg świata podziemnego, 11. udarowa do robienia otworów, 13. półpiętro w mieszkaniu, 16. papiery wartościowe w obrocie giełdowym, 17. klasztor prawosławny, 21. kupałnik górski, 23. największy dopływ Dunajca, 24. region na północy Polski, 26. telewizyjny odcinek, 27. chata pasterska w górach, 28. zajęcie przy krosnach, 29. amerykański komik o kamiennej fwarzy z filmu niemego.

Rozwiązanie krzyżówki nr 29

POZIOMO: 6. liczykrupa, 9. smalec, 10. altana, 12. habit, 13. czyrak, 14. lagier, 18. agitator, 19. bakłażan, 20. insulina, 22. skorpion, 25. atrium, 29. Batman, 30. remis, 31. zgroza, 32. Twingo, 33. energetyka.

PIONOWO: 1. cielak, 2. Czechy, 3. skrobina, 4. Jurata, 5. daktyl, 7. emirat, 8. enigma, 11. szogun, 15. elaborat, 16. wojna, 17. barka, 21. umizgi, 23. potęga, 24. lumbago, 26. młotek, 27. krater, 28. esteta, 29. boisko.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęto 325 zgłoszeń, sporządzono 14 notatek pod wnioski do sądu o ukaranie, ukarano mandatami 123 sprawców wykroczeń, pouczone 282 osoby, odwiedziono 17 osób do MCPU.

NA STRAŻY MIASTA

• 20.07. o godz. 23.20 dyżurny otrzymał zgłoszenie, że na ul. Fatimskiej chodzi po ulicy starsza kobieta z kluczami na szyi i mogła się zagubić. Patrol strażników zauważył starszą panią idącą po ulicy. Kobieta skorzystała z pomocy strażników, którzy doprowadzili ją do miejsca zamieszkania.

• 21.07. o godz. 00.30 na os. Teatralnym patrolujący rejon służbowy strażnicy w trakcie obserwacji sklepu monopolowego zauważyli mężczyznę, który zataczając się wszedł do sklepu i kupił piwo. Ponieważ zachowanie mężczyzny świadczyło, że jest nietrzeźwy i doszło do popełnienia przestępstwa przez osobę sprzedającą alkohol, na miejsce strażnicy wezwali patrol policji, któremu przekazali sprawę.

• 22.07. o godz. 11.30 dyżurny otrzymał zgłoszenie, że koło basenu rekreacyjnego w parku Zielony Jar dwóch mężczyzn pije alkohol. Strażnicy ukarali ich mandatami.

• 23.07. o godz. 15.40 dyżurny otrzymał zgłoszenie, że na chodniku na placu Centralnym leży mężczyzna. Patrol zastał mężczyznę, z którym brak było kontaktu. Strażnicy wezwali pogotowie ratunkowe, które zabrało tę osobę do szpitala im. Stefana Żeromskiego.

• 24.07. o godz. 13.10 dyżurny otrzymał zgłoszenie, że w przełęczce na os. Centrum C pomiędzy blokami leży mężczyzna. Patrol zastał mężczyznę, z którym brak było kontaktu. Strażnicy sprawdzili puls poszkodowanemu i wezwali pogotowie ratunkowe, które zabrało mężczyznę do Szpitala im. Stefana Żeromskiego.

• 24.07. o godz. 19.15 dyżurny otrzymał zgłoszenie, że na chodniku na osiedlu Strusia leży mężczyzna. Patrol zastał człowieka w wieku około 64 lat, będącego pod wpływem alkoholu, miał widoczne rany na twarzy, podpuchnięte oko i najprawdopodobniej złamany nos. Strażnicy wezwali pogotowie ratunkowe, które zabrało mężczyznę do Szpitala im. Rydygiera. (mp)

ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 12.08.2015 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażyście Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 6 sierpnia 2015 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

NIE PIJ W PRACY

17 lipca o godz. 11.00 powiadomiono policję o wypadku na terenie budowy przy ul. Sołtysowskiej. Na miejscu policjanci ustalili, że pracownicy przewozili palety z pustakami. Jedna z nich pękła, spadając na nogę robotnika. Został przewieziony do szpitala, w którym zsztyto mu ranę. Zbadano go też na obecność alkoholu w organizmie. Był pod jego wpływem. Teraz policja sprawdza, czy pracodawca przestrzegal tak jak należy warunków bhp.

WŁAMALI SIĘ I SKRADLI PALIWO

22 lipca o godz. 8.00 rano policja została powiadomiona o włamaniu na teren budowy spalarni odpadów przy ul. Centralnej. Przybyli na miejsce zdarzenia policjanci potwierdzili, że doszło do włamania. Sprawcy uszkodzili zamki w drzwiach do dwóch koparek i skradli z nich 100 litrów paliwa i 4 akumulatory. Straty wyceniono na 2 tys. zł. Funkcjonariusze zabezpieczyli ślady. Szukają sprawców.

POLICJA POSZUKUJE KREWIEGO NOŻOWNIKA

22 lipca o godz. 18.00 policja została powiadomiona przez dyżurnego SOR-u ze Szpitala im. Żeromskiego o tym, że o godz. 15.00 do tego szpitala został przyjęty mężczyzna z raną ciętą głowy. Będąc już w szpitalu, policjanci otrzymali potwierdzenie zgłoszenia. Mężczyzna miał ranę ciętą głowy. Założono mu 12 szwów. Jego życiu nie zagrażało niebezpieczeństwo. Ranny, 57-letni mężczyzna, powiedział policjantom, że tego dnia ok. godz. 14.30,

gdy przechodził przez os. Teatralne, zauważył kłócących się kobietę i mężczyznę. Mężczyzna był agresywny. Podszedł do nich i zapytał co się dzieje. Wtedy mężczyzna wyciągnął nóż, którym ugodził go w głowę. W znajdującym się w pobliżu miejsca zdarzenia bloku zamontowany jest monitoring. Policja sprawdza nagranie i szuka krewkiego nożownika.

GRAFFICIARZE ZATRZYMANI

24 lipca o godz. 23.40, na os. Młodości, policjanci z VIII KP zatrzymali na gorącym uczynku trzech młodych mężczyzn, którzy rysowali graffiti na jednym z budynków. Uciekając przed nimi, odrzucili od siebie puszki z farbami w sprayu.

Zatrzymani są mieszkańcami osiedli: os. Na Skarpie i os. Górali. Na os. Młodości pewno wystąpili gościnnie, fundując im napis „Hutnik” wielkości 2 na 8 metrów. Kibice „Hutnika” są w wieku: 25, 21 i 19 lat. Zostali przesłuchani przez policję. Przyznali się do winy. Jeszcze nie usłyszeli zarzutów. Wcześniej policja musi ustalić dokładną wartość strat i sprawdzić, czy graficyarze na swoim sumieniu nie mają podobnej „twórczości” narysowanej wcześniej na innych obiektach.

W chwili zatrzymania byli trzeźwi. Nie uczą się i nie pracują. Straty wstępnie oszacowano na 1500 zł. Grozi im zwrócenie kosztów naprawienia szkód i jak zapisano w kodeksie karnym, do 5 lat pozbawienia wolności za uszkodzenie mienia.

(jdz)

PORONIAŃSKIE LATO

Podczas Poroniańskiego Lata 2015 dwóch chłopców z Zespołu Góralskiego „Mali Hamernicy” z Nowohuckiego Centrum Kultury uczestniczyło w konkursie na „honielnika”. Jest to pierwszy stopień wajemniczenia w obowiązki pasterskie. Odpowiadając dobrze na zadane pytania, zostali pasowani Szymon Szymański i Dawid Bugaj. Dwie dziewczynki z zespołu – Patrycja i Wiktoria Dąbek – uczestniczyły w konkursie warkocza i zostały wyróżnione. (mp)



Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice” z siedzibą w Krakowie os. Tysiąclecia 42 ogłasza:

III PRZETARG NIEOGRANICZONY NA:

wyłonienie nabywcy prawa odrębnej własności do lokalu mieszkalnego położonego w Krakowie os. Tysiąclecia 7/88 o powierzchni użytkowej 44,40 m² będącego własnością Spółdzielni.

Przedmiotowy lokal usytuowany jest na czwartym piętrze budynku wielomieszkalnego, V-cio kondygnacyjnego i składa się z 2 pokoi, przedpokoju, kuchni, łazienki oraz przynależnej do lokalu piwnicy o powierzchni 6,70 m².

Cena wywoławcza licytacji wynosi: 200.000,00 zł
Wadium wynosi: 10.000,00 zł

Lokal można oglądać w dniu 10.08.2015 r. w godz. 8³⁰ + 9⁰⁰ oraz w dniu 11.08.2015 r. w godz. 15⁰⁰ + 15³⁰.

Przetarg odbędzie się w Sali Konferencyjnej SM „Mistrzejowice” w Krakowie, os. Tysiąclecia 42 (parter) w dniu 13.08.2015 r. o godz. 12⁰⁰.

Wadium należy wpłacić do dnia 13.08.2015 r. do godziny 11⁰⁰ w kasie Spółdzielni lub na rachunek bankowy PKO BP S.A. II O/Kraków 75 1020 2906 0000 1602 0014 1135 (decyduje data wpływu środków na rachunek bankowy Spółdzielni) z informacją: Przetarg na lokal os. Tysiąclecia 7/88.

Szczegółowe warunki przetargu określa „Regulamin przetargu na ustalenie warunków nabycia prawa odrębnej własności lokalu mieszkalnego”, z którym można zapoznać się w siedzibie Spółdzielni, pokój nr 7 lub na stronie internetowej www.smmistrzejowice.pl. W przypadku uchylenia się uczestnika, który wygrał przetarg, od zawarcia umowy, wadium przepada na rzecz Spółdzielni. Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia lub odwołania przetargu bez podania przyczyny.

Dodatkowe informacje można uzyskać w biurze Spółdzielni, pokój nr 7 lub telefonicznie pod nr 12 640 99 40.

BIURO OGŁOSZEŃ TEL. 12 643-44-33



ZESPÓŁ JEDNOSTEK EDUKACYJNYCH
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO W KRAKOWIE
OS. TEATRALNE 4A, KRAKÓW

www.zjewm.edu.pl



Opiekunka Dziecięca
Opiekun Medyczny
Protetyk Słuchu
Technik Optyk
Technik Sterylizacji Medycznej
Terapeuta Zajęciowy
Technik Usług Kosmetycznych
Asystent Osoby Niepełnosprawnej

NAUKA
BEZPŁATNA

Tel.: 12 644 28 72, 12 644 28 71

e-mail: sekretariat@zjewm.krakow.pl



- publiczna szkoła policealna dla dorosłych i młodzieży
- nie jest wymagana matura
- kwalifikacyjne kursy zawodowe

Wakacyjny Zalew Sztuki

Podczas wakacji Nowohucki Zalew tętni życiem. Impreza goni imprezę, każdy może tu znaleźć coś dla siebie. Wszystko za sprawą Teatru Łaźnia Nowa i Klubu Kombinator, które zapraszają na Zalew Sztuki. To doskonała propozycja na spędzenie wakacji w mieście, wśród trwających od 26 czerwca wydarzeń znajdują się m.in. warsztaty, filmy, joga, spotkania z artystami, można też zwyczajnie pograć w badminton, gry planszowe czy też położyć na leżakach.

O inicjatywie rozmawiam z Jackiem Dargiewiczem z Klubu Kombinator.

decyzją – albo przenosimy imprezę albo ją odwołujemy. Wielu mieszkańców przekonywało nas, by jednak kontynuować letnie działania. Stąd pomysł na Zalew Sztuki. Wykonawcą imprezy

Czym właściwie jest Zalew Sztuki? Jacek: Zalew Sztuki to wakacyjna impreza dla mieszkańców Nowej Huty.

powiedzieć, że wszystkie nasze działania cieszą się dużym zainteresowaniem. Joga w plenerze skupia coraz więcej osób (na ostatnim treningu było ponad 30 chętnych), zarówno tych, którzy ćwiczą, jak i tych, którzy chcą zacząć swoją przygodę z jogą.

Pływający Uniwersytet, czyli nasza letnia szkoła wiedzy o Nowej Hucie, również ma już grono swoich wiernych odbiorców.

Bardzo dużo osób przychodzi na piątkowe koncerty młodych i ciekawych zespołów.

Cieszymy się, że nasza oferta trafia do rodziców z dziećmi, którzy przychodzą co niedzielę o 12.00 na warsztaty dla dzieci.

Po brzegi Zalew Sztuki wypełnia się również w niedzielny wieczór, kiedy to zamieniamy się w największą salę kinową w Nowej Hucie i na leżakach oglądamy filmy z festiwalu Nowe Horyzonty.

To, że impreza cieszy się taką popularnością, na pewno wynika też z tego, że udział we wszystkich imprezach jest bezpłatny.

Wszystko za darmo. Tyle wydarzeń... Kto to finansuje?

Zalew Sztuki to wspólne działanie teatru Łaźnia Nowa i Klubu Kombinator. Finansowany jest przez obie instytucje.

Co w sierpniu polecacie najbardziej?

Na pewno ciekawą propozycję przygotowała Łaźnia Nowa, która zaprasza na spotkania ze swoimi artystami. Nie będą to zwykłe spotkania. W ramach cyklu „Artyści w zalewie” będzie można potrenować z Błażem Peszkiem, pośpiewać z Radkiem Krzyżowskim, Joanna Szczepkowska opowie o swojej miłości do zwierząt, a Małgorzata i Bartosz Szydłowski zdradzą sekret Łaźni Nowej od kuchni. Każde spotkanie będzie wyjątkowe, więc warto zarezerwować sobie czas w każdy piątek sierpnia od 17.00.

Bardzo się cieszę rów-

nież z sąsiedzkich potańcówek, które w każdą sobotę sierpnia od 18.00 do 22.00 odbywać się będą nad zalewem.

Oczywiście chcielibyśmy, żeby Zalew Sztuki wpisał się w cykl letnich imprez w Nowej Hucie, jednak w tym momencie za wcześnie o tym mówić. Impreza może odbywać się dzięki dobrej współpracy z Klubem Sportowym Wanda, który zarządza tym terenem. Kiedy przyszedłem po raz pierwszy do dyrektora KS Wanda pana Grzegorza Silczu-



Zapraszamy szczególnie seniorów, którzy pokażą nam, jak się kiedyś bawili w Hucie.

Czy to jednorazowa akcja?

ka z pomysłem na nasze działania, nie do końca wierzył w ich realizację, jednak cieszę się, że zaufał nam i mam nadzieję, że jest zadowolony ze współpracy.

Czym dla Ciebie osobście jest Zalew Sztuki?

Dla mnie to realizacja marzenia, by nowohucki zalew w lecie wypełnił się muzyką, leżakami i śmiechem mieszkańców Huty. Od dawna chciałem, by tak się stało, i w tym roku udało mi się to spełnić! Cieszę się, że udało nam się stworzyć wydarzenia, w których każdy znajdzie coś dla siebie od juniora do seniora. Chciałem tą imprezą pokazać, że nawet takie opuszczone miejsce jak stare wejście na basen można zmienić w tętniącą życiem enklawę kultury. Zalew to przestrzeń z ogromnym potencjałem, zresztą w czasie tych wakacji wyraźnie to widać!

Serdecznie zapraszamy nad Nowohucki Zalew! Przed nami jeszcze miesiąc Zalewu Sztuki – skorzystajmy!

Rozmawiała Agnieszka Łoś



Działania społeczno-kulturalne realizowane w piknikowej i sąsiedzkiej atmosferze. Chcemy, by Zalew Sztuki był wakacyjnym sercem Nowej Huty!

Czy to prawda, że to Ty wpadłeś na ten pomysł? Jak to się stało, że Zalew Nowohucki został „zalany przez Sztukę”?

Tak, jestem pomysłodawcą imprezy – to ja opracowałem program, ale Zalew Sztuki to wspólne przedsięwzięcie Klubu Kombinator i Teatru Łaźnia Nowa. Do tej pory w wakacje zapraszaliśmy mieszkańców Nowej Huty (i nie tylko) do ogrodu Łaźni. Imprezą Letni Ogród Uciech cieszyła się ogromnym zainteresowaniem. W tym roku remont Łaźni Nowej sprawił, że stanęliśmy przed

jest superzalogą Kombinatora oraz Łaźni Nowej. Bardzo się cieszę z naszej współpracy.

Co po miesiącu możecie powiedzieć? Czy ludzie chętnie biorą udział w wydarzeniach. Które cieszą się największym zainteresowaniem?

Bardzo nas cieszy ciepłe przyjęcie przez mieszkańców Nowej Huty. Wielu podkreśla, że brakowało takiego miejsca nad zalewem. Miejsca, które żyje przez całe wakacje i oferuje działania społeczno-kulturalne. Gdzie można przyjść z dzieckiem, posłuchać dobrego koncertu, obejrzeć kino letnie, spotkać sąsiadów...

Jeśli pytasz, co cieszy się największym powodzeniem, to śmiało mogę



EkoPaka w Bibliotece Publicznej w Krakowie

Nowohucka Biblioteka Publiczna w Krakowie znalazła się wśród 50 bibliotek, które biorą udział w programie edukacyjnym „EkoPaka – zamykamy obieg surowców” organizowanym przez INTERSEROH Organizację Odzysku Opakowań. Do udziału w programie zgłosiło się 370 bibliotek z całej Polski, z Małopolski zakwalifikowanych zostało 7 placówek.

W ramach projektu do Nowohuckiej Biblioteki Publicznej w Krakowie będą docierały pudełka z zawartością

w postaci gier i zabaw oraz materiałów plastycznych, które posłużą do realizacji zajęć edukacyjnych, każda

będzie poświęcona innym surowcom.

Pierwsza paka dotarła już do biblioteki. Pierwsze spotkanie odbędzie się we wrześniu 2015 r. w Filii nr 8 na os. Bohaterów Września 26. Dzieci dowiedzą się, skąd się bierze drewno, poznają jego zastosowanie oraz sposoby na powtórne wykorzystanie. Poznają też zabawy z wykorzystaniem

rekwizytów wykonanych z drewna.

INTERSEROH Organizacja Odzysku Opakowań S.A. zajmuje się odzyskiem i recyklingiem opakowań – pomaga firmom i instytucjom redukować ich negatywny wpływ na środowisko. W ramach projektu chce pokazać zamknięty obieg surowców. Uczestnicy zajęć dowiedzą się, że to,

co zostaje z produktów – opakowania, zużyte elementy – to nie śmieci, ale materiał, z którego można stworzyć coś nowego. EkoPaka pozwoli wprowadzić najmłodszych odbiorców w zagadnienia ważne z punktu widzenia wychowania odpowiedzialnego i wrażliwego ekologicznie konsumenta.

Zachęcamy do polubienia profilu programu EkoPaka na Facebooku: www.facebook.com/EkoPaka.

JAN ANIOŁA - PIERWSZY DYREKTOR HUTY

Żaden naród nie jest w stanie przetrwać bez poszanowania swojej przeszłości i korzeni. My, nowohucianie, powinniśmy pamiętać o tych, którzy tworzyli zręby tej części Krakowa. Trzeba przypominać tych, którzy budowali kombinat metalurgiczny i wokół niego nowe miasto. To jest hołd dla ludzi, którym wiele zawdzięczamy. Będziemy na naszych łamach przypominać sylwetki budowniczych huty i miasta Nowa Huta. Rozpoczynamy od zaprezentowania sylwetki pierwszego dyrektora kombinatu metalurgicznego, ale na tym nie skończymy i będziemy publikować wspomnienia o innych ważnych osobach, ale nie tylko. Oczekujemy od Czytelników sygnałów o ludziach, którzy odegrali ważną rolę w historii Nowej Huty i mieli ciekawy życiorys. Prosimy o zgłaszanie się do redakcji i kontakt z red. Marcinem Pietrzykiem.

W 1945 r. przystąpiono do opracowania projektu, dużej nowoczesnej huty. Nawiązano kontakt z firmami amerykańskimi. Jednak dyktat Związku Radzieckiego przekreślił pomoc w ramach planu Marshalla. W 1946 r. przystąpiono do opracowania nowego projektu Nowej Huty i huty „Giganta”. Jednak dopiero 3.01.1947 r. na podstawie dekretu Prezydium Rządu i Zarządzenia Ministerstwa Przemysłu i Handlu zatwierdzono plan realizacji wstępnego założenia przygotowania całościowego projektu „budowa wielkiej huty”. W marcu 1949 r. powołano Państwowe Przedsiębiorstwo „Nowa Huta – budowa huty”. 15.06.1949 r. na bazie Państwowego Przedsiębiorstwa Nowa Huta utworzono Państwowe Przedsiębiorstwo Wyodrębnione Nowa Huta. Siedzibą PPW został budynek na Oleandrach w Krakowie. Dyrektorem naczelnym mianowano Jana Anioła.

POD GOSPODARSKIM OKIEM

Jan Anioła w latach 1949–1954 jako dyrektor naczelny PPW Nowa Huta i generalny inwestor jest odpowiedzialny za całokształt prac budowlanych tak budowy miasta Nowa Huta, jak i kombinatu metalurgicznego. Rośnie miasto, rośnie huta. Buduje się tysiące izb mieszkalnych dla załóg budowlanych i hutniczych. Inżynier Jan Anioła osobiście dogląda gospodarskim okiem postępu prac na szerokim froncie w mieście i na kombinacie. Już w grudniu 1949 r. oddano pod klucz pierwszy budynek przy ul. Mierzwy w Nowej Hucie.

Na kombinacie powstają obiekty przyszłej huty, odlewnia żeliwa, warsztat konstrukcji stalowych, siłownia, koksochemia, aglomerownia, zakład materiałów ogniotrwałych, wielki piec nr 1, stalownia martenowska. Trwa budowa walcowni zgniatacz. W 1953

roku rozpoczęto budowę walcowni blach gorących, wydziału huty produkującego finalny produkt – blachę gorącą walcowaną o grubości 8 do 12 mm, o szerokości od 750 do 1550 mm.

CZŁOWIEK RENESANSU

Dyrektor naczelny PPW Budowa Nowej Huty to człowiek renesansu: inżynier mechanik, naukowiec, nauczyciel, wykładowca, organizator. Bardzo obowiązkowy i wymagający dobrej pracy i realizacji w terminie oddawania obiektów hutniczych oraz osiedli mieszkaniowych. Zawsze pełen energii, inwencji twórczej. Pasjonat – niezmordowany przy realizacji stojących przed nim i podległą kadra zadań.

Dzień pracy dyrektora i jego współpracowników to nie ustawowe 8 godzin. Rozpoczynał pracę o godz. 7.00, a kończył często po godz. 20.00. W sytuacjach zagrożenia realizacji planu oddania obiektów, bywało – jak wspominała żona dyrektora – że przyjeżdżał ze współpracownikami do domu i dyskutowano, jak rozwiązać problemy, dobrze po północy. Rano o 7.00 dyrektor był punktualnie w swoim gabinecie na Oleandrach. O 7.15 miał na biurku raport dyspozytora głównego o sytuacji i realizacji zadań za ostatnie 10 godzin.

O godz. 8.00 dyrektor prowadził telekonferencję – słuchając i analizując wypowiedzi kierowników zarządów, działów o postępie robót budowlano-montażowych – trudnościach i wnioskach zmierzających do realizacji bezkonfliktowo zadań roboczych zjednoczeń przemysłowo-montażowych, budownictwa miejskiego, przedsiębiorstw podwykonawczych Mostostalu, Montinu, Elektromontażu i wielu, wielu innych uczestników wielkiej budowy. Gdy zbudowano pierwsze budynki na os. A-1 (Południe), sprawy miasta Nowa Huta przejęła dyrekcja budownictwa miejskiego.

PRACOWANO Z AUTENTYCZNYM ZAPALEM

Dyrektor naczelny inż. Jan Anioła opowiadał, że w jego pamięci utkwiły najbardziej zapał i pracowitość ludzi na każdym stanowisku pracy. Codziennie podziwiał zaangażowanie swoich współpracowników: członków kierownictwa tworzącego się przedsiębiorstwa PPW Nowa Huta, dyrektorów i pracowników zjednoczeń budowlanych, kierowników budów, zespołów, zarządów budowlanych, aż po najmłodszych robotników, junaków Służby Polsce. Nie znano wówczas pojęcia biurokracji. Najważniejsze decyzje podejmowało się od ręki – po konsultacji z ministrem hutnictwa lub budownictwa. Często z udziałem dyrektorów zjednoczeń budujących miasto i hutę.

CHWAŁA JUNAKOM I WOZAKOM

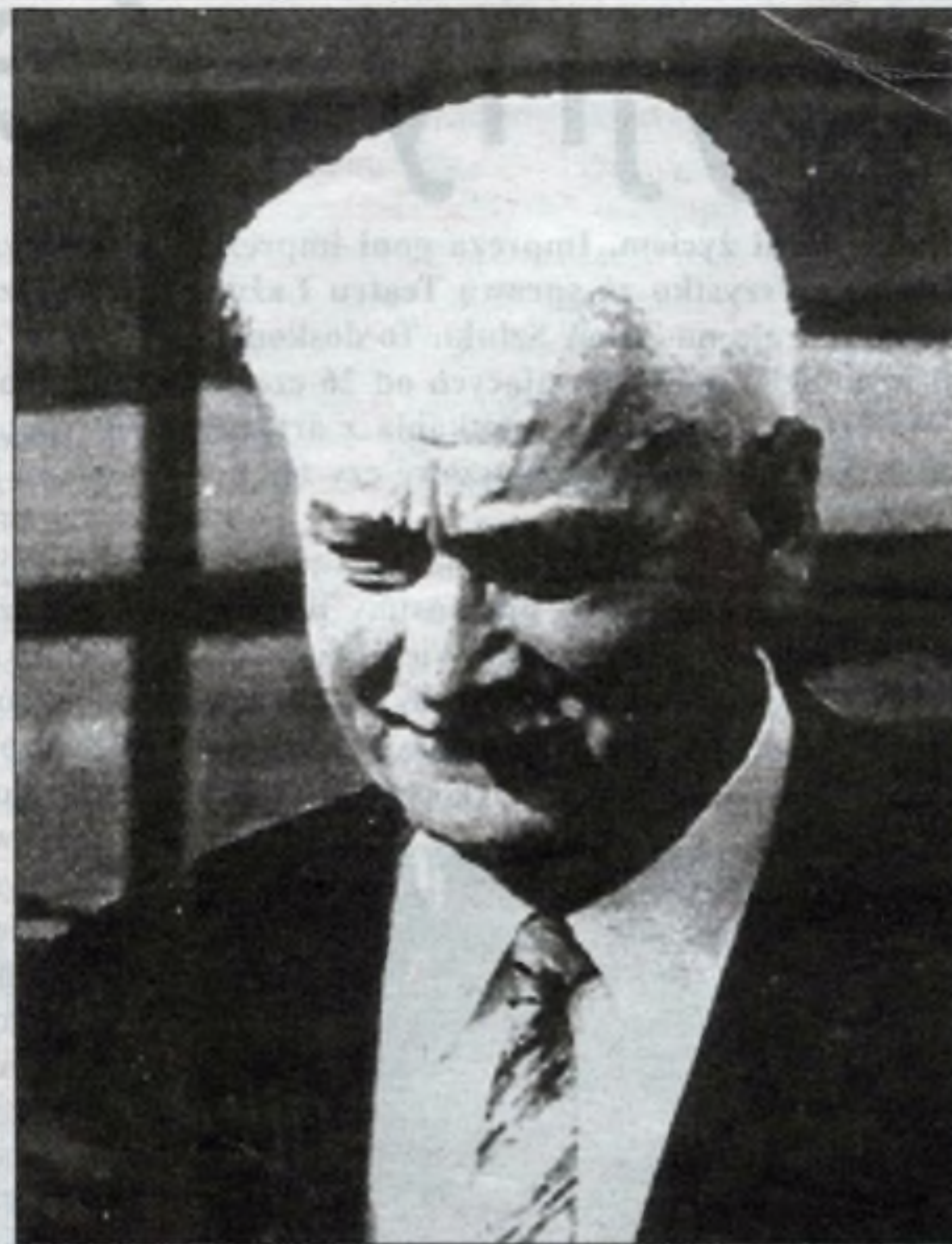
Na początku budowy były duże trudności przy robotach ziemnych (chwała junakom „SP”), brakowało maszyn i samochodów do wywozu ziemi. Ktoś (prawdopodobnie zwykły pracownik) zgłosił wniosek, by zaangażować wozaków spod Lublina, którzy posiadają dziesiątki wozów konnych i mogą nimi wywozić ziemię spod fundamentów na zwalkę. W ten prosty sposób udało się załatwić dwie sprawy – transport ziemi i zakwaterowanie wozaków i koni, bo mieli oni swoje tabory, w których mieszkali, i prowizoryczne polowe stajnie dla koni. Pracowali bardzo solidnie po 12 godzin dziennie.

TERMINY UKOŃCZENIA PRAC BYŁY „ŚWIĘTE”

Generalnie przyjęto zasadę, że poszczególne terminy ukończenia robót są rzeczą „świętą”. Wszystkich obowiązywały ścisłe terminy zapisane jeszcze w projekcie wstępnym budowy. Od pierwszej łopaty, od pierwszego dnia prowadzone było szkolenie zawodowe na budowach i obiektach uruchamianych w hucie stali. Młodzi ludzie garnęli się do roboty i nauki. Pracowali z ochotą i energią, z zapalem. Były nieliczne jednostki, które jak „niebieskie ptaki” szybko odlatywały w „siną dal”. Ci, którym praca nie była ciężarem, nie mogli się doczekać, kiedy zostanie oddany do zamieszkania pierwszy blok mieszkalny, pierwszy wydział produkcyjny i pierwszy wielki piec.

ODWOŁANY ZE STANOWISKA DYREKTORA...

Inżynier Jan Anioła pochodził z zie-



W 1969 roku otrzymuje tytuł profesora zwyczajnego nauk technicznych, a następnie zostaje wybrany na rektora AGH. W 1978 roku przechodzi na emeryturę, a w 1979 roku otrzymuje honorowy tytuł nadany przez senat AGH – tytuł doktora *honoris causa*. Ponadto za swoją wszechstronną działalność i pracę naukową otrzymał wiele wyróżnień i odznaczeń naukowych.

WSPOMINA JERZY FOLFASIŃSKI

Z uznaniem o dyrektorzynie naczelnym Janie Aniole wypowiada się jeden z najbliższych współpracowników dr inż. Jerzy Folfasiński – pracownik nadzoru inwestycyjnego, kierownik walcowni gorącej blach, dyrektor produkcji, dyrektor techniczny huty im. Lenina. Także cała załoga huty i

pracownicy zjednoczenia budowy miasta Nowa Huta, zjednoczenia przemysłowego budowy Nowej Huty (huty stali) byli pełni uznania i podziwu dla pracy dyrektora PPW Nowa Huta. Nie stronił od rozmów indywidualnych podczas wizyt na placu budowy czy na wydziałach już pracujących. Skrzętnie notował i cierpliwie słuchał skarg pracowników. Zawsze umiał doradzić i rozwiązać problem, czy to zawodowy, czy mieszkaniowy, ku zadowoleniu petenta. Był poważany i lubiany. Dbał o swoich pracowników i interweniował u najwyższych władz w sprawie przyspieszenia budownictwa mieszkań dla hutników i budowniczych. Z jego inicjatywy zarząd budowlany nr 3 zjednoczenia przemysłowego budowy Nowej Huty (budujący zakład materiałów ogniotrwałych) przesunięty został w 1953 roku na budowę dużego osiedla mieszkaniowego w dzielnicy Nowa Huta. Powstało samodzielne przedsiębiorstwo „Budowa Miasta ZPBNIH”, które miało za zadanie nowoczesnymi metodami uprzemysłowionymi (wielka płyta) wykonać w jak najkrótszym terminie 5 tys. izb mieszkalnych na osiedlu A-11, obecnie osiedlu Stalowym. Już po pół roku pierwsi mieszkańcy otrzymali komfortowe mieszkania, otwarto sklepy, bibliotekę, przedszkole i szkołę podstawową. Niemniej nadal odczuwało się brak mieszkań i wielu pracowników Nowej Huty musiało mieszkać w hotelach technicznych (inżynierowie, technicy) i w hotelach robotniczych, w Domu Młodego Robotnika na osiedlach: Stalowym, Młodości i Górali. Jednak i oni otrzymywali mieszkania i mogli godnie zamieszkać ze swoimi rodzinami. Te miliony oddanych mieszkań w PRL stanowią do dzisiaj widoczną bazę dla wielu Polaków, a szczególnie widoczną w nowohuckich dzielnicach.

REKTOR AKADEMII GÓRNICZO-HUTNICZEJ

W 1957 roku uzyskuje tytuł naukowy docenta i zostaje kierownikiem katedry maszyn hutniczych wraz z zakładem projektowania hut, a następnie w latach 1969–1978 dyrektorem instytutu maszyn hutniczych i automatyki, którym kierował do emerytury. Stanowiska pełnione w AGH w Krakowie: 1952–1954 – pracownik naukowy, 1955–1957 zastępca prof. AGH – docent, 1957–1959 – dyrektor instytutu, 1960–1962 – dziekan wydziału maszyn górniczych i hutniczych. 1962 r. otrzymuje tytuł naukowy i stanowisko profesora nadzwyczajnego. W latach 1963–1969 zostaje wybrany przez senat AGH na stanowisko prorektora ds. nauczania.

Także cała załoga huty i pracownicy zjednoczenia budowy miasta Nowa Huta, zjednoczenia przemysłowego budowy Nowej Huty (huty stali) byli pełni uznania i podziwu dla pracy dyrektora PPW Nowa Huta. Nie stronił od rozmów indywidualnych podczas wizyt na placu budowy czy na wydziałach już pracujących. Skrzętnie notował i cierpliwie słuchał skarg pracowników. Zawsze umiał doradzić i rozwiązać problem, czy to zawodowy, czy mieszkaniowy, ku zadowoleniu petenta. Był poważany i lubiany. Dbał o swoich pracowników i interweniował u najwyższych władz w sprawie przyspieszenia budownictwa mieszkań dla hutników i budowniczych. Z jego inicjatywy zarząd budowlany nr 3 zjednoczenia przemysłowego budowy Nowej Huty (budujący zakład materiałów ogniotrwałych) przesunięty został w 1953 roku na budowę dużego osiedla mieszkaniowego w dzielnicy Nowa Huta. Powstało samodzielne przedsiębiorstwo „Budowa Miasta ZPBNIH”, które miało za zadanie nowoczesnymi metodami uprzemysłowionymi (wielka płyta) wykonać w jak najkrótszym terminie 5 tys. izb mieszkalnych na osiedlu A-11, obecnie osiedlu Stalowym. Już po pół roku pierwsi mieszkańcy otrzymali komfortowe mieszkania, otwarto sklepy, bibliotekę, przedszkole i szkołę podstawową. Niemniej nadal odczuwało się brak mieszkań i wielu pracowników Nowej Huty musiało mieszkać w hotelach technicznych (inżynierowie, technicy) i w hotelach robotniczych, w Domu Młodego Robotnika na osiedlach: Stalowym, Młodości i Górali. Jednak i oni otrzymywali mieszkania i mogli godnie zamieszkać ze swoimi rodzinami. Te miliony oddanych mieszkań w PRL stanowią do dzisiaj widoczną bazę dla wielu Polaków, a szczególnie widoczną w nowohuckich dzielnicach.

Zdzisław Stanisław Furgal przy współpracy Marcina Pietrzyka

B Magazyn ieńczycki

Nr 4 (171) Rok XVI

Kolumna informacyjna Rady Dzielnicy XVI

31 lipca 2015 r.

Zmiana przewodniczącego

Rozmowa z Andrzejem Buczkowskim, nowo wybranym przewodniczącym Rady i Zarządu Dzielnicy XVI Bieńczyce



Od 1 lipca br. pełni Pan funkcję przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XVI Bieńczyce, proszę powiedzieć, jakie ma Pan doświadczenie w pracy samorządowca.

Obecna kadencja jest moją drugą kadencją pracy w Radzie Dzielnicy. W poprzedniej kadencji pełniłem funkcję wiceprzewodniczącego Komisji Praworządności. Zajmowałem się szeroko pojętym zagadnieniem bezpieczeństwa na terenie naszej dzielnicy. Jestem i byłem gorącym zwolennikiem monitoringu. Wiem, że kamery w naszej dzielnicy nie są panaceum na wszelkie zło, ale są ważnym narzędziem w udowodnieniu przed sądem popełnionych przestępstw czy też wykroczeń. Czasem, obserwując nagranie, można również zapobiec jakiemuś niepożądanemu zjawisku. Od początku obecnej kadencji czyli od grudnia 2014 roku, byłem zastępcą przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XVI. Pełniłem nadzór merytoryczny nad Komisją Praworządności i Porządku Publicznego oraz Komisją Infrastruktury Komunalnej i Planowania Przestrzennego.

Zastąpił pan na stanowisku przewodniczącego Rady pana Jana Jarosza, czym spowodowana była ta zmiana personalna?

Słusznie zauważyła Pani, iż jest to zmiana tylko personalna. Pan Jan Jarosz sam zrezygnował z funkcji przewodniczącego Rady Dzielnicy XVI Bieńczyce. Złożył pisemną rezygnację, którą Rada przyjęła na sesji 25 czerwca. Poprzedni przewodniczący, jak sam się wyraził, był zmęczony ilością obowiązków i chciał odpocząć: „Chcę w końcu pojechać na wakacje i odpocząć”. Według mojej oceny nie było zastrzeżeń do merytorycznej strony pracy byłego już przewodniczącego, ani do całego poprzedniego zarządu. Wszystkie zadania zostały wykonane. Najważniejsze sprawy dopilnowane. Zrobiliśmy sprawozdanie z wykonania budżetu za poprzedni rok, przyjęliśmy budżet na 2015 r., przygotowaliśmy projekt budżetu na rok 2016, który teraz w lipcu został przyjęty przez Radę, zorganizowaliśmy i przeprowadziliśmy głosowanie nad Budżetem Obywatelskim i na bieżą-

co pilnujemy zadań remontowych i inwestycyjnych w Dzielnicy zaplanowanych na ten rok. Wszystko, co dzieje się obecnie w Dzielnicy XVI, można prześledzić na naszej stronie internetowej: www.dzielnica16.krakow.pl. Zapraszam do zapoznania się.

Panie przewodniczący, czy jest jakaś inwestycja, jakieś miejsce szczególnie Panu bliskie, którym chciałby się Pan zająć w tej kadencji?

Jestem nowohucianinem. Od dziecka wraz z rodzicami, w niedzielne popołudnia, spacerowałem nad Zalewem Nowohuckim. Pamiętam, że była tam przystań z kajakami i rowerkami wodnymi, które można było wypożyczyć. Była również scena, na której można było zobaczyć i posłuchać różne zespoły muzyczne. Dziś już tego nie ma. Moim marzeniem jest, aby Zalew Nowohucki odzyskał dawną świetność. W poprzedniej kadencji do naszej rady zgłosił się prywatny inwestor i przedstawił swój pomysł na zagospodarowanie terenu nad Zalewem. Chciał wybudować kawiarnię oraz stworzyć scenę. Myślał też o przystani i wypożyczalni kajaków. Niestety z niewyjaśnionych dla nas przyczyn wycofał się z tej inwestycji. Postaram się w tej kadencji znaleźć odpowiedniego inwestora, który doprowadziłby do powstania sceny oraz przystani z kajakami i rowerkami wodnymi do wypożyczania. Mam nadzieję, że tym tematem zajmą się również radni Miasta Krakowa, do których zwracamy się z prośbą o pomoc.

Jak będzie wyglądała Pana współpraca z zarządem i pozostałymi radnymi?

Nowo wybrany zarząd to grupa radnych, z którymi dobrze mi się współpracuje. Podzieliliśmy się obowiązkami, każdy wie, za co odpowiada, czego ma dopilnować i czego ja oczekuję. Myślę, że będzie to dobra współpraca. Byłem i nadal jestem otwarty na współpracę ze wszystkimi radnymi. Chciałbym, abyśmy w tej radzie zgodnie współpracowali, aby nie było podziału na my i oni.

Bardzo dziękuję za rozmowę.

Rozmawiała Magdalena Dziedzic

W dniach od 22 do 28 czerwca br. odbyło się w naszej dzielnicy głosowanie na projekty zgłoszone do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego, wyjątkowo na dwa lata tj. 2015 i 2016. W Bieńczykach mogliśmy wybierać spośród 17 projektów zgłoszonych przez mieszkańców. Koszt realizacji poszczególnych zadań wahał się od 6 do

łącznie tylko 393 głosy papierowe. Po zsumowaniu głosów papierowych i internetowych okazało się, że w naszej dzielnicy wygrał projekt darmowego dostępu do internetu, czyli WiFi na Plantach Bieńczyckich. W tym roku zostaną również zrealizowane projekty: Przyjazny Teren Rekreacyjny, w ramach którego, za kwotę 20 tysięcy zło-

Bieńczyce zagłosowały

nawet 80 tysięcy złotych. Głosowaliśmy przez Internet bądź osobiście w Nowohuckiej Bibliotece Publicznej Filia nr 3 na os. Kościuszkowskim 5 oraz w siedzibie Rady Dzielnicy XVI Bieńczyce na os. Kalinowym 4. Niestety i w tym roku zainteresowanie mieszkańców głosowaniem było niewielkie. Dzielnica Bieńczyce liczy około 44 tysięcy zameldowanych osób. W całym tygodniu głosowania w obu punktach do głosowania odda-

tych, zostaną nasadzone wzdłuż głównej alei Plant Bieńczyckich kwitnące krzewy, oraz projekt bezpieczne przejścia dla pieszych, w ramach którego zostaną dodane dodatkowe oświetlenia LED na przejściach dla pieszych, na ulicach Dunikowskiego oraz Łopackiego. W 2016 roku powstanie zaś siłownia nad Zalewem Nowohuckim wyposażona w urządzenia warte 40 tysięcy złotych.

Andrzej Buczkowski

SPOTKANIA BIEŃCZYCKIE

Andrzej Rosiewicz z tancerkami



godz. 20.00

MDK im. J. Korczaka
os. Kalinowe 18

6 2015
września

scena plenerowa 14.00 - 21.30

teren zielony i boisko wielofunkcyjne

14.00 • Występy dzieci i młodzieży ze szkół z terenu Bieńczyce
15.30 • Prezentacja zespołów z MDK im. J. Korczaka
17.30 • Pokaz tańca towarzyskiego
18.30 • Występ zespołu „Silver Moon”
20.00 • Gwiazda wieczoru

gastronomia zamek dmuchany
konkursy zjeżdżalnia
z nagrodami karuzela
kule wodne trampolina

organizatorzy

Andrzej Rosiewicz z tancerkami

Dzielnica XVI Miasta - Krakowa
BIENIĄCZYCE



CZEKAMY NA REMONT UL. KOCMYRZOWSKIEJ

Od Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa otrzymaliśmy petycję wystosowaną do Prezydenta Miasta i Rady Miasta Krakowa, z prośbą o jej opublikowanie na naszych łamach. Treść petycji publikujemy poniżej.

**Petycja
do Prezydenta Miasta Krakowa i Rady Miasta
Krakowa
w sprawie:**

Przywrócenia terminu przebudowy ul. Kocmyrzkowskiej na lata 2017–2018 (w związku z informacjami dotyczącymi przesunięcia terminu przebudowy ul. Kocmyrzkowskiej na lata 2021–2023).

Pragniemy zwrócić uwagę, iż społeczność Grębałowa i Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie w roku 2011 brała udział w konsultacjach społecznych nad planem przebiegu modernizacji ul. Kocmyrzkowskiej na odcinku od ul. Bulwarowej do granic miasta w Prusach. Przedstawiciele władz Miasta Krakowa informowali wtedy mieszkańców, że rozpoczęcie prac budowlanych przy przebudowie drogi nastąpi w 2014 roku.

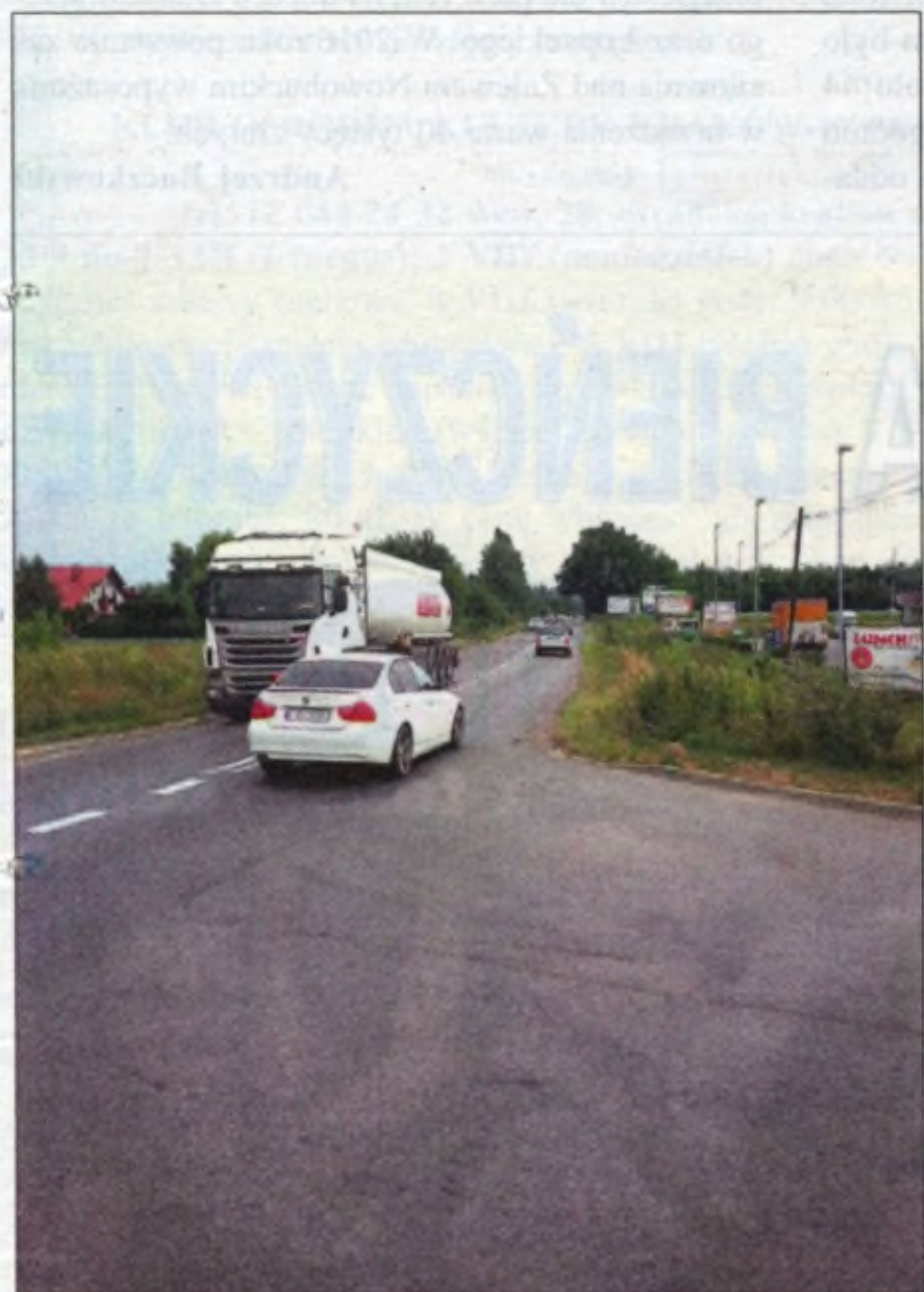
W latach 2012–2013 Władze Miasta Krakowa przesunęły termin przebudowy ulicy na lata 2017–2018. Mieszkańcy przyjęli tę informację ze zrozumieniem, wiedząc, że wymaga tego cykl uzgodnień inwestycji. I z niecierpliwością oczekiwali na tak potrzebną inwestycję drogową w tym rejonie Krakowa.

Teraz jednak, w obliczu decyzji podjętych w pierwszym półroczu 2015 roku przez Radę Miasta w sprawie przesunięcia terminu przebudowy ul. Kocmyrzkowskiej aż o 6–8 lat (na lata 2021–2023) pragniemy zaprotestować przeciwko takim decyzjom, które kompletnie nie dostrzegają i nie uwzględniają problemu, zarówno fatalnego stanu ul. Kocmyrzkowskiej, jak i dużego natężenia ruchu samochodowego z kierunku Proszowice–Busko.

Fatalny stan techniczny przedmiotowego odcinka drogi każdego roku pogarsza się. Ruch samochodów omijających ul. Kocmyrzkowską przenosi się na nasze osiedlowe uliczki, które nie są przystosowane do tak dużego natężenia ruchu; uliczki są rozjeżdżane i dewastowane, a wręcz stały się niebezpieczne dla mieszkańców i ich dzieci zmuszonych z braku chodników przemieszczać się po osiedlu obok rozpędzonych samochodów.

Z powyżej wskazanych powodów oczekujemy odpowiedzi na naszą petycję i podjęcie działań w celu przywrócenia terminu przebudowy ul. Kocmyrzkowskiej na lata 2017–2018.

**Prezes Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa
Andrzej Dziedzic
(Do petycji dołączonych zostało 25 list
z 459 podpisami mieszkańców)**



Wjazd w ul. Kocmyrzkowską od strony Prus



Osiedle Grębałów. Pod znakami drogowymi tabliczka autostwa mieszkańców o treści: „Kierowco KPR, KRA itp, nie ścinaj zakrętów”.

Krakowscy ratownicy medyczni wyjeżdżają do wezwań nawet sto razy w ciągu doby

POGOTOWIE RATUNKOWE W CZASIE UPAŁÓW

Wakacje to czas, kiedy upały mogą być nie tylko dokuczliwe, ale też niebezpieczne. W najbardziej gorące dni Krakowskie Pogotowie Ratunkowe wysła karetki nawet 100 razy w ciągu doby do zasłabnięć, duszności i problemów kardiologicznych. Przypominamy, jak się chronić przed skutkami upałów.

– Wysokie temperatury mogą być niebezpieczne dla zdrowia, szczególnie w dużych miastach, gdzie nie ma przewiewu i mury są nagrzane – przestrzega dr **Małgorzata Popławska**, dyrektor Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego. – Podczas upałów osoby starsze i małe dzieci nie powinny długo przebywać na słońcu, szczególnie między godz. 12.00 a 16.00. Należy pamiętać o przewiewnym nakryciu głowy i posmarowaniu się kremem z filtrem UV. Konieczne jest picie dużych ilości płynów, najlepiej wody mineralnej i soków warzywnych czy owocowych.

Należy też ograniczyć spożywanie alkoholu.

Przegrzanie organizmu może doprowadzić do udaru cieplnego, który objawia się m.in.: zaczerwienieniem i suchością skóry, podwyższoną temperaturą ciała, bólami i zawrotami głowy, dreszczami, przyspieszonym oddechem i akcją serca, nudnościami i wymiotami, a nawet zaburzeniami świadomości. W skrajnych przypadkach może dojść do utraty przytomności i zatrzymania krążenia. Pamiętajmy też, aby nigdy, nawet na krótką chwilę, nie zostawiać nikogo w zamkniętym samochodzie!

Co robić w przypadku udaru cieplnego? Lekarze pogotowia ratunkowego przypominają o następujących zasadach:

1. Osobę poszkodowaną należy przenieść do chłodnego, zacienionego pomieszczenia i wezwać pogotowie.
 2. Położyć wilgotne okłady na głowę, klatkę piersiową, tułów, kończyny.
 3. Włączyć wiatrak, o ile jest to możliwe, lub wachlować powietrze.
 4. Jeżeli osoba jest przytomna, należy podać zimną wodę do picia.
 5. Być z poszkodowanym do przyjazdu Zespołu Ratownictwa Medycznego.
 6. W przypadku utraty przytomności ułożyć poszkodowanego na boku.
 7. W przypadku zatrzymania krążenia podjąć resuscytację.
- Jeżeli posiadamy koc termiczny, należy nim okryć poszkodowanego – srebrną stroną na zewnątrz. (mk)

**ZAKŁADY
POGRZEBOWE**
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.–pt. 7.30–15.30, sob. i św. 8.00–14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.–pt. 7.30–15.30,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.–pt. 7.00–15.00, sob. 8.00–14.00,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.–pt. 7.30–15.30

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

CORDIA B. KWIECIŃSKA www.cordia.com.pl
os. Na Skarpie 24 os. Urocze 5
czynne 8.00–15.30
**12 644-87-75, 512-179-466
504-180-180**
**KOMPLEKSOWE
USŁUGI POGRZEBOWE
TANIO – CAŁODOBOWO**

REKORDIA
**POGRZEBOWE USŁUGI
BEZGOTÓWKOWO KOMPLEKSOWO**
BEZPŁATNY CAŁODOBOWY PRZEWOZ Z MIESZKAŃ
DO CHŁODNI
☎ 12-645-47-24 508-163-001
(CAŁA DOBE)
(w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH
„MORFON”**
os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 24.07.2015 r. odszedł od nas na zawsze nasz kolega, przyjaciel, wielki działacz społeczny Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa
śp. STANISŁAW KUBAREK
Rodzinie, a w szczególności Jego żonie,
a naszej koleżance Annie Kubarek,
składamy wyrazy głębokiego współczucia.
Jego wielki wkład pracy społecznej na rzecz rozwoju os. Grębałów pozostanie na zawsze w naszych secach.
Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa

2 sierpnia o godzinie 11.00,
w kościele pw. św. Maksymiliana Marii Kolbego
w Mistrzejowicach
zostanie odprawiona msza św. w intencji
śp. ALFREDA BUCKI
w trzecią rocznicę śmierci,
o czym zawiadamia
żona Weronika

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

ŚLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).
Straż Pożarna 998, 646-01-10.
Policja 997.
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910,
 os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.
Straż Miejska 12 688-22-30 (Oddz. III Nowa Huta).
Pogotowie gazowe 992.
Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.
Pogotowie c.o. 12 644-38-46.
Wodociągi 12 648-28-61.
Toksykologia 12 411 99-99.
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69,
 643-27-43. **ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.**
Pogotowie elektryczne dla os. Oświeceni 12 647-05-65 w dni
 powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 12 411-60-44.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. Czynna (w okresie świątecznym): poniedziałek 12.00-16.00, środa 9-13, piątek 9-13.
 ▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY.** Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.
 ▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE:** leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1. Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.-pt. 9.00-19.00. www.bjb.net.pl.
 ▼ **REHABILITACJA,** masaż leczniczy, wizyty domowe. Tel. 12 414-11-97.

USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów,** os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
 ▼ **RTV • TELEWIZORY • ANTENY** - serwis profesjonalny od 1985 r. Tel. 511-075-470.

▼ **SERWIS RTV.** 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
 ▼ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 126454765, 6009988 32.
 ▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
 ▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.
 ▼ **OBUWIE - NAPRAWA.** Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
 ▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI.** Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.
 ▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI.** Szkolne 14. Tel. 644-98-11.
 ▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka,** os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.
 ▼ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.
 ▼ **ANTEN MONTAŻ,** naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”,** usługi podatkowo-księgowo. Boh. Września 76. 648-01-89.
 ▼ **SALDO** - usługi-księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** - licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.
 ▼ **ARKADOM - NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI.** Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską,** al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkolagorska-cerrotorre.pl.
 Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B.**
 Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.-pt. 8.00-17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.
 ▼ **AUTO CENTRUM BLASK, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna,** tel. 644-89-06.
 Czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
 ▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
 ▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10; pon.-sb., 8-18).
 ▼ **Serwis klimatyzacji.**
 ▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
 ▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty 8-17, w niedziele 9-15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
 ▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”,** pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.
 Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE.** Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.
 ● **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-030-890.
 ● **CYKLINIARZA** zatrudnię. 502-069-155.
 ● **CYKLINOWANIE.** 502-069-155.
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów, bezplatny dojazd. (12)649-92-39.
 ● **KOLDRY.** 503-655-671.
 ● **MYCIE** okien. 513-587-700.
 ● **NAPRAWA,** czyszczenie gazowych piecyków. Hydraulika. 501-841-288.
 ● **NAPRAWA,** konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.
 ● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.
 ● **RTV** - telewizory - anteny - serwis profesjonalny od 1985 r. 511-075-470.
 ● **SZKLARZ,** oprawa obrazów, montaż lusterek, szyby zespolone. Szkolne 30. Tel. (12)644-27-07, 509-540-615.
 ● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon (12)6454765, 600998832, 501932679.

Restauracja „Piaś”,
 os. Na Lotnisku 4,
 zatrudni kucharkę,
 pomoc kuchenną.
 Tel. (12) 648-27-26,
 (12) 648-25-60, 606-205-558.

PSYCHOLOG:

● **psychoterapia**
 dzieci i młodzieży
 ● **poradnictwo**
 seksuologiczne.

Tel. 696-620-705.



OGŁOSZENIA DROBNE

MASZ ZADŁUŻONĄ NIERUCHOMOŚĆ

ZADZWOŃ !!! - 505 056 856

A ROZWIĄŻEMY TWÓJ PROBLEM

lombard 4u.pl

WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK
 DO 500.000 PLN
 POD ZASTAW WSZYSTKIEGO
 SKUP
 ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW
 WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW

M1 Al. Pokoju 67
 509-164-757, 12-682-58-85
 GALERIA BRONOWICE
 ul. Stawowa 61 724-448-044
 GALERIA KRAKOWSKA
 poziom -1 501-325-444
 CH CZYZYNY 12-297-30-48
 PH ZAKOPIANKA
 ul. Zakopiańska 62 503 993 203
 KAUFAND
 Bratysławska 4 797-37-3614
 7 dni w tygodniu od 9-21
www.lombard4u.pl

KOREPETYCJE
MATEMATYKA

Tel.
507 869 805

lombard 4u.pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego.
 Chwilówki - pożyczki.
 Skup złota, biżuterii, zegarków,
 telefonów i wiele innych.
 Skupujemy wszystko co ma wartość.

M1 Al. Pokoju 67
 509-164-757, 12-682-58-85
 GALERIA BRONOWICE
 ul. Stawowa 61 724-448-044
 GALERIA KRAKOWSKA
 poziom -1 501-325-444
 CH CZYZYNY 12-297-30-48
 PH ZAKOPIANKA
 ul. Zakopiańska 62 503 993 203
 KAUFAND
 Bratysławska 4 797-37-3614
 7 dni w tygodniu od 9-21
 WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK
 DO 500.000 PLN
KREBYCIK123.PL

PONAD 250 BUTIKÓW
 WYBÓR MODNEJ ODZIEŻY I DODATKÓW
SPRZEDAŻ DETALICZNA I HURTOWA
 MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN

cht
KRAKOWSKIE



GODZINY OTWARCIA
 pn. 9.00-19.00,
 wt.-pt. 6.00-19.00,
 sb.-nd. 6.00-16.00

Kraków, ul. Krzywda 1
www.cht.net.pl



NATURA W SŁUŻBIE URODY

Nowe technologie, łatwo adaptowane przez współczesną kosmetologię, są dziś równie ważne jak powrót do natury i odkrywanie jej na nowo. Dzięki temu możemy cieszyć się kosmetykami, przy których opracowaniu czerpie się z dorobku naukowego, a składników poszukuje wśród łąk i ogrodów.

NATURALNE CZY SYNTETYCZNE? NATURALNE!

Nikt nie odważy się zakwestionować zalet diety opartej na warzywach i owocach.

I słusznie, bo naszym organizmom najbardziej służą naturalne witaminy i składniki mineralne. Ich syntetyczne odpowiedniki gorzej się wchłaniają, a często – pomimo przekonywań koncernów farmaceutycznych mają taką samą wartość, jak placebo. Skóra, jako największy narząd, reaguje podobnie i wykorzystuje naturalne substancje aktywne znacznie efektywniej. I na przykład obecny w warzywach i owocach beta-karoten działa lepiej niż jego chemiczny odpowiednik, ponieważ pomagają mu w tym inne karotenoidy, których w suplementach w takiej kombinacji nie ma: alfa-karoten, gamma-karoten, luteina, zeaksantina czy kapsantina.

Z WARZYWNIAKA CZY Z DROGERII? Z DROGERII, ALE ROŚLINNE

Po pięć dziennych porcji owoców i warzyw sięga tylko 7% Polaków. Niezastąpione źródło witamin, minerałów i błonnika jest wypierane przez żywność wysoko przetworzoną – dania gotowe, wędliny, produkty w puszkach, słodkie i słone przekąski. Jeśli dodać do tego alkohol i palenie papierosów, nasza skóra staje się przesuszona, nabiera niezdrowego koloru i pojawiają się na niej niedoskonałości. Bez zdrowej diety nie ma zdrowej skóry. A bez zdrowych kosmetyków?

Popularna teza mówi o tym, by unikać aplikacji na skórę tego, czego nie można zjeść. Olej kokosowy, jagody acai, orzechy makadamia, jagody goi, masło kakaowe – oto lista składników, które każdy szef kuchni mógłby wykorzystać do stworzenia nowego deseru. Te same nazwy można odnaleźć w leksykonie marki *be organic*, oferu-

jącej organiczne kosmetyki apteczne. Zawarte w nich roślinne ekstrakty wzmacniają strukturę skóry, opóźniają powstawanie zmarszczek, nawilżają i wyraźnie odmładzają.



SILA CHEMII CZY SIŁA PRZYRODY? CHEMIA WYRĘCZA, PRZYRODA POBUDZA

Marki kosmetyczne w poszukiwaniu skutecznych receptur sięgają po rośliny znane ze swych właściwości adaptacyjnych – takie, które przystosowały się do życia w warunkach atmosferycznych uniemożliwiających odpowiednią podaż wody: suszy, chłodu, w wysokich górach czy na terenach silnie zasolonych. Wyciągi z ich korzeni i liści potrafią nawilżyć skuteczniej niż kompozycje składników laboratoryjnych.

Szałwia muszkatołowa jest w stanie przetrwać bez wody wiele tygodni, a kiedy pojawia się w maśle do ciała, nadaje skórze aksamitną miękkość i elastyczność. Podobne właściwości wykazuje Myramaze®, czyli ekstrakt z południowoafrykańskiej rośliny *Myrothamnus flabellifolia*, która przeżyje wielomiesięczne okresy suszy, by za-

zelenić się w ciągu kilku godzin od momentu, kiedy spadnie pierwsza kropla deszczu.

Kosmetyki z zawartością cennych ekstraktów stymulują skórę do prawidłowego funkcjonowania – wynika to z podobieństwa struktur tkanek roślinnych i tych występujących w ludzkim organizmie. Substancje skomponowane na szkieletu owszem działają. W przy-

że zawierają konserwanty. Są to jednak bezpieczne środki dopuszczone przez instytucje certyfikujące. Zaliczamy do nich np. benzoesan sodu, który naturalnie występuje w jabłkach, śliwkach, żurawinie, jagodach, borówkach, goździkach i grzybach, czy sorbinian potasu, obecny w owocach jarzębiny europejskiej – przekonuje. Inne substancje konserwujące dopuszczone do wykorzystania w kosmetykach organicznych to kwasy: cytrynowy, benzoesowy, mrówkowy sorbinowy oraz salicylowy i jego sole.

TLUSTE CZY NATLUSZCZAJĄCE? NA BAZIE OLEJÓW!

Fakt wykorzystania w kosmetykach organicznych olejów budzi zwykle wątpliwość co do wygody ich stosowania. Tymczasem oleje zawierają niezastąpione bogactwo nienasyconych kwasów tłuszczowych i witamin. Działają wszechstronnie i najszybciej zapobiegają odwodnieniu skóry, nadając jej elastyczność. Jak podkreśla Magdalena Jochemska, ekspert *be organic*: Najczęściej w kosmetykach stosuje się kilka naturalnie występujących w przyrodzie olejów. Każdy z nich ma inne właściwości, np. olej arganowy ma działanie antyseptyczne, ochronne, ujędrniające, stosowany jest także w leczeniu chorób skóry; olej jojoba natłuszcza, odżywia, wzmacnia cement międzykomórkowy i nawilża; olej makadamia silnie regeneruje, odżywia i wygładza, jest naturalnym faktorem słonecznym spf 4, zaś olej słonecznikowy regeneruje i działa przeciwoxidantowo. Prawdziwym hitem kosmetycznym jest olej kokosowy. Tłoczony na zimno jest bogaty w witaminy: B₂, B₆, C i E, a także w sód i potas, wapń, fosfor, magnez, cynk, żelazo i kwas foliowy. Jeśli dodać do tego subtelny, egzotyczny zapach i możliwość stosowania go jako olejku do włosów, środka do demakijażu, olejku do twarzy, ciała, rąk i stóp, okazuje się, że może zastąpić wiele kosmetyków. Nie ma też obaw o komfort stosowania – oleje w czystej postaci doskonale się wchłaniają.

(paf)

Zdrowie i uroda

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

Tel. 681-33-22,
681-34-80

czynne pon.-pt. 9-21,
sobota 9-15

◆ STOMATOLOGIA

- pełny zakres usług

◆ PROTETYKA

- korony, mosty, protezy:
nylonowe i szkieletowe

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU

◆ ORTODONCJA

- aparaty stałe,
aparaty ruchome

◆ CHIRURGIA

- pełny zakres usług,
implanty

◆ WYBIELANIE ZĘBÓW

W 30 MINUT

**EMERYCI I RENCIŚCI
30% ZNIŻKI
NA USŁUGI
PROTETYCZNE**

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki piersiowej → kostne, zębów
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

STOMATOLOGIA ESTETYCZNA

KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE

✓ leczenie kanałowe ✓ protetyka
✓ implanty

Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1
tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417

Zapraszamy:
poniedziałek – piątek 9.00 – 19.00

www.bjb.net.pl

JAK WYBRAĆ ZAWÓD, ŻEBY MIEĆ PRACĘ

Czy po ukończeniu szkoły średniej można znaleźć w niedługim czasie pracę w zawodzie? Jak wybrać zawód, aby w przyszłości mieć pewne zatrudnienie? Czy mogą zmienić swoje kwalifikacje? Z takimi i wieloma innymi pytaniami borykają się nie tylko maturzyści, ale również osoby, które w krótkim czasie chciałaby poszerzyć swoje kwalifikacje zawodowe. Jest w Nowej Hucie publiczna i bezpłatna szkoła, która kształci fachowców na miarę potrzeb, a tym samym daje zawód zapewniający pracę. Jest to Zespół Jednostek Edukacyjnych Województwa Małopolskiego w os. Teatralnym 4a (nieopodal ronda Kocmyrzowskiego), który ma tradycje kształcenia w zawodach medycznych i służących zdrowiu sięgające roku 1960, a obecnie w jego skład wchodzi policealna szkoła medyczna i socjalna, która kształci w systemie stacjonarnym i zaocznym młodzież oraz dorosłych, a także organizuje kwalifikacyjne kursy zawodowe dające uprawnienia wykonywania potrzebnych zawodów. Poniżej przybliżamy szczegóły tej niepowtarzalnej oferty edukacyjnej.

Absolwenci szkół średnich popełniają błęd, szukając kierunków modnych, a niekoniecznie odpowiadających możliwości zatrudnienia. **Opierając się na statystykach z ostatnich lat i aktualnych prognozach zapotrzebowania na rynku pracy, można konkretnie wskazać, w jakich sektorach rośnie zatrudnienie w danym województwie.** Dziedzina, w której skala zatrudnienia ma silnie wzrostową tendencję, jest niewątpliwie sektor opieki medycznej i zdrowotnej. W okresie ostatniego ćwierćwiecza w Polsce można zaobserwować zjawisko spowolnienia rozwoju demograficznego oraz znaczące zmiany w strukturze wieku – jednym słowem

szkoły. Niemniej ważne jest wyposażenie pracowni szkolnych oraz doświadczenie kadry pedagogicznej.

Szkoły o profilu medycznym i socjalnym, dla których organem finansującym jest Samorząd Województwa Małopolskiego, przekazują przyszłym uczniom najlepszą ofertę kształcenia w zakresie niżej wymienionych zawodów. Bezpłatna szkoła znajdująca się w Nowej Hucie kształci od 1960 roku. Jest to szkoła policealna zarówno dla dorosłych, jak i młodzieży, kształcenie odbywa się w formie stacjonarnej i zaocznej. Nauka w szkole policealnej kończy się zewnętrznym egzaminem potwierdzającym kwalifikacje w zawodzie

JAK WYBRAĆ KIERUNEK ŻEBY MIEĆ ZAGWARANTOWANĄ PRACĘ

Szkoły policealne analizują aktualną sytuację na rynku pracy, dlatego kierunki, jakie oferują w danym roku szkolnym, są dostosowane do zapotrzebowania. Wszystko więc zależy od zainteresowania danego kandydata. Dla osób, które łatwo nawiązują kontakt, mają pogodne usposobienie, myślą twórczo, idealnymi kierunkami będą: opiekunka dziecięca lub terapeuta zajęciowy. Przez postępujący proces starzenia się wzrosło zapotrzebowanie na świadczenie usług opiekuńczych osobom chorym i niesamodzielnym. Warto więc wybrać takie zawody jak: opiekun medyczny, asystent osoby niepełnosprawnej, protetyk słuchu, technik optyk.

Zespół Jednostek Edukacyjnych Województwa Małopolskiego w Krakowie, czyli policealna szkoła medyczna i socjalna, w roku szkolnym 2015/2016 kształci w zawodach: opiekunka dziecięca (2 lata), terapeuta zajęciowy (2 lata), protetyk słuchu (2 lata), technik optyk (2 lata), opiekun medyczny (1 rok), technik sterylizacji medycznej (1 rok), asystent osoby niepełnosprawnej (1,5 roku), technik usług kosmetycznych (2 lata).

Jak widać, w niektórych zawodach wystarczy jedynie rok, aby zdobyć uprawnienia do wykonywania zawodu. Warto podkreślić iż na wniosek absolwenta do dyplomu potwierdzającego kwalifikacje zawodowe dołącza się Europass – czyli suplement do dyplomu potwierdzającego kwalifikacje zawodowe, sporządzony na podstawie opisu kwalifikacji absolwenta albo opisu zawodu, określonych w podstawie programowej kształcenia w danym zawodzie. Dokument ten określa zakres kompetencji osoby posiadającej dyplom zawodowy oraz ułatwia zrozumienie znaczenia dyplomu, opisuje umiejętności i uprawnienia posiadacza dyplomu, jest ściśle powiązany z zawodem (w danym kraju posiadacz określonego dyplomu otrzymają taki sam suplement), posiada taką samą strukturę we wszystkich krajach UE.

Szczegóły na www.zjewm.edu.pl.

★★★

Terminy postępowania rekrutacyjnego, terminy składania dokumentów oraz postępowania uzupełniającego określone przez Dyrektora Zespołu w uzgodnieniu z Dyrektorem Departamentu Edukacji i Kształcenia Ustawicznego Województwa Małopolskiego w Krakowie, upoważnionym przez Marszałka Województwa Małopolskiego.

Na semestr pierwszy do szkoły na każdy kierunek kształcenia przyjmu-

je się kandydatów, którzy posiadają:

- wykształcenie średnie (matura nie jest wymagana);
- zaświadczenie lekarskie zawierające orzeczenie o braku przeciwwskazań zdrowotnych do podjęcia praktycznej nauki zawodu, wydane zgodnie z prze-

- 1) wniosek o przyjęcie na kurs,
- 2) świadectwo ukończenia szkoły – potwierdzające poziom wykształcenia,
- 3) zaświadczenie lekarskie zawierające orzeczenie o braku przeciwwskazań zdrowotnych do podjęcia praktycznej nauki zawodu, wydane zgodnie z prze-



pisami w sprawie badań lekarskich kandydatów do szkół ponadgimnazjalnych (skierowanie na badania lekarskie do odbioru w sekretariacie szkoły, po złożeniu dokumentów).

O przyjęciu na semestr pierwszy mogą ubiegać się **kandydaci pełnoletni.**

O przyjęciu do szkoły **decyduje kolejność zgłoszeń.**

WYMAGANE DOKUMENTY:

Dokumenty, które składają kandydaci do szkoły **policealnej:**

1. wniosek o przyjęcie do szkoły – pobierz wniosek ze strony WWW szkoły,

2. świadectwo ukończenia szkoły średniej (świadectwo ukończenia szkoły może być złożone: w oryginale; w notarialnie poświadczonej kopii; w postaci urzędowo poświadczonych zgodnie z art. 76a § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego odpisu lub wyciągu z dokumentu; w kopii poświadczanej za zgodność z oryginałem przez dyrektora szkoły, którą kandydat ukończył),

3. zaświadczenie lekarskie zawierające orzeczenie o braku przeciwwskazań zdrowotnych do podjęcia praktycznej nauki zawodu, wydane zgodnie z przepisami w sprawie badań lekarskich kandydatów do szkół ponadgimnazjalnych (skierowanie na badania lekarskie do odbioru w sekretariacie szkoły),

4. dwa zdjęcia (podpisane na odwrocie).

Dokumenty, które składają kandydaci na **kwalifikacyjne kursy zawodowe:**

pisami w sprawie badań lekarskich kandydatów do szkół ponadgimnazjalnych (skierowanie na badania lekarskie do odbioru w sekretariacie szkoły, po złożeniu dokumentów),

4) dwa zdjęcia (podpisane na odwrocie).

TERMINY POSTĘPOWANIA REKRUTACYJNEGO NA ROK SZKOLNY 2015/2016:

1. DO SZKOŁY POLICEALNEJ I NA KWALIFIKACYJNE KURSY ZAWODOWE:

1) 16.03.2015 r. – 20 sierpnia 2015 r. – termin składania dokumentów przez kandydatów,

2) 20 sierpnia 2015 – przeprowadzenie przez komisję rekrutacyjną weryfikacji spełnienia przez kandydatów warunków podstawowych (wykształcenie średnie, zaświadczenie lekarskie),

3) 20 sierpnia 2015. godz. 14.00 – podanie do publicznej wiadomości listy kandydatów zakwalifikowanych i kandydatów niezakwalifikowanych do szkoły,

4) 21 sierpnia 2015 – przeprowadzenie pierwszego i drugiego etapu postępowania rekrutacyjnego,

5) 21 sierpnia 2015. godz. 9.00 – podanie do publicznej wiadomości listy kandydatów przyjętych i kandydatów nieprzyjętych do szkoły oraz informacji o liczbie wolnych miejsc,

6) 21 sierpnia – 26 sierpnia 2015 r. – postępowanie uzupełniające,

7) 27 sierpnia 2015 r. – podanie do publicznej wiadomości listy kandydatów przyjętych i kandydatów nieprzyjętych do szkoły oraz informacji o liczbie wolnych miejsc.

Warto jednak nie czekać do ostatniej chwili i już podjąć decyzję, która zapewni zdobycie wykształcenia i zawodu zapewniającego pracę nie tylko w Polsce, ale także w państwach Unii Europejskiej. Radzimy jak najszybciej złożyć dokumenty i skorzystać z oferty tej niepowtarzalnej placówki edukacyjnej, która akurat mieści się w naszej Nowej Hucie.

Do druku przygotował:
MARCIN PIETRZYK
Fot. autor



społeczeństwo się starzeje. Zawody związane z medycyną, opieką nad osobami chorymi i starszymi były, są i będą poszukiwane na rynku pracy. Pożądane są zwłaszcza takie kierunki jak: opiekun medyczny, asystent osoby niepełnosprawnej, protetyk słuchu, terapeuta zajęciowy, technik sterylizacji medycznej. Po ukończeniu szkoły policealnej absolwent otrzymuje nie tylko wiedzę, ale również umiejętności praktyczne, tak doceniane przez pracodawców. O przyjęcie do szkoły policealnej mogą się starać osoby z wykształceniem średnim (matura nie jest wymagana). Osoby, które nie posiadają wykształcenia średniego, a chcą podnieść swoje kwalifikacje zawodowe, mogą uczęszczać na kwalifikacyjne kursy zawodowe. Absolwent kursu otrzymuje zaświadczenie o ukończeniu kwalifikacyjnego kursu zawodowego. Ukończenie tego kursu umożliwia przystąpienie do egzaminu potwierdzającego kwalifikacje w zawodzie.

JAK WYBRAĆ SZKOŁĘ POLICEALNĄ

Kraków może poszczycić się szeroką gamą szkół policealnych. Warto jednak zwrócić uwagę na to, czy jest to szkoła publiczna, czy tylko posiada uprawnienia szkoły publicznej oraz czy jest ośrodkiem egzaminacyjnym, czy na egzamin będzie trzeba jechać do innej

przeprowadzonym przez OKE w Krakowie. Dzięki temu, że szkoła jest ośrodkiem egzaminacyjnym, wszystkie egzaminy odbywają się w pracowniach, w których uczeń się kształci. Doskonale wyposażone pracownie umożliwiają praktyczną naukę zawodu w rzeczywistych warunkach pracy. Ponadto to szkoła zapewnia uczniom praktykę zawodową, dzięki wieloletniemu doświadczeniu gwarantuje odbywanie praktyk zawodowych w najlepszych i nowoczesnych ośrodkach szkolenia praktycznego (szpitalach, domach pomocy społecznej, warsztatach terapii zajęciowej, gabinetach protetyki słuchu).

Zajęcia prowadzone są przez wykwalifikowanych wykładowców posiadających wieloletnie doświadczenie zawodowe, którzy są jednocześnie egzaminatorami Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej. Warto podkreślić fakt, iż zdawalność egzaminów zawodowych jest jedną z najwyższych w Krakowie. W szkole realizowany jest bezpłatny projekt „Modernizacja Kształcenia Zawodowego w Małopolsce”. W ramach projektu szkoła organizuje dla uczniów bezpłatne kursy i szkolenia zawodowe, dodatkowe praktyki, staże-wizyty zawodoznawcze. Uczniowie mają również możliwość uczestniczenia w płatnych stażach wakacyjnych.



AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE KRAKÓW, OS. ZŁOTEGO WIEKU
 UL. WAWELSKA 22B
 CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW: TEL. 12 647 48 98, 501 333 766

OSOBOWYCH
 DOSTAWCZYCH
 CIĘŻAROWYCH

5% TANIEJ z tym ogłoszeniem!

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH

www.autogama.pl e-mail: auto@autogama.pl

ZAPRASZAMY: pn-pt: 8:00 - 18:00; sobota: 9:00 - 14:00

JUNKERS VAILLANT

✓ ARISTON ✓ NECKAR
 ✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.
 (gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.
 GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

NAJNIŻSZE CENY

JUŻ OD SERWIS

Mama zwraca się do dziecka:
 – Synku, jesteś taki niegrzeczny, weź przykład z tatusia.
 – Mama, ale tata siedzi w więzieniu...
 – Tak, ale niedługo wyjdzie za dobre sprawowanie!

 Na stadionie dziecko pyta się ojca:
 – Tato, po co oni biegną?
 – Pierwszy na mecie dostanie nagrodę.
 – A reszta po co biegnie?

 Grudzień. Zawieje, zamiecie, marznący deszcz ze śniegiem, wiatr duje, jakby się kto powiesił. Znajdujemy się, drodzy czytelnicy, w domku na przedmieściach. Nagle – pukanie do drzwi. Właściciel otwiera, patrzy, a tam teściowa stoi. Zaniemówił, a po chwili odezwał się:
 – Mamusiu, co też mamusia w taką pogodę na ulicy robi? Niech mamusia natychmiast wraca do domu!

 Ludożercy segregują złapanych białych.
 – Zdrowy?
 – Zdrowy.
 – To na mięso.
 – Następny.
 – Zdrowy?
 – Chory.
 – Na co?
 – Na cukrzycę.
 – To na kompot.

 Przychodzi baba do lekarza, lekarz pyta:
 – Co pani dolega?
 – Boli mnie brzuch.
 – A co pani jadła?
 – Śledzie w puszcze.
 – Były świeże?
 Na to baba:
 – Nie wiem, nie otwierałam.

SKOK
 Jaworzno

Potrzebujesz Gotówki?

Przyjdź i sprawdź co możemy dla Ciebie zrobić!

Osiedle Teatralne 16
 tel: 12 642 27 86
 *koszt połączenia zgodny z taryfą operatora

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III–20 IV). Nabrałeś rozpędu w sprawach zawodowych. Pracujesz do utraty tchu, prawie bez wypoczynku. Nie przesadzaj, nie jesteś z żelaza, niezniszczalny. Wyluzuj! Pomyśl, póki czas, o własnym zdrowiu i zaległym urlopie.

BYK (21 IV–20 V). Dobre wieści od dalekich krewnych. To bardzo pozytywnie wpłynie na ostatnio szwankujące Twoje samopoczucie. Bądź dobrej myśli. Szukaj się sympatyczna urozystość w gronie życzliwych Ci osób.

BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI). Wakacyjne, wyjazdowe plany nadal są w centrum Twojego zainteresowania. Ostatnio pojawiła się okazja,

byś mógł je zrealizować. Wierzysz, że marzenia się spełniają i nie rezygnujesz z fajnej eskapady.

RAK (22 VI–22 VII). Potrafisz być stanowczy i z całą konsekwencją realizujesz swoje zamierzenia. Jeśli przemyślałeś wszystko do końca, nie ma powodu, by z błahych przyczyn rezygnować z wcześniej zaplanowanego wyjazdu.

LEW (23 VII–22 VIII). Chociaż wokół Ciebie przewija się mnóstwo ludzi, czujesz się osamotniony. Koniecznie, choćby na krótki czas, zmień środowisko. Nie przejmuj się terminami, pilnymi zajęciami, poradzisz sobie z tym później.

PANNA (23 VIII–22 IX). Bywasz ostatnio w tzw. dołku psy-

chicznym, choć dla takiego złego samopoczucia nie ma żadnego uzasadnienia. Nie wszystko musi przebiegać zgodnie z Twoimi życzeniami. Ciesz się drobiazgam, które „ocieplają” życie.

WAGA (23 IX–22 X). Masz dużo szczęścia także w tegorocznym sezonie urlopowym. Ni stąd, ni zowąd, wprost z nieba, spadnie Ci prezent w postaci wymarzonego urlopu. Złota plaża, szum fal... już w najbliższym czasie.

SKORPIÓN (23 X–21 XI). Niezbyt ciekawy tydzień, ale przecież nie z takimi, powszednimi trudnościami doskonalę dawaleś sobie radę. Teraz również, skupiony na pracy, znajdziesz satysfakcję w codziennych zmaganiach z problemami.

STRZELEC (22 XI–21 XII). Wiesz, czego chcesz i czego oczekujesz od innych. Twardo realizujesz swoje plany i przy tym jeszcze masz fart, bo w większości przy-

padków wszystko układa się po Twojej myśli.

Są powody do zadowolenia.
KOZIOROŻEC (22 XII–19 I). W Twojej rodzinie wszystko w porządku. Masz więc poczucie bezpieczeństwa i stabilności. Z pozytywnym nastawieniem przygotowujesz się do wypoczynku w kolejnym, drugim miesiącu wakacji.

WODNIK (20 I–18 II). Następny dobry tydzień obfitujący w ciekawe spotkania koleżeńskie. Przy „małej czarnej” będzie okazja do wspomnień, wrzuseń, nostalgicznych wynurzeń. Na długo pozostanie w Twojej pamięci.

RYBY (19 II–20 III). Chcesz diametralnie wiele zmienić w swoim życiu. Podejmiesz w tym kierunku pewne działania, by na przykład nie tkwić w tej samej firmie. W pojedynkę wiele nie osiągniesz, trzeba więc pozyskać wsparcie przyjaciół.

SAMANTA

padków wszystko układa się po Twojej myśli.

Są powody do zadowolenia.
KOZIOROŻEC (22 XII–19 I). W Twojej rodzinie wszystko w porządku. Masz więc poczucie bezpieczeństwa i stabilności. Z pozytywnym nastawieniem przygotowujesz się do wypoczynku w kolejnym, drugim miesiącu wakacji.

WODNIK (20 I–18 II). Następny dobry tydzień obfitujący w ciekawe spotkania koleżeńskie. Przy „małej czarnej” będzie okazja do wspomnień, wrzuseń, nostalgicznych wynurzeń. Na długo pozostanie w Twojej pamięci.

RYBY (19 II–20 III). Chcesz diametralnie wiele zmienić w swoim życiu. Podejmiesz w tym kierunku pewne działania, by na przykład nie tkwić w tej samej firmie. W pojedynkę wiele nie osiągniesz, trzeba więc pozyskać wsparcie przyjaciół.

SAMANTA

CHŁODNIK OGÓRKOWO-CUKINIOWY

Składniki: duża cukinia, duży ogórek, pęczek mięty, pęczek bazylii, 300 ml naturalnego jogurtu, 300 ml jogurtu greckiego, kawałek koziego sera, oliwa.

Cukinię i ogórka (wraz ze skórką) zalewamy wodą, gdy zawrze – gotujemy jeszcze 5 minut. Studzimy, miksujemy, dodajemy posiekane zioła oraz jogurty i ponownie miksujemy na gładką masę. Jeżeli zupa będzie za gęsta lub zbyt płynna, dodajemy więcej jogurtu naturalnego lub greckiego. Krem schładzamy w lodówce przez dwie godziny. Chłodnik najlepiej posypać pokruszonym kozim serem i polać odrobiną oliwy.

Restauracja „Kmita”
 na os. Piastów 24B
 organizuje
**WESELA, PRZYJĘCIA,
 BANKIETY.**
 Tel. 509-820-679.

Sentencja tygodnia

Często uważałem, że ludzie małoduszni są najbardziej aroganccy i pyszni, podobnie jak wielkoduszni są najbardziej skromni i pokorni.

Kartezjusz

§ Akta sprawy...
Sposób na rozpustę

Liczba rozmaitych agencji towarzyskich, salonów masażu w Krakowie podobno przekracza setkę. Większość z nich działa „na czarno” i mieści się w wynajmowanych mieszkaniach w krakowskich blokowiskach. Trzypokojowe lokum na jednym z bieńczyckich osiedli służyło do tego celu przez kilka miesięcy. Wreszcie mieszkańcy mający dość kłopotliwego sąsiedztwa nie wytrzymali i najpierw nasłali na właściciela kontrole i policję, a następnie wynajęli ochroniarzy, którzy skutecznie ograniczyli dostęp klientów do salonu.

Policja na liście zagrożeń kryminogennych oprócz narkotyków czy – jak to się teraz szerzej określa – substancji psychoaktywnych oraz środowisk kibolskich, wysoko zawsze umieszcza tzw. seksbiznes, który jest niby częściowo ucywilizowany, ale jest doskonałą przykrywką do rozmaitych innych przestępstw.

Pan Jerzy W., który odziedziczył po rodzicach mieszkanie w Nowej Hucie, najpierw je wyremontował, a następnie wynajął trzypokojowy lokal trzem młodym kobietom, które miały rzekomo studiować. Już po tygodniu, gdy przyjechał do nich „podpinać” wszelkie formalności, domyślił się, że studiowanie jest tzw. ściemą. Wszystkie panie w wieku 24–32 lata były normalnymi prostytutkami, a mieszkanie miało stanowić ich nową bazę. Po tym, jak na skutek skarg lokatorów straciły poprzednie lokum.

Mężczyzna od razu postawił nowe warunki – przede wszystkim podniósł im o 500 zł czynsz, a te zdając sobie sprawę, że za taką cenę nie znajdą nic lepszego – przystały na to. Pan W. prosił tylko o dyskrecję oraz niedawanie lokatorom okazji do interwencji. I pewnie mające pieczę na lokalem panie, nie pragnąc zbytniego rozgłosu, zapanowałyby nad sytuacją, bowiem odwiedzała je raczej klientela z wyższej półki, gdyby nie psujące się domofony oraz dociekiwe osoby starsze mieszkające na parterze, czule na wszelkie wieczorno-nocne hałasy. I dlatego dla lokatorek, a i dla samego właściciela mieszkania zaczęły się problemy.

Widomo, że usługi rozrywkowo-seksualne świadczone są zazwyczaj w godzinach późnych. Często, gdy normalni lokatorzy chcą spać. Niestety trójka starszych osób mieszkających na klatce bloku, gdzie mieściła się nowohucka agencja, miała dość płytki sen, a trzaskające drzwi, naciskany często nawet po 3 rano dzwonek domofonu, a także hałasy dobywające się zza ścian mieszkania, skutecznie zakłócały im nocny odpoczynek. Ponieważ wezwanie policji pomagało tylko na krótko, a sam właściciel lokalu twierdził, że go wynajmuje kuzynkom, a panie, że wolno im przyjmować, kogo chcą, więc mieszkańcy postanowili sami wziąć sprawę w swoje ręce. Ponieważ jeden był ojcem właściciela firmy ochroniarzkiej – zatrudniono ochroniarzy, którzy mieli pilnować tego, kto wchodzi do klatki – rzecz jasna szczególnie interesowały ich godziny wieczorne i nocne.

Ten nadzór spowodował, że zainteresowanie klientów było coraz mniejsze. Ograniczony dostęp do agencji oraz wreszcie wszczęte postępowania z donosu lokatorów do urzędu skarbowego spowodowały, że panie prostytutki musiały nie tylko zaprzestać zajęć, ale i zwolnić lokal. A Jerzemu W. postawiono zarzut stręczycielstwa, czyli ułatwiania uprawiania nierządu. Do tego dochodzą pewnie bardziej dla niego dotkliwe, bo bardzo realne kary skarbowe za nielegalną działalność gospodarczo-obyczajową. (mar)

SKOK
 Krakowska

szybka pożyczka
 tylko 3,5%
 realizuj marzenia - już czas!!!

www.kraskok.pl
 tel. 12 688 69 00

Przyznana kwota nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla reprezentatywnego przykładu pożyczki na dzień 14.05.2015 r. wynosi: 20,37 % przy następujących założeniach: całkowita kwota pożyczki: 5 000,00 zł, całkowita kwota do wypłaty: 4 500,00 zł, umowa zawarta na okres 12 miesięcy, liczba rat: 18, data spłaty pierwszej raty: 14.06.2015 r., oprocentowanie promienne: 3,50 %, wysokość raty miesięcznej: 286,66 zł, całkowita kwota do zapłaty: 5 140,00 zł, całkowity koszt pożyczki: 640,00 zł (w tym odsetki: 140,00 zł, prowizja: 500,00 zł, opłata przygotowawcza: 50,00 zł). Maksymalna kwota pożyczki 5 000,00 zł.

REMONTY I WYKONCZENIE WNĘTRZ

„REMFIL”

Jeśli potrzebujesz odświeżyć swoje mieszkanie lub wykonać kapitalny remont, zadzwoń!

Tel. 571 240 591